



EXIJA SU...

# Mundo Deportes

Hoy y todos los días

La emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional, a cargo de Héctor Vega Onesime. Amplia información del fútbol y de los Juegos Olímpicos

# COLO COLO NO AFLOJA

En partido de colosos ganó a papá Magallanes 2 por 0

(Infs. Pág. 20 y 21)

SANTORAL: S. Víctor  
UF: Valor hoy \$ 1.964,74; mañana \$ 1.965,31; miércoles \$ 1.965,88;  
jueves \$ 1.966,44; viernes \$ 1.967,01. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor  
agosto \$ 3.445,00.  
DÓLAR (Acuerdo Banco Central): Valor hoy \$ 92,59. PREFEREN-  
CIAL: Valor hoy \$ 78,43; mañana \$ 78,45; miércoles \$ 78,47; jueves  
\$ 78,50; viernes \$ 78,52.

# LA NACION

Santiago de Chile - Lunes 13 de Agosto de 1984 - N° 21.974 - Año LXVIII - 2ª Edición

| Nº | L | LOCALES         | E | VISITAS          | V |
|----|---|-----------------|---|------------------|---|
| 1  |   | STGO. WANDERERS |   | UNION ESPAÑOLA   |   |
| 2  |   | MAGALLANES      |   | COLO COLO        |   |
| 3  |   | PALESTINO       |   | REG. ATACAMA     |   |
| 4  |   | COBRELOA        |   | COMBESAL         |   |
| 5  |   | AUDAX ITALIANO  |   | GREEN CROSS      |   |
| 6  |   | NAVAL           |   | O'HIGGINS        |   |
| 7  |   | HAUQUICHAPO     |   | UNIV. DE CHILE   |   |
| 8  |   | UNIV. CATHOLICA |   | TRASANDINO       |   |
| 9  |   | COQUIMBO UNIDO  |   | FERNANDEZ VIAL   |   |
| 10 |   | RANGERS         |   | EVERTON          |   |
| 11 |   | DEP. CONCEPCION |   | IBERIA BIO-BIO   |   |
| 12 |   | DEP. LIXARES    |   | LO MIRANDA       |   |
| 13 |   | DEP. OVALLE     |   | UNION LA CAFFERA |   |

**\$25**  
REGIONES  
I, II, XI y XII      \$ 35

## 734 GANADORES CON 13 PUNTOS

734 ganadores con trece puntos registró el Concurso Polla Gol N° 434 disputado el fin de semana. Cada uno de los acertantes recibirá la cantidad de 18 mil 963 pesos. El premio a la segunda puntuación fue acumulado al próximo Concurso N° 435 debido a que nueve mil 786 apostadores acertaron con doce puntos, correspondiéndoles a cada uno \$ 948,22, inferior al mínimo establecido (\$ 1.340).



Colo Colo afianzó su ubicación de líder del grupo al doblegar justicieramente a Magallanes por 2 a 0, en un partido donde demostró mayor capacidad en todos los sectores del campo. En la escena, Mario Galindo obstaculiza el accionar de Pereira.

EN ESTA EDICION  
PRUEBA DE  
CONOCIMIENTOS  
ESPECIFICOS

Fascículo N°

**4**



Comentario de Yolanda Montecinos

# SANTIAGO NO ES UN TARRO DE BASURA



INTENDENCIA REGION METROPOLITANA

Campaña de Descontaminación Ambiental

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# Digaselo al Gobierno



## El Terrible Smog

Señor Director

La estela de humo permanente de la calle Bandera, consecuencia de los miles de vehículos que por allí circulan diariamente, es ya más que insoprible. La densidad de ese "smog", todos sabemos, son las malas condiciones técnicas de esos vehículos, en especial los micros de la locomoción colectiva.

Lo mismo podemos decir de muchas otras arterias, entre las que, también, destaca la calle Teatinos. La altura de los edificios de ambas arterias conspira, por la falta de brisa, para que ese humo quede permanente.

Los reclamos sobre lo que anoto son permanentes y desde hace varios años. Nadie, empero, hace nada para impedir el mal aludido.

¿Qué ocurre con las autoridades de salud que tienen que velar por la defensa de la población santiaguina?

Muchas veces leemos en la prensa anuncios de esta u otra medida para terminar con el mal; pero, por lo hasta ahora visto, nos hemos quedado en eso: anuncios.

Y las micros y liebres en malas condiciones técnicas siguen "desparramando" humo a su regalado gusto, sin importarles, obviamente, el daño que provocan.

¿Quién responde por tanto desaliento? ¿Quién los pone en su lugar y toma las medidas para impedir su acción en contra de la población?

Hasta ahora, que se sepa, nadie

Y así, como muchas otras cosas en este país, siguen igual. ¿Tendremos, entonces, que conformarnos a vivir permanentemente metidos en una nube de "smog".

Atentamente,

Gabriel Solís Sotomayor

## Institutos Armados y de Orden

Señor Director:

La ciudadanía sana, anhelosa de paz, seguridad y esfuerzos constructivos, debe pesar bien los poderes y necesidades de contar con la íntegra colaboración de los Institutos Armados y del Orden; por ser, acaso, los únicos capacitados para resguardar sus bienes y vidas, contener orgías y caos indesmentibles y frecuentes en los procesos sociales, no sólo en nuestro país, sino en el mundo entero. Tal decisión debe ser inalterable, sin permitir insidiosos afanes por inhibir o destruir esta indispensable garantía.

La efectiva y patriótica formación de estos Institutos, llevada a capacidades y sacrificios máximos en procura de enaltecer los valores ciudadanos, ha sido demostrada irrefutablemente a través de nuestra historia. En la compleja e imperfecta estructura humana muchas acciones, aún de inobjetable respetabilidad, resultan desastrosas e incompatibles con la magna empresa de proporcionar seguridades, justicia y bienestar en el breve y conflictivo paso por la vida.

Alfredo Quezada Padilla  
Carnet 35.140-4 Stgo.

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

En los procesos del presente siglo en nuestro país, hemos confirmado cómo estos institutos, en conjunto o en algunos de sus cuadros, han respondido a sus deberes y obligaciones con abnegación y eficacia, al recuperar la quebrantada institucionalidad y soberanía, en múltiples y difíciles circunstancias. Fácil es buscarles reproches, desdenes, exigencias extremas o celestiales, fundados en pasiones, indolencias o cretinismos indescriptibles; que no pueden ser admitidos por los juicios decididos a prodigarles merecidos reconocimientos y apoyos frente a descomunales perfidias, aún sobre secundarios y no dolosos desaciertos.

La complejidad y crudeza de nuestros procesos; el temerario auge delictivo, imponen sólidos conciertos, acreditados por la siniestra visión de sucesos: En el Líbano, país próspero, anheloso de seguridad y respetos, pero que al carecer de fuerzas armadas defensoras, ha sido arrasado, llevado a las peores penurias y servidumbres bajo foráneos dominios. En naciones democráticas, de ancestrales culturas y poderios, sus autoridades y procesos llegan al borde de la impotencia o indefensión, bajo el predominio de hordas revolucionarias y bellacas, mercenarias o foráneas.

Mucho debiera servirnos la terrorífica experiencia de naciones hermanas democráticas, ayer u hoy, invadidas por la ferocidad delincuencial. Sus gobernantes, exhortados de pusilanimidades y limitaciones jurídicas; bajo la presión o algarabía de displicentes redentores y defensores de derechos humanos, los dejaron actuar, crecer y subyugar; a poco andar, las vesiáticas circunstancias, lo obligaron a requerir el empleo a fondo de sus organizaciones armadas. No obstante, el efectivo desempeño de estas fuerzas defensoras, suele ser olvidado o mal reconocido por la ciudadanía que al ver recuperados de orden y seguridad, vuelve a sus plácidas y normales contemplaciones jurídicas; arrastrando a banquillos acusadores que suelen integrar los mismos promotores bellacos, por detectados rigores y excesos a que obliga la riesgosa y mortífera lucha; a la vez, propensa a péridas mortificantes, que no podrán jamás ser contenidas con imploraciones, falsas consejerías, balas a fogeo, ni por fuerzas inconsistentes o desorganizadas. Un mal endémico y demoledor, cual este infecioso cáncer, enquistado en procesos cuidadosos y respetables, sólo puede ser superado por organizaciones de acrisolada, patriótica y poderosa formación, cual la de estos institutos. Unicamente es válido propender a sus enaltecedores cumplimientos, cuidándolos de arteros socavamientos, obsesión permanente del audaz provechoso maleficio.

Representante Legal:  
Miguel Beijde C.

Editora:  
Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Agustinas 1269

La profundidad de la crisis económica vivida por nuestro país en los últimos años ha estado en permanente debate en los distintos medios de comunicación. Sobre las razones que originaron dicha crisis, se ha entregado un cúmulo de explicaciones más o menos encontradas entre sí, y respecto de las cuales sólo el paso del tiempo permitirá definir cuáles fueron exactamente los principales factores que contribuyeron a ella.

No obstante, al momento de definir las formas de solución de dicha crisis, se observa un creciente consenso en cuanto a la importancia del tema del endeudamiento externo y a su presencia constante durante los próximos años, como un problema que permanentemente habrá que estar considerando. En definitiva, Chile y los demás países latinoamericanos tendrán que enfrentar el pago de sus deudas y para ello deberán diseñar formas de solución que les permitan solventar esos compromisos.

A partir de ese hecho, también surge consenso sobre la necesidad de hacer todos los esfuerzos conducentes a expandir sustancialmente sus exportaciones al resto del mundo. Mediante ese esfuerzo se prevé la obtención de las divisas requeridas para cancelar las obligaciones con bancos e instituciones financieras internacionales.

El tema de las exportaciones no siempre resulta fácil de entender para el grueso de las personas, las que más bien observan con reticencia estas operaciones comerciales con el resto del mundo. Hoy en día, sin embargo, el alto endeudamiento existente hace que la opinión pública concuerde con la necesidad de aumentar las ventas de productos domésticos al exterior, ya que comprende que ello constituye prácticamente el único camino para reunir los dólares que tan imperiosamente se necesitan.

En realidad, en los tiempos actuales la importancia de incrementar nuestras exportaciones va mucho más allá de su utilidad para solventar los pagos a nuestros acreedores externos. En estricto rigor, ellas constituyen una de las principales formas de aumentar los niveles de actividad y gastos internos, y así aumentar paulatinamente los niveles de vida de quienes han sufrido los peores impactos de una prolongada crisis económica.

## Necesidad de Exportar Más

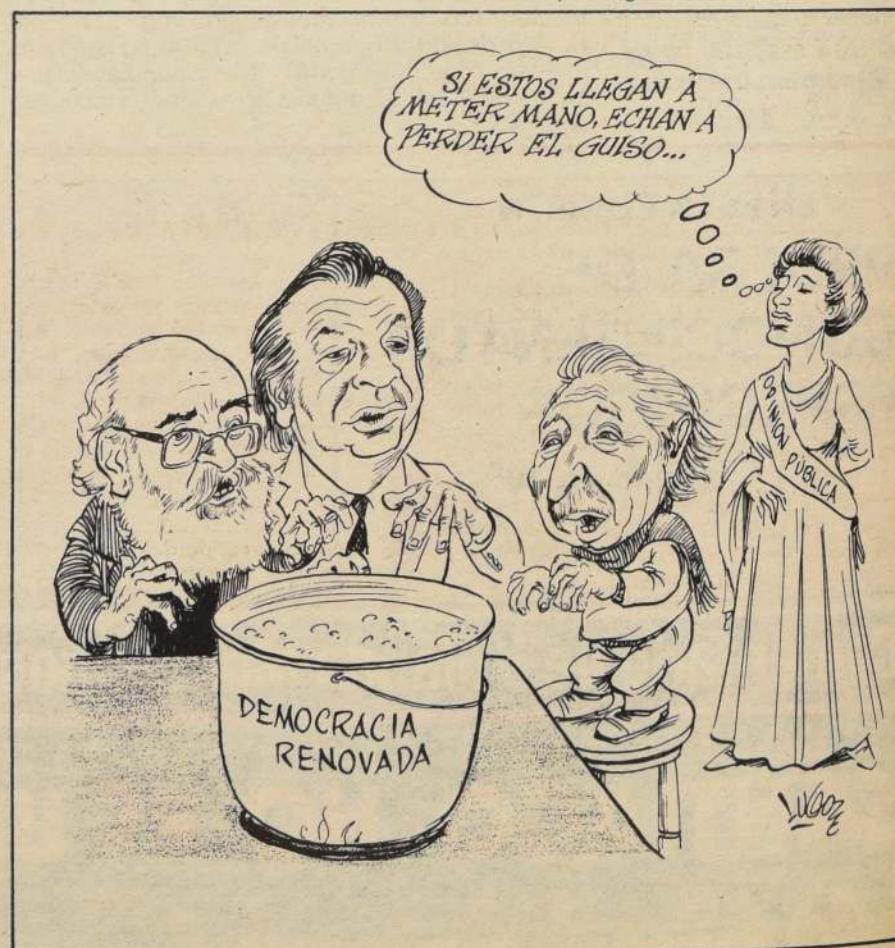
dad económica, por sobre aquellos que permitiría el mercado interno. El resultado será que exportando más podremos aumentar más rápidamente el nivel de empleo y el ingreso disponible, lo cual constituye un efecto real que irá en directo beneficio de empresas y trabajadores.

Por otro lado, un incremento de las exportaciones superior al exigido por nuestros pagos a los acreedores externos, permite que esas mayores disponibilidades de divisas puedan ser utilizadas en financiar importaciones de materias primas y bienes de consumo o maquinaria que no existen en el país, o cuya producción doméstica sólo podría efectuarse a costos muy elevados.

La imposibilidad de realizar tales importaciones es una situación que no conviene enfrentar, ya que en ese caso la consecuencia principal sería que los niveles de consumo de la ciudadanía se verían negativamente afectados, al igual que el normal desarrollo de las labores productivas que requieren de insumos o bienes de capital importados.

En tal sentido, es evidente que llegada una situación como la descrita, el mejoramiento de la situación económica nacional pasaría a ser una mera ilusión y, probablemente, los duros problemas experimentados en los últimos años recrudecerían con igual o mayor fuerza.

Recientemente el Ministro de Hacienda ha expresado su intención de lograr un acuerdo con los bancos acreedores, tendiente a reprogramar los pagos de la deuda externa, de los próximos dos o tres años. La principal ventaja de esta estrategia de negociación radica, precisamente, en que permitiría fijar con anticipación el calendario de pagos internacionales, sujetándolos a la necesidad de que sean compatibles con las posibilidades de generación de divisas por concepto de exportaciones y a las necesidades de importaciones de la economía. De ese modo, incrementos de las exportaciones por sobre las estimaciones iniciales podrán ser destinados a elevar el nivel de actividad y gastos internos, y así aumentar paulatinamente los niveles de vida de quienes han sufrido los peores impactos de una prolongada crisis económica.



## Aspiraciones Insoslayables

**L**as aspiraciones de la mayoría de la ciudadanía — aquello en que el pueblo coincide que es bueno y digno de desear — no pueden ser eliminadas de la sociedad. Los políticos y la política no pueden independizarse de las aspiraciones de la nación. No pueden ceder a la tentación de usar métodos ilegítimos para conducir al pueblo o reemplazar al Gobierno en el poder. Ello, además de ser ilícito, es inmoral. Significa una falta de sentido realista y no pertenece al campo de la política, como tal la entiende el conjunto de gobernantes y gobernados.

Cuando las aspiraciones de la nación no están presentes en la política, se debe esperar que los políticos sean incapaces de trascender la discusión de aquellos temas que entienden la política como una mera técnica para alcanzar el poder. Este grupo de políticos, de diversos pensamientos, queda encerrado en cúpulas ideologizadas y aisladas de la realidad social, sin poder interpretar, y menos representar, el ser nacional o verdaderas aspiraciones de la ciudadanía. Los que pretenden conducir la opinión pública se enredan en esquemas doctrinarios añejos y sólo son capaces de bosquejar ante el país, análisis y soluciones irreales. Se presentan faltos de renovación y sobradamente fracasados en la historia reciente.

Cuando aquello ocurre, significa que aún un sector de la clase-política padece las mismas dificultades que lo sumergieron en la profunda crisis de ayer, de la que aún es incapaz de emerger. No en vano, hace más de una década, la nación, al comprobar que sus aspiraciones no eran fielmente representadas por quienes habían sido elegidos para tales fines, sobrepasó a los políticos y, en especial, a los partidos, por sus propias organizaciones. Fue así como declinó la fuerza de los partidos y de los líderes, introduciéndose cambios significativos que la experiencia obliga a considerar. La actividad política que el país espera hoy debe estar ajena a la demagogia y debe respetar los cauces que le son propios, sin pretender transformarse en canal exclusivo y monopólico de la participación ciudadana.

La etapa que vivimos plantea una gran tarea nacional, que tiene por finalidad plasmar en formas jurídicas adecuadas la nueva institucionalidad. En ella tienen su lugar las más diversas posiciones doctrinarias, en la medida que sean coherentes, constructivas, realistas y reflejen, a lo menos, una parte significativa de la nacionalidad. Es un deber que ha de entenderse como una contribución a una forma de convivencia justa y eficiente. Una labor que obliga a la clase-política, dada su vocación, a integrarse en un consenso que sólo tenga por beneficiario al pueblo, a la gran mayoría silenciosa.

Si no ocurre lo anterior, y la clase-política permanece ausente y especialmente remisa a integrar un gran consenso nacional que tenga por único fin el bien común de la nación, el gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden tiene el deber de continuar adelante con su tarea modernizadora y rectificadora para echar las bases de una auténtica democracia renovada.

En medio del caudal de declaraciones, opiniones, planteamientos, proposiciones y sugerencias de los políticos, casi todos fieles a consignas ya conocidas, es útil reconocer lo que el país quiere: no volver jamás a la situación previa al 11 de septiembre de 1973 y asegurar para Chile, a través de instituciones idóneas, la libertad, la seguridad, el progreso y la justicia.

## Nuestro Himno Nacional

**M**añana se cumplen ciento cincuenta y ocho años del nacimiento de Eusebio Lillo, poeta, periodista, hombre de Estado y autor de la letra de nuestra Canción Nacional.

Recordar a este inspirado escritor es evocar la evolución de la Canción Nacional a través de la historia. Del himno de don Eusebio hoy entonamos su coro y dos estrofas.

Desde que Chile buscó con ahínco su independencia, sintió la necesidad de poseer un himno oficial, demostración artística ciudadana que ayude a estimular la unidad física y espiritual, porque identifica a los compatriotas.

Fray Camilo Henríquez aportó a la Junta de Gobierno dos himnos, el primero fue publicado en "La Aurora de Chile" el 4 de julio de 1812 en homenaje al aniversario de la independencia de los Estados Unidos de Norteamérica, dirigido a su Cónsul Joel Robert Poinsett. El 18 de septiembre de ese mismo año fue estrenado el nuevo himno oficial de la patria naciente y cuyo autor, Camilo Henríquez, lo entonó públicamente en la Sala del Consulado.

Posteriormente al triunfo del Ejército de los Andes en Chacabuco, el 12 de febrero de 1817, el Director Supremo O'Higgins le dio la misión de componer un himno nacional al doctor Bernardo Vera y Pintado. El sacerdote escribió el himno que fue aprobado por el Senado el 20 de sep-

tiembre de 1819, pero la música era la misma del himno argentino de Blas Parera, y Ravanete le alterará la tonalidad, pero con visos de goza como lo expresara Vera y Pintado.

Cuando zarpaba desde Valparaíso la Expedición Libertadora del Perú, el 20 de agosto de 1820, es entrenada en Santiago la Canción Nacional con música de Robles y la letra de Vera y Pintado.

En 1828, Mariano Egaña, aconsejado por el lírico italiano Joaquín Rossini, escoge a Ramón Carrión para componer una nueva música. Este vivía en Londres, porque era opositor a Fernando VII de España, su patria y era discípulo de aquel italiano. Fue estrenada el 23 de diciembre de ese mismo año.

En 1844 España reconoce la independencia de Chile y es necesario "serenar" su letra, ofensiva a los peninsulares; Bulnes ordena al oficial auxiliar del Ministerio del Interior don Eusebio Lillo, de 20 años, crear la letra vigente con 6 estrofas y el coro, "Libertad, invocando tu nombre...". Pero, se decide dejar el coro de Vera. "Dulce patria, recibe los votos..." pese a su error del IV verso: contra o contrario, ajeno a la buena gramática.

Más, es nuestro himno oficial, está grabado en nuestros corazones y nuestras bocas lo lanzan a los cielos azules siempre libres de nuestro amado Chile: ¡Es nuestra Canción Nacional!

JUAN CARLOS STACK

## Defensa del Cobre

**L**a Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos recomendó al Presidente Reagan — en votación dividida — que imponga cuotas máximas de importación, o que fije tarifas de importación complementarias para el cobre.

Ambas proposiciones persiguen restringir las importaciones de cobre a los Estados Unidos — particularmente afectado sería el chileno — con el fin de favorecer su propia producción nacional.



El Presidente Reagan podrá optar por alguna de esas proposiciones, e incluso por una tercera, cual sería no hacer nada. Dentro de algunas semanas se conocerá su decisión, la que, evidentemente, será tomada considerando los intereses norteamericanos no sólo internos — que van más allá de favorecer a algunas compañías cupríferas — sino que, especialmente, sus intereses internacionales.

Las importaciones de cobre no son las únicas que se encuentran cuestionadas. También lo está el acero mexicano, entre otros productos, especialmente centroamericanos. Una creciente ola de proteccionismo, proveniente del país símbolo de la libertad económica no sería bien recibida por países que más allá de una relación comercial con los Estados Unidos, muchas veces unen lazos más profundos en el plano ideológico o doctrinario.

## Futuro Minero

**F**ue propicia, sin duda, la celebración del Día del Minero, para hacer un recuento de los progresos alcanzados en la explotación de la minería en Chile. Esta última sigue siendo, y quien sabe si no lo sea siempre, la fuente de ingresos más importante en nuestra economía, pese a las inevitables oscilaciones de precios que limitan la certidumbre de su volumen.

En cuanto al problema de contornos internacionales, planteado por la comercialización del cobre, son los hechos y no las divagaciones teóricas, alejadas como siempre de la realidad, cuando no impregnadas de una manifiesta intenciosidad política, los que determinan la validez de la estrategia seguida y que apunta a la consecución de los mejores márgenes de provecho nacional que, no obstante las condiciones adversas de todos conocidas, sea posible obtener.

Asociado a este propósito, urge hallar otras alternativas de colocación del metal, como lo ha señalado el Ministro de Minería, Samuel Lira, promoviendo sus actuales usos y acentuando posibles nuevos en los mercados mundiales. Indudablemente no es ajena a él, el hecho acusado de hacer cuantiosas inversiones provenientes del exterior en nuestro vasto campo minero dotado de ricas posibilidades, las cuales, por fortuna, van siendo cada vez más y mejor confirmadas.

La reducción de los stocks internacionales, por una parte, y las razonables expectativas de una recuperación saludable de la macroeconomía en el mundo, están enderezadas a reactivar los proyectos de inversión que se encuentran en línea de espera para una pronta materialización.

De allí que sean desesperados los esfuerzos opositores por desestabilizar esas expectativas sobre las cuales se fundan otras no menos reales y ciertas que permiten avizorar un destino próspero para la minería chilena.

C.B.R.

## Consejo de Rectores celebra III decenio

□ Ceremonia central, presidida por el Ministro de Educación, y que se celebrará hoy en la Universidad de Santiago, contará con la presencia de las más altas autoridades de la enseñanza superior del país

Con una exposición a cargo del Ministro de Educación y presidente titular del organismo, el Consejo de Rectores celebra hoy su tercer decenio. La entidad fue creada por Ley 11.575, en 1954, bajo el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo, con el objetivo de establecer una instancia organizativa y de intercambio entre las universidades existentes a la fecha.

Estuvo integrado originalmente por las ocho universidades tradicionales: de Chile, Católica de Chile, de Concepción, Católica de Valparaíso, Técnica Federico Santa María, de Santiago, Austral y del Norte.

Actualmente se encuentra en trámite legislativo el proyecto de ley que incorporará oficialmente a las 16 entidades, de carácter regional, derivadas de las universidades de Chile y de Santiago, que fueron creadas con motivo de la reciente reorganización de la educación superior chilena.

Durante estos tres decenios, el Consejo de Rectores ha realizado una vasta labor de coordinación, tanto en el ámbito académico como en el de la investigación y extensión, que constituyen las funciones fundamentales de la educación superior. Además, tiene a su cargo a través de la comisión asesora correspondiente, el sistema de selección y admisión de alumnos a las universidades, academias e institutos profesionales, constituido por la Prueba de Aptitud Académica, las Pruebas de Conocimientos Específicos y, a partir de este año, la Prueba Especial de Historia y Geografía de Chile, que se ha incorporado con el carácter de obligatoria en el proceso.

Entre las actividades más destacadas que el Consejo coordina, cabe señalar las Jornadas Nacionales de Cultura, las Jornadas Nacionales Interuniversitarias de Extensión y la Olimpiada Universitaria, en todas las cuales parti-

cipan conjuntamente las 24 entidades adheridas al Consejo.

### ESTADISTICAS

Igualmente, al organismo corresponde llevar la estadística de la educación superior, considerando matrícula, titulación de alumnos, tanto de pre como de postgrado; realizar estudios sobre posibilidades ocupacionales y número de profesionales en relación con la población, con sus correspondientes comparaciones internacionales y proyecciones de futuro.

Asimismo, realiza diversas publicaciones entre las que destacan la revista "Cuadernos"; el Anuario estadístico;

Guía para estudiantes extranjeros; el Catálogo de los cursos de postgrado; la colección Fascículos para la comprensión de la ciencia, las humanidades y la tecnología, de la cual ya ha editado 47 ejemplares y la serie mayor, en la que se han publicado los textos "El tiempo en las ciencias" y "El espacio en las ciencias", con la participación de destacados académicos nacionales.

La ceremonia celebratoria del tercer decenio del Consejo de Rectores, se realizará a las 11 horas de hoy en la Universidad de Santiago de Chile y a ella asistirán las máximas autoridades de las 24 entidades de educación superior del país.



ESTABLECEN BECA "SILVIA PINTO"

El rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto Mackenney, y el gerente general de la Compañía Manufacturera de Papelería y Cartones, Eliodoro Matte Larraín, firmaron ayer el convenio mediante el cual esta empresa entregará por tres años al Departamento de Ciencias y Técnicas de la Comunicación un fondo destinado a otorgar becas a dos estudiantes de Periodismo de más alto puntaje y escasos recursos económicos. La selección de los beneficiarios la hará una comisión integrada por la directora de la unidad académica, María Eugenia Oyarzún, el coordinador de la carrera y dos docentes de alta jerarquía.

### En municipios

## Hoy abren registro para viviendas

A partir de hoy, todas las municipalidades de la Región Metropolitana, y locales especialmente dispuestos por el SERVIU iniciarán la atención continuada de postulantes al registro permanente para optar a viviendas básicas.

Según lo señaló el Ministro Miguel Poduje, este registro será usado a partir de noviembre de este año para establecer quiénes serán las personas que recibirán las primeras casas a través de este sistema, entre marzo y mayo de 1985. Por esta misma razón, los interesados tienen tiempo suficiente para hacer sus trámites y no es aconsejable que pierdan horas en esperas prolongadas.

Las personas que lleguen a las municipalidades o locales del SERVIU a inscribirse en el registro permanente de postulación a viviendas básicas, con ficha C.A.S., deben ser mayores de edad, tener un comprobante con ficha C.A.S. o índice socioeconómico otorgado por la municipalidad correspondiente y no ser propietario ni asignatario de una vivienda, tanto el solicitante, su cónyuge o alguno de los miembros del grupo familiar declarado. Tampoco deberán haber obtenido sitio a través de instituciones del sector vivienda o municipalidades y no haber sido favorecidos con el subsidio habitacional.

Igualmente, deben acreditar ahorro en un banco, financiera o cooperativa abierta; renta mensual y declarar a los miembros que componen el grupo familiar. Finalmente, deben presentar las cédulas de identidad de ambos cónyuges y presentar el RUT de la pareja, en fotocopia.

Las inscripciones son por una sola vez y quien ya lo ha hecho en una municipalidad, no puede hacer otro tanto en las oficinas del SERVIU.

## Incentivan formación patria en escuelas

El Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, señaló que el acto de 1810 debe llevar a un diálogo en las aulas, que permita reafirmar "que todos los chilenos constituyamos un solo cuerpo, una unidad nacional". Su afirmación la hizo a través del editorial del último número de la Revista de Educación, dedicado a ofrecer materiales utilizables por el docente en la sala de clases para la celebración del Mes de la Patria.

El Secretario de Estado, junto con recordar el significado de los procesos que condujeron a la Independencia, se refiere a la trascendencia que el conocimiento de la historia patria tiene en la formación de la juventud. Manifiesta que ello lleva al estudiante a sentir el significado de lo que es ser parte de la comunidad nacional, responsable como ciudadano, sin vacila-

ciones ante el deber y la demanda del bien común.

Finalmente expresa: "Es necesario enfatizar en esta oportunidad, que todos los que trabajamos directa e indirectamente en el proceso educativo de las nuevas generaciones, debemos ser fieles al legado de quienes nos dieron Patria, ya que de esa forma nos comprometieron en lo valedero de su obra".



Ministro Horacio Aránguiz

## Comenzó análisis sobre nueva ley de tránsito

□ El cuerpo legal que introduce importantes modificaciones, entrará en vigencia el primero de enero del próximo año

Comenzó anoche en la sede del Automóvil Club de Chile, la reunión de Jueces de Policía Local, destinada a analizar en profundidad la nueva ley de tránsito que entrará en vigencia el primero de enero del próximo año, la cual contiene importantes cambios al sistema vigente en la actualidad.

Por la importancia que reviste a nivel nacional, el Instituto de Jueces de Policía Local, Corporación de Derecho Privado sin fines de lucro, decidió efectuar un encuentro nacional de sus magistrados, del cual se espera sacar importantes conclusiones que contribuyan a hacer más valiosa la aplicación de la Ley.

### SESION INAUGURAL

En la sesión inaugural, el presidente de la entidad Carlos Varas Vildósola y el directorio del Automóvil Club de Chile, ofrecieron un cóctel a los asistentes, se atendieron las inscripciones y se entregaron las carpetas con los elementos de trabajo. Paralelamente se realizó una visita a la sede social y distintas dependencias del organismo anfitrión.

### PROGRAMA

La jornada que se prolongará hasta el miércoles 15 del presente, continuará hoy a partir de las 8.30 horas en el Teatro Municipal de Las Condes —Avenida Apoquindo 3368—, oportunidad en que hará uso de la palabra el alcalde Carlos Correa y se realizará un "Análisis general y fundamentos de las reformas introducidas a la legislación del tránsito", exposición que estará a cargo del juez del Cuarto Juzgado de Policía Local de Santiago, Miguel González Saavedra.

A las 11.15 se trasladarán a la Municipalidad de Santiago y a las 12.00 se realizará la sesión inaugural oficial en el Salón de Sesiones de la Municipalidad de Santiago.

Luego de un almuerzo, se reiniciará el debate con la presentación de los temas "Licencias, gabinetes, registro de conductores, escuela de conductores" y "Procedimiento nueva ley".

## MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA

### SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO SUR

### PROUESTA PÚBLICA

OBJETIVO: Terminación de Obras Consultorio Santa Anselma, ubicado en Fernando de Araújo N° 8365, La Cisterna.

Podrán participar contratistas inscritos en 3<sup>a</sup> categoría o Superior del Registro de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, especialidad: 60. C. obras de arquitectura.

VENTA DE BASES: Subdirección Administrativa Servicio de Salud Metropolitano Sur, Santa Rosa N° 3453, desde el 13 al 17 de agosto de 1984, ambas fechas inclusive, en horario de 8.30 a 17.00 horas.

VALOR DE LAS BASES: \$ 3.000.

EL DIRECTOR

Almirante Clinton W. Taylor, comandante de la Fuerza de Tarea 138, a cuyo cargo se desarrollará la Operación Unidas, en el mar territorial chileno. Comodoro de los efectivos de la Armada Nacional es el capitán de navío Jorge Martínez Busch.



## S.E. recibe al jefe de Operación Unidas

El Presidente Augusto Pinochet recibirá hoy al mediodía, en su despacho del Palacio de la Moneda, al Jefe de la Operación Unidas, almirante William Taylor.

En la audiencia estarán presentes, además, el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino; el Ministro de Defensa Nacional y subrogante de Interior, vicealmirante Patricio Carvajal, y miembros de la delegación norteamericana, acompañados por el embajador de ese país en Santiago, James Theberge.

En la Operación Unidas participan por parte de la Armada norteamericana, cinco unidades de guerra, además de un submarino atómico, en tanto que por nuestro país lo hacen el destructor Zenteno, las fragatas Condell y Lynch, el submarino SS-23 Hyatt y el petrolero Araucano.

Comodoro de las fuerzas chilenas es el jefe de estado mayor de la Escuadra, capitán de navío Jorge Martínez Busch.

A partir de hoy comenzará una serie de presentaciones en Santiago la banda de música y espectáculos de la Marina de los Estados Unidos, más conocida como "Banda Unidas".

El viernes y el sábado último, este conjunto actuó en Antofagasta; en Tocopilla y hoy en Santiago.

En nuestra capital la banda ofrecerá un concierto en el Anfiteatro de la Municipalidad de Pudahuel a las 17 horas.

## Nuevos proyectos en trámite legislativo

Tres proyectos de ley, referentes a materias de relaciones exteriores ingresaron a trámite en el sistema legislativo, durante la última sesión ordinaria de la Junta de Gobierno, quedando radicados en la Cuarta Comisión, que preside el General César Raúl Benavides. El primero es un acuerdo que aprueba el Convenio entre el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Gobierno de Chile, suscrito en la ciudad de Nueva York, el 20 de mayo de 1983 y que establece la posibilidad de aumentar los programas de asistencia en favor de la infancia desvalida.

El siguiente proyecto aprueba el Convenio sobre Exención de Visaciones en los pasaportes diplomáticos, oficiales, especiales y de servicios en El Cairo en noviembre de 1983, entre los gobiernos de Chile y la República Árabe de Egipto.

Finalmente, ingresó a estudio en el sistema legislativo, otro acuerdo destinado a aprobar el Convenio Internacional de Torremolinos, para la Seguridad de Buques Pesqueros, suscrito en dicha ciudad, el 2 de abril de 1977.

## En Santiago nuevo embajador de Zaire

En una ceremonia que se efectuará mañana, a las 12 horas, en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibirá las cartas credenciales del nuevo embajador de Zaire en Chile, Murairi Mitima Kaneno.

El diplomático africano, que llegó ayer a Santiago, presentará hoy una copia de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, general Sergio Covarrubias.

Esta ceremonia está prevista para las 12 horas, en la Cancillería.

El embajador Murairi Mitima Kaneno, llegó al terminal aéreo de Santiago a las 19.30 horas de ayer y fue recibido por personal de protocolo de la Cancillería.

El diplomático de Zaire será embajador extraordinario y plenipotenciario en Chile, con carácter de concurrente.

# Pinochet viajará a VIII Región por el natalicio de O'Higgins

□ Jefe del Estado tendrá una intensa jornada de actividades durante estos días

Un intenso programa de actividades desarrollará el Presidente de la República durante el día de hoy. En horas de la mañana atenderá materia de carácter institucional en su despacho de Comandante en Jefe del Ministerio de Defensa Nacional. Posteriormente, al mediodía, en la Moneda recibirá a Marta Ossa de Errázuriz, del Voto O'Higgins.

También se entrevistará hoy con William Thayer, gerente general de la Editorial Jurídica y Andrés Bello, y a las

13.00 horas conversará con el Ministro de Justicia, Hugo Rosende. Por la tarde, a las 16.30 horas, lo visitará el Ministro Secretario General de la Presidencia, general Santiago Sinclair; luego el Ministro de Educación Horacio Aránguiz, y finalmente, atenderá la firma del despacho de Subsecretarios.

### MARTES

Para mañana el Jefe de Estado tiene programada una entrevista con el Mi-

nistro Secretario General de la Presidencia, a las 9 horas, y a las 11 horas recibirá a los directivos de la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio.

Para el mediodía figura en su agenda la recepción de cartas credenciales del embajador concurrente de Zaire y más tarde se reunirá con los integrantes del comité ejecutivo y el secretario general del Banco del Estado.

A las 13.45 horas sostendrá la habitual reunión semanal con los integrantes de la Junta de Gobierno con quienes almorzará en la Moneda. Por la tarde reanudará sus actividades a las 17.00 horas cuando reciba en su despacho al almirante (R) Raúl López Silva, presidente del holding CTC, y finalmente atenderá la firma de subsecretarios.

El jueves 16, recibirá en diversos horarios al Ministro Secretario General de la Presidencia, al presidente de la Federación del Hierro y el Acero, Fernando Cabrera; a los ejecutivos de la Empresa Industria S.A. (COINSA), y en seguida, al Ministro Vicepresidente de la Comisión Nacional de Energía, teniente general Herman Brady; al embajador en Suecia, Enrique Guzmán Serrano, y finalmente al embajador de Egipto, quien se despedirá del Mandatario con motivo de poner fin a su misión. En las últimas horas de la tarde atenderá la firma de los subsecretarios.

Por su parte, el viernes al mediodía asistirá a la ceremonia de aniversario del Servicio Auxiliar Femenino del Ejército en el Cajón del Maipo y el sábado 18 participará en la inauguración de nuevas obras en el Colegio Patronato de los Sagrados Corazones.

### NATALICIO DE O'HIGGINS

Como es tradicional desde hace diez años, el Presidente de la República presidirá los actos del Natalicio de Bernardo O'Higgins que se efectuarán el lunes 20 del presente mes en el Parque Monumental de Chillán Viejo, frente a la casa donde nació el Padre de la Patria, en 1778.

Durante su visita a la Octava Región, el Jefe del Estado irá a Los Ángeles y a comunas vecinas de Chillán, en donde desarrollará una serie de actividades, según lo indican informaciones procedentes de la Intendencia Regional.

Entre ellas destacan la inauguración del tramo de 48 kilómetros de Cabrero a Concepción; reuniones con gremios, pobladores y contacto con la ciudadanía.

## Solicitan aprobación del estatuto docente

El Colegio de Profesores de Chile, A.G. reiteró al Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, su solicitud de pronta aprobación del Estatuto Docente, según lo hizo saber la entidad gremial, a través de una declaración pública.

A través de dicho texto, los docentes expresan que el conjunto de normas esperadas permitirán regular las relaciones entre el profesorado y los empleadores.

### INTERES DEL MINISTRO

Asimismo, reconocen el interés manifestado por el Secretario de Estado para la promulgación del referido estatuto, no obstante la cristalización de esta iniciativa se ha hecho esperar, "lo que incide desfavorablemente en el proceso educativo en general", manifiesta el Colegio.

Finalmente, el comunicado señala que el presidente de la entidad, Juan Eduardo Gariazzo tuvo oportunidad de referirse al Estatuto Docente en el seno del Consejo Económico Social de Gobierno, ante la presencia del Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez.

## Hoy regresa al país Ministro Sergio O. Jarpa

A las 16.00 horas de hoy se espera la llegada al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez del Ministro del Interior Sergio Onofre Jarpa, según informó esa Secretaría de Estado.

El titular del Interior regresa desde Quito, Ecuador, luego de encabezar la delegación chilena que asistió a la transmisión del mando del nuevo Presidente de ese país, León Febres Cordero.

Sergio Onofre Jarpa informará al Jefe del Estado de su misión en el país hermano el martes por la tarde, según se indicó en la Moneda.

# Trabajo a 120.000 personas otorga la actividad minera

□ De ellas, 70 mil corresponden al área privada, señaló el gerente de SONAMI, Alfredo Araya

Más de 120 mil personas trabajan en forma directa en el sector minero, lo que refleja la importancia que esta actividad tiene para las futuras proyecciones de empleo, a nivel nacional.

De acuerdo a lo señalado por el gerente de la Sociedad Nacional de Minería, SONAMI, Alfredo Araya, de ese total, cincuenta mil corresponden a empresas del Estado, es decir, la Gran Minería, ENACAR, ENAP, SOQUIMIC y otras.

El resto —es decir unas 70 mil— laboran en la actividad privada, que corresponde a la extracción de cobre, oro, minería no metálica y otras.

Araya expresó que la actividad minera provee más del 50 por ciento de las divisas que ingresan al país y da trabajo indirecto a gran número de empresas tales como transporte, servicios, subcontratistas, construcción y otros.

## Interés por repactar deudas

Un creciente interés por repactar las deudas —especialmente de los sectores productivos— se ha registrado en los últimos días, de acuerdo a antecedentes proporcionados por los bancos que ya iniciaron el proceso.

Según lo señalado, cientos de personas ya han acudido a las entidades financieras con el fin de requerir información detallada y precisa sobre los pasos que deben seguir para iniciar la reprogramación, que significará ponerse al día en los compromisos a través de mayores plazos y menores tasas de interés.

La medida dispuesta por el Gobierno favorece a miles de productores, los que ahora podrán llevar a cabo sus actividades aliviados del pesado "fardo" que significa mantener compromisos impagos.

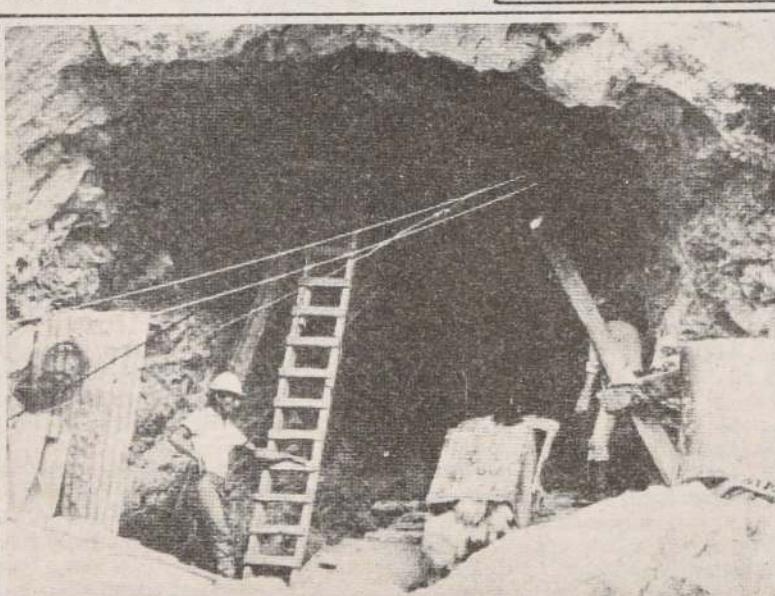
El Banco O'Higgins inició el pasado miércoles el proceso de repactación, e incluso entrega al público un completo documento en el cual explica en detalle lo que hay que hacer para operar.

Recientemente —el pasado 10 de agosto— se celebró el Día del Minero, con actos que pusieron de relieve la importancia de este trabajador en el desarrollo económico nacional.

Una de las organizaciones que adhirieron a estos actos fue la Asociación Chilena de Seguridad, ACHS, la que señaló que la minería tiene tasas de accidentabilidad inferiores a las de otras actividades, según informaciones oficiales del Servicio de Minas del Estado.

La ACHS señaló además, que en los últimos años se ha seguido reduciendo la accidentalidad laboral en la minería y ha bajado notablemente la incidencia de enfermedades profesionales.

La entidad de seguridad realiza labores de prevención de riesgos, desde capacitación hasta proyectos de ingeniería y Medicina Preventiva, que favorecen a más de 10 mil trabajadores del sector.



La actividad minera provee más del 50 por ciento de las divisas que ingresan al país por concepto de exportaciones y otorga trabajo directo unas 120.000 personas a lo largo del territorio.



CREARAN CENTRO NACIONAL DE GEOLOGIA

La creación de un "Centro Nacional de Geología", cuyo objetivo será centralizar toda la información de este sector anunció el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, durante un seminario organizado por el Servicio Nacional de Geología y al que asistieron profesionales del área pública y privada. En la fotografía se observa durante el acto de clausura del encuentro efectuado en el Hotel Galerías al Secretario de Estado; la directora del Servicio, María Teresa Cañas, y otras representantes de esa entidad.

## Analizan impacto de la industrialización

Los desafíos que presenta el proceso de industrialización y su impacto en las sociedades modernas fueron analizados por el director del Departamento de Sociología de la Universidad de Ginebra, Patrick de Laubier durante una conferencia realizada en el Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile.

El sociólogo y filósofo suizo, quien se encuentra de visita en el país, se refirió al proceso histórico del fenómeno que constituyó, en el siglo XIX, el proceso de migración de la población campesina desde las áreas rurales, hacia las ciudades.

Esta, dijo, constituyó una población desamparada, que al romper con sus vínculos agrarios, no tuvo en el medio urbano una relación con la sociedad que la constituyó. Por este motivo, debió formar un mundo propio y contencioso, como reacción al mundo del que se encontraba marginado.

Desarrollan así, explicó el sociólogo, grupos sindicales, encabezados y guiados por los intelectuales de la época, que tendrán características distintas en Europa, Asia, África y América Latina.

En la sesión del Directorio N° 23 de la "Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A." (Sociedad Anónima Abierta), realizada el martes 7 de agosto de 1984, en Santa Rosa 76, piso 17, Santiago, se tomó conocimiento de la renuncia al cargo de Director de la "Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A." presentada por el Sr. Mario Zenteno Carvallo y se procedió a elegir como Director en su reemplazo al señor Mamerto León Leiva, quedando el Directorio estructurado de la siguiente manera: señores: Luis Court Moock, Agustín León Tapia, Mario Perry de la Maza, Mamerto León Leiva y Claudio Valdés González.

En la sesión del Directorio N° 23 de la "Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A." (Sociedad Anónima Abierta), realizada el martes 7 de agosto de 1984, en Santa Rosa 76, piso 17, Santiago, se tomó conocimiento de la renuncia al cargo de Director de la "Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A." presentada por el Sr. Mario Zenteno Carvallo y se procedió a elegir como Director en su reemplazo al señor Mamerto León Leiva, quedando el Directorio estructurado de la siguiente manera: señores: Luis Court Moock, Agustín León Tapia, Mario Perry de la Maza, Mamerto León Leiva y Claudio Valdés González.

1933 - 1984

51  
ANIVERSARIO

castrodonoso



Chalón 100% lana tomé \$ 1.199  
Poncho oveja — tomé \$ 1.599  
Casimir oveja y Fiap \$ 1.499 mt.  
Alpacas importadas desde \$ 3.900 mt.  
El mejor surtido en América en telas inglesas.  
MONEDA 950 - BUCAREST 25

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Podrán participar en esta Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a aquél de su celebración.

La calificación de poderes para esta Junta se hará el mismo día en que ella se celebre y hasta el momento mismo de su iniciación.

GERENTE GENERAL

**PREUNIVERSITARIO**

**A. Einstein**

**LA CUARTA DIMENSIÓN  
EN PREUNIVERSITARIOS**

**OBJETIVO**  
Programas de estudios según la comisión organizadora de la P.A.A. y P.C.E. Optimiza las probabilidades de ingreso del alumno a las Universidades Chilenas y profesionales y tecnológicas.

**EXPERIENCIA**  
Apoyo audiovisual: Material didáctico de estudio preparatorio específicamente, que se entrega clase a clase, sin costo adicional.

**CHARLAS DE ORIENTACION VOCACIONAL**  
Completo ciclo informativo sobre las diferentes carreras.

**NO SE COBRA MATRÍCULA**  
P.A.A. + I.P.C.E. \$ 1.900. - Mensualidades: Historia y Geografía de Chile.

**MAYORES INFORMACIONES E INSCRIPCION**

**SEMINARIO 144 (Esquina Bulevar 4º Piso)**

**TELÉFONO 2224901**  
PROVIDENCIA SANTIAGO

En Puchuncaví

## Importante labor social en favor de los damnificados

PUCHUNCAVÍ.— Grandes esfuerzos ha desplegado la Municipalidad de Puchuncaví para solucionar los múltiples problemas derivados de los fuertes temporales que azotaron a la región en el mes de julio pasado.

El alcalde, Osvaldo Urrutia, informó que casi la totalidad de los caminos de acceso a los poblados que componen esta comuna quedaron interrumpidos por los derrumbes y la mayoría de ellos ya han sido habilitados mediante el uso de maquinaria pesada y personal especializado.

Aún quedan numerosas obras que realizar y sólo en los trabajos iniciales ya se ha invertido medio millón de pesos.

Por otra parte, el municipio ha entregado 20 viviendas de emergencia y se están confeccionando otras 30 que deberán ser entregadas a las familias que perdieron sus viviendas en el temporal.

En cuanto a otros elementos de ayuda, la asistente social municipal, Eugenia Díaz, informó que se han encuestado 179 familias de las cuales 100 ya han recibido colchones, so-

mieres y frazadas, además de gran cantidad de ropa y víveres.

Mientras tanto, personal adscrito a los programas de absorción de la cesantía trabajan en la reparación y habilitación de establecimientos educacionales, varios de ellos seriamente dañados por el mal tiempo. Se calcula que sólo en estos trabajos se invertirán aproximadamente un millón de pesos.

### LLAMADO A CONTRIBUYENTES

Asimismo, la Municipalidad de Puchuncaví hizo un llamado a todos los contribuyentes gravados con patentes municipales para que se pongan al día en el pago de las cuotas correspondientes al segundo semestre del presente año.

Esta convocatoria se debe a que venció el plazo de pago y aún queda el 20 por ciento de los contribuyentes morosos, con lo cual el municipio no puede afrontar los fuertes gastos que demandan las reparaciones de los daños sufridos en la comuna durante los temporales.

temporáneos, Martín Heidegger, con el propósito —dijo— de trabajar algunos de sus textos en torno a los problemas del conocimiento de la existencia y de la muerte; problemas de profundo y permanente interés, no sólo para el estudiante, sino que aun, para el hombre común".

Participó en las III Jornadas un selecto grupo de académicos y filósofos, quienes se han distinguido por sus investigaciones y trabajos en este campo.

## Finalizaron jornadas de filosofía

VALPARAISO.— Por tercer año consecutivo el Instituto de Estudios Humanísticos de la Universidad de Valparaíso, realizó en su sede las Jornadas de Filosofía Contemporánea "Francisco Soler Grima".

En la sesión de apertura hizo uso de la palabra la directora del instituto, profesora Juana Muñoz Salinas, quien destacó que en su tercera versión se había escogido "uno de los más grandes pensadores alemanes con-

## Defunciones

### GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

Ha dejado de existir nuestro querido hermano y tío, Sr.

JORGE LIZAMA  
ESPINOZA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde las capillas velatorias de Carrasco Hnos., ubicadas en Avda. Independencia 1619, a las 14.00 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, tío y amigo, Sr.

RICHARD ANTONIO  
CORREA GONZALEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde el Pasaje 1, 3203, Pobl. Aníbal Pinto, San Miguel, a las 16.00 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido padre, abuelito y bisabuelito Sr.

PEDRO NOLASCO  
SARMIENTO TOLEDO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Colina, saliendo el cortejo desde Carretera San Martín s/n, Kilómetro 20, Colina, a las 15.00 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, esposo, padre, abuelito, hermano y sobrino Sr.

RUMALDO DEL CARMEN  
QUEZADA QUEZADA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) saliendo el cortejo desde Quintín Romero 3618, Lo Aránguiz Sur, Conchalí a las 15.00 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido padre y abuelito Sr.

LUIS BELTRAN RIQUELME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Curacaví, saliendo el cortejo desde Los Alceres 429, Villa El Sol, Curacaví.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano y tío, Sr.

CESAR EDUARDO  
MOSQUERA DONAIRE  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo del lugar de velación en calle Los Helechos 3764, Renca, a las 16.00 horas. Se le oficiará una misa de paso en la capilla del cementerio a las 14.30 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío, Sr.

MANUEL MARIA  
VARGAS SOTETO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde calle Las Torres 2811, El Salto, Conchalí, a las 14.00 horas. Se le oficiará una misa de paso en la capilla del cementerio a las 14.30 horas.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana, tía y cuñada, Sra.

ISABEL SABA NAZAR  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Sótero del Río 1085, Pobl. Villa Zapadores, Conchalí, a las 15.00 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana y abuelita Sra.

JULIA DEL CARMEN  
CARRASCO GARCIA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) saliendo el cortejo desde Sótero del Río 1085, Pobl. Villa Zapadores, Conchalí, a las 15.00 horas.

La familia

## Caleta Portales se convertirá en balneario de primera clase

□ Segunda etapa de remodelación del sector realizará la Dirección de Obras Portuarias

VALPARAISO.— En un balneario importante y centro de atracción turística se convertirá Caleta Portales, con los trabajos de remodelación de la segunda etapa que comenzará a realizar la Dirección de Obras Portuarias.

La primera etapa fue desarrollada con aportes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, de los pescadores artesanales y del municipio, los que alcanzaron a 11 millones de pesos.

En esta oportunidad la Dirección de Obras dispuso un presupuesto de 15 millones de pesos con los cuales se construirán 86 módulos y se repararán 32. Al mismo tiempo que se pavimentarán 430 metros cuadrados de superficie.

Los trabajos contarán con la instalación de 4 torres de iluminación, jardines y paseos peatonales que complementarán las obras ya realizadas y con las cuales Caleta Portales pasará a ser un balneario impor-

tante y un centro de atracción turístico portuario.

Las obras serán entregadas en noviembre y diciembre de este año implementándose el Parque Costero Portales.

### PESCADORES AGRADECEN

El presidente de los pescadores artesanales de Caleta Portales, Héctor Gallardo, manifestó que para las 750 personas que laboran en ese sector, es satisfactorio recibir la noticia de construcción de la segunda etapa de remodelación, ya que ésta era una anhelada meta de muchos años de esfuerzo.

El dirigente agradeció especialmente al intendente, vicealmirante (R) Luis de los Ríos Echeverría, y al alcalde de este Puerto, Francisco Bartolucci, quienes hicieron las gestiones necesarias para construir una caleta de atracción pesquera y turística de primera clase.

Se inaugura hoy

## II Curso Latinoamericano de Biotecnología en la UCV

VALPARAISO.— Con la presencia del rector de la Universidad Católica de Valparaíso, profesor Raúl Bertelsen; del director de la Secretaría General de la OEA en Chile, Richard Hughes; autoridades universitarias, representantes de entidades científicas nacionales y extranjeras y particulares, se iniciará hoy el II Curso Latinoamericano de Biotecnología en la Universidad Católica de Valparaíso.

El acto inaugural tendrá



CASAS SOLARES  
ARQUITECTURA  
MODERNA  
REMODELACIONES  
MANSARDAS LOTEOS

ARISOL  
ARQUITECTURA E  
INGENIERIA SOLAR  
LOS CANTEROS 8781  
PARQUE INDUSTRIAL LA REINA  
FONO 2731906

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano y tío, Sr.

CESAR EDUARDO  
MOSQUERA DONAIRE  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo del lugar de velación en calle Los Helechos 3764, Renca, a las 16.00 horas. Se le oficiará una misa de paso en la capilla del cementerio a las 14.30 horas.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío, Sr.

DANIEL GUTIERREZ  
APABLAZA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo del lugar de velación en Barón de Juras Reales 5131, Conchalí, a las 12.00 horas.

La familia

BLUSAS COCINA  
CINTURAS  
GORROS  
DELANTALES  
TOCAS  
PECHERAS  
COTONAS  
PANTALONES

maillira

FCA DE CONFECCIONES Y UNIFORMES

RUTAS 1163 FONOS 715301 - 888481

FCA CATEDRAL 1909 FONOS 8989438 / 3356

terés en el campo de la producción, docencia e investigación relacionado con el óptimo aprovechamiento de la materia y energía biológica, mediante procesos fermentativos, fotosintéticos y enzimáticos.

Este II Curso Latinoamericano es organizado por la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica de Valparaíso y forma parte del Programa Regional de Desarrollo Científico y Tecnológico de la OEA, organismo internacional que ha apoyado en forma directa la realización del mismo.

A este curso asistirán científicos, ingenieros, tecnólogos e investigadores del ámbito latinoamericano, que actualmente se desempeñan o tengan especial in-

COBERTURA 8 70  
CORTE DAMAS 100  
TINTURAS 8 400  
VISOS 8 500  
BASES 8 400

### CURSOS

PELUQUERIA ASESORADOS  
POR ESTILISTAS PLAY BOY  
AHUMADA 312 (Local 28 Subterráneo)



EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

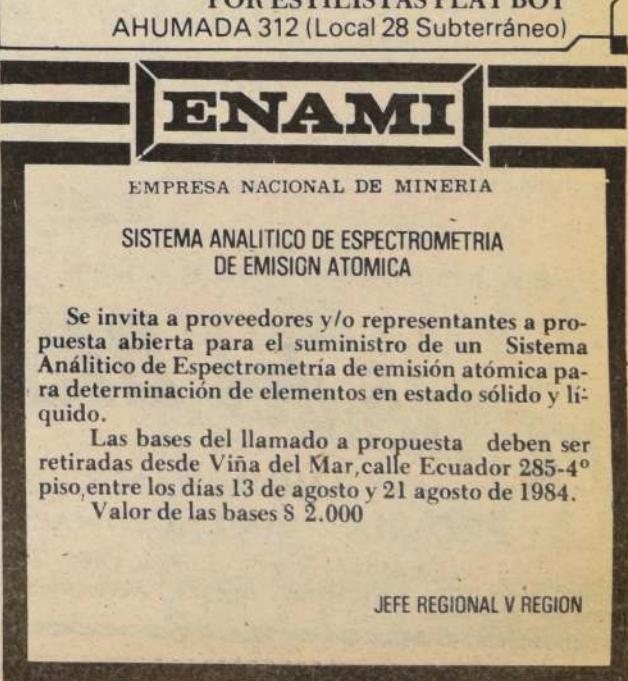
SISTEMA ANALITICO DE ESPECTROMETRIA  
DE EMISION ATOMICA

Se invita a proveedores y/o representantes a propuesta abierta para el suministro de un Sistema Analítico de Espectrometría de emisión atómica para determinación de elementos en estado sólido y líquido.

Las bases del llamado a propuesta deben ser retiradas desde Viña del Mar, calle Ecuador 285-4º piso, entre los días 13 de agosto y 21 de agosto de 1984.

Valor de las bases \$ 3.000

JEFE REGIONAL V REGION



## Extremistas asesinan cien campesinos en Perú

LIMA, 12, (ANSA).— Cerca de un centenar de campesinos, entre los que figuran quince niños, fueron muertos durante incursiones de presuntos guerrilleros del movimiento maoísta Sendero Luminoso en la región central andina del Perú.

La noticia fue conocida hoy a través de los diarios locales que reportaron las víctimas en las localidades de Sachabamba, Víctor Fajardo y Vilcanchos.

En las últimas semanas se han reportado numero-

sas víctimas a consecuencia de la violencia política que está convulsionando a la zona andina del Perú desde mayo de 1980, cuando el movimiento maoísta Sendero Luminoso declaró una guerra de guerrillas contra el régimen constitucional

## OPERATIVOS

LIMA, 12, (ANSA).— Una guerra es la que se viene llevando a cabo contra las huestes del movimiento Sendero Luminoso en las agrestes y heladas punas de los Andes pe-

ruanos, según lo declaró el comandante general de Ejército, general Julián Julia. El jefe militar dijo en declaraciones a la prensa que los guerrilleros de Sendero Luminoso vician los derechos humanos de sus víctimas, y que en ese sentido no se puede pedir mejores consideraciones para un enemigo que no respeta

la vida de otras personas. Julián Julia reveló que los operativos de contrainsurgencia forman parte de una guerra que las Fuerzas Armadas mantienen con las huestes rebeldes del movimiento maoísta, que en mayo de 1980 declaró una guerra de guerrillas contra el sistema democrático peruano.

## ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Electroterapia intensiva
- Gimnasia en aparatos
- Evaluación médica y nutricional integrada

## ATENCION DAMAS Y VARONES Particular- Fonasa (nivel 1)

FONO 6990744

Lord Cochrane 30 Depto. 201  
ESTACION METRO MONEDA

LLEGO!!!  
**SHEENA EASTON**  
EN CASTELLANO  
"TODO ME RECUERDA A TI"

Su nuevo cassette incluye:  
"LA NOCHE Y TU"  
a dúo con DJANGO

"ME GUSTAS TAL COMO ERES"  
a dúo con LUIS MIGUEL  
y otros éxitos

OSS: 105405

Adquiera este cassette en:

Paseo Ahumada 286 esquina Huérfanos

**FERIA del DISCO**  
Y AHORA TAMBIEN  
PROVIDENCIA ESQUINA SUECIA

Cassettes - Discos - Compac Disc - Videos  
Cassettes Virgenes y Accesorios



M.R.

10 TEMAS  
EN  
CASTELLANO

EMI

## SOLICITUD

PEDRO RUBEN LOPEZ NIETO, carné identidad 2.093.491-3, Temuco, domiciliado en el predio "Calbuco", Cherquenco y con dirección postal casilla 75 Temuco, al Señor Director General de Aguas solicita le conceda un derecho de aprovechamiento de aguas de tipo consumtivo, permanente y continuo por 250 litros por segundo y otro por 500 litros por segundo no consumtivo, permanente y continuo, ambos del estero Llamuco.

El estero Llamuco tiene su curso en la comuna de Vilcún, provincia de Cautín, es afluente del río Quepe siendo sus aguas superficiales y corrientes.

La captación para el derecho consumtivo será gravitacional en la ribera derecha y estará ubicada 2.200 metros aguas arriba de la confluencia del estero Llamuco con el estero Pedregoso y las aguas se conducirán por un canal a tajo abierto.

La captación para el derecho no consumtivo será gravitacional en la ribera derecha del estero y estará ubicada 400 metros aguas arriba de la desembocadura del estero Llamuco en el río Quepe y la restitución de las aguas estará ubicada 380 metros aguas abajo de la captación, con un desnivel de 10 metros. Las aguas serán conducidas por un canal a tajo abierto.

## Breves del cable

## Irán niega minados

NICOSIA, CHIPRE, 12 (AP).— El Presidente del Parlamento iraní Hashemi Rafsanjani negó que su país sea el responsable del minado del Mar Rojo, situación que describió como confusa en su raíces.

Rafsanjani, en una mensaje transmitido por la radio oficial en Teherán, señaló: "No somos aventureros, ya que consideramos muy dañinos tales actos. El Islam no nos permite crear esos problemas a la humanidad". Su declaración es otra de una serie de desmentidos hechos en días recientes por altos líderes del régimen de Ruhollah Khomeini.

## Ataque de guerrilleros

BOGOTÁ, 12 (AP).— Guerrilleros izquierdistas atacaron anoche una población en la región oeste de Colombia en aparente represalia por el asesinato de uno de sus dirigentes, y por lo menos 17 personas murieron en la intensa lucha que tuvo lugar, dijo un gobernador. Alrededor de 100 guerrilleros del M-19 atacaron la cárcel de Yumbo aproximadamente a las 19:00 de ayer y liberaron a 19 prisioneros, tras una lucha que dejó un saldo de 12 guerrilleros, tres policías y dos civiles muertos, indicó el gobernador.

## Israel desmiente retiro

JERUSALÉN, 12 (AP).— El Ministro de Defensa israelí Moshe Arens dijo en una sesión de gabinete de fin de semana que las versiones de que el Ejército tiene planes para retirarse del sur del Líbano son "incorrectas y distorsionadas", indicó hoy un funcionario del gobierno.

## AVISO

## SOLICITA CONCESIÓN DEFINITIVA

La Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A. está solicitando del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que, en conformidad con lo dispuesto en el D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería, se le otorgue concesión definitiva para establecer en la Región Metropolitana una línea de transporte de energía eléctrica de 220 kv denominada Los Almendros - San Francisco.

El objetivo de esta línea será suministrar energía eléctrica a las instalaciones de la mina Los Bronces, donde se desarrollará un proyecto de expansión y ampliación que permitirá aumentar el volumen del tratamiento de mineral de cobre.

Esta línea, en su recorrido, atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la ley.

| PROPIETARIO  | NOMBRE DEL PREDIO   | LONGITUD (m) |
|--|---|--------------|
| Sucesión Gustavo Gandarias Prieto                                      | Fundo Santa Rosa de Apoquindo   | 454          |
| Antonio Válech Haddad  | Fundo Apoquindo   | 1.488        |
| Pontificia Universidad Católica de Chile                               | Fundo San Carlos de Apoquindo   | 2.649        |
| Sociedad Inversiones Investor Limitada y Compañía C.P.A.2 (en quiebra) | Lote 4 subdivisión parte de Tercera Hijuela, Sierra Bella de Las Condes | 371          |
| Inmobiliaria Santa Lucía Limitada (en quiebra)                         |   |              |
| Elfriede Maurach Martinoff   | Fundo Yerba Loca  | 4.683        |
| Fisco  | Río Mapocho   | 54           |
| Humberto Maira González y Andrés Maira Rojas                           | Fundo Nilhue  | 120          |
| Fisco  | Río Mapocho   | 63           |
| Elfriede Maurach Martinoff   | Fundo Yerba Loca  | 2.039        |
| Fisco  | Río Mapocho   | 42           |
| Alicia Laihacard Brard y Raul Du Belloy Faulhaber                      | Fundo Piedras Blancas   | 172          |
| Fisco  | Camino Santiago - Los Bronces   | 10           |
| Alicia Laihacard Brard y Raul Du Belloy Faulhaber                      | Fundo Piedras Blancas   | 6.453        |
| Fisco  | Río San Francisco   | 52           |
| Alicia Laihacard Brard y Raul Du Belloy Faulhaber                      | Fundo Piedras Blancas   | 2.949        |
| Fisco  | Río San Francisco   | 26           |
| Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.                           | Disputada   | 7.754        |
| Fisco  | Río San Francisco y Camino Santiago - Los Bronces                       | 110          |
| Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.                           | Disputada   | 308          |
| Fisco  | Río San Francisco y Camino Santiago - Los Bronces                       | 92           |
| Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.                           | Disputada y S / E San Francisco   | 7.324        |

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1 ya citado, para que dentro del plazo de 30 días, contados desde la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen ante el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.

# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Lunes 13 de Agosto de 1984

LA NACION



## COLO COLO DESTRUYO UN MITO

Juan Rojas festeja  
el segundo gol, que  
aseguró la victoria alba

En Talcahuano

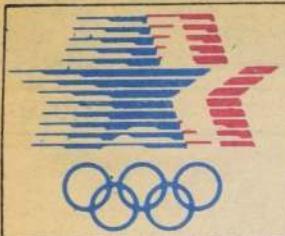
● **LA "U"**  
**SIGUIÓ SU**  
**MARCHA**  
**TRIUNFAL**

En Los Angeles

● **TELÓN A**  
**TODO COLOR DE**  
**LOS JUEGOS**  
**OLÍMPICOS**

En Europa

● **MILLONES**  
**DE DÓLARES**  
**EN LA DANZA**  
**DE LOS PASES**



## JUEGOS OLIMPICOS DE LOS ANGELES

# CARLOS LOPES, EL HEROE DE MARATON

- El portugués consiguió triunfar en la prueba de 42 kilómetros con el mejor tiempo
- El chileno Alejandro Silva, entre los tres mejores de Latinoamérica. Llegó en el lugar N° 56

LOS ANGELES, 12 (AP) (por Bob Baum).— El portugués Carlos Lopes, que posee el título mundial de la carrera de campo traviesa, ganó la primera medalla de oro en atletismo de los Juegos Olímpicos en la historia de Portugal al vencer en la maratón con nueva marca olímpica en una carrera en la que los grandes favoritos no pudieron resistir el tremendo impulso del atleta de 37 años de edad.

Aun cuando Lopes, que competía apenas en su cuarta maratón, enfrentaba a otros 107 corredores entre los que estaban el norteamericano Alberto Salazar y el australiano Rob de Castella, poseedores de las dos mejores marcas para esta prueba en la historia, además de otros notables competidores, los dejó atrás en una temperatura de 24 grados centígrados y humedad del 75 por ciento.

Lopes dijo después de la carrera que "corrí muchos

kilómetros en Portugal en temperaturas y condiciones similares a éstas y me entrené intensamente y vine bien preparado".

El veterano corredor, uno de los de mayor edad en esta competencia de 42,19 kilómetros, se apoderó de la punta poco después de llegar al kilómetro 36.

El irlandés John Treacy superó al británico Charles Spedding en la propia pista del Coliseo Olímpico para ganar la medalla de plata.

El tiempo de Lopes fue 2.09.21 horas, superó la marca olímpica de 2.09.55 establecida por el alemán oriental Waldemar Cierpinski en 1976.

Para Lopes el haber podido terminar la carrera ya hubiera sido una proeza y el ganarla fue algo increíble, ya que recientemente fue atropellado por un auto en Lisboa sufriendo laceraciones y cortaduras.

Lopes, que ganara medalla de plata en los 10.000 metros, en Montreal en 1976, demostró enorme for-

taleza física al acabar con sus rivales de más nombre.

El japonés Takeshi So entró en cuarto lugar y De Castella, el ganador de la maratón en los campeonatos mundiales de 1983, llegó en quinto lugar.

De Castella y el japonés Toshihiko Seko, invicto desde 1979, habían sido considerados como los grandes favoritos.

Pero las altas temperaturas aparentemente agotaron a De Castella, que se quejó amargamente del calor y del "smog" (aire contaminado).

Pero para Lopes las condiciones climatológicas no parecieron ser ningún problema. Se mantuvo con el pelotón delantero durante casi toda la carrera antes de acelerar y dejarlo atrás en un abrir y cerrar de ojos.

Lopes, un funcionario bancario, terminó con una ventaja de 200 metros sobre Treacy, que ganó la primera medalla para Irlanda en estos Juegos.

### EL CHILENO

El sudamericano mejor clasificado fue el brasileño Eschelde, que entró en el puesto 23, con un tiempo de 2.16.35.

El mexicano Jesús Herrera se clasificó en el 36º lugar, con 2.20.33 y el chileno A. Silva fue 56º con 2.29.36.

### POSICIONES DE LOS QUINCE PRIMEROS

1º) Carlos Lopes, Portugal, 2.09.21, marca olímpica; 2º) John Treacy, Irlanda, 2.09.56; 3º) Charles Spedding, Gran Bretaña, 2.09.58; 4º) Takeshi So, Japón, 2.10.55; 5º) Rob de Castella, Australia, 2.11.09; 6º) Juma Ikanda, Tanzania, 2.11.10; 7º) Joseph Nzau, Kenya, 2.11.28; 8º) Djama Robleh, Djibouti, 2.11.39; 9º) Jerry Kiernan, Irlanda, 2.12.20; 10º) Rodney Dixon, Nueva Zelanda, 2.12.57; 11º) Peter Pfitzinger, EE.UU., 2.13.53; 12º) Hugh Jones, Gran Bretaña, 2.13.57; 13º) Jorge González, Puerto Rico, 2.14.00; 14º) Toshihiko Seko, Japón, 2.14.13; 15º) Alberto Salazar, EE.UU., 2.14.19.

## Mundo Deportes

Director:  
Orlando Poblete Iturrate

Editor:  
Héctor Vega Onésime

Jefe de Redacción:  
Sergio Ramírez Banda

Redactores:  
Igor Ochoa  
Julio Salvati  
Tito Paris  
Aldo Schiappacasse  
Adolfo Schweitzer  
José González  
Jorge Abufhele  
Guillermo Vilches  
Juan Esteban Lastra  
José Antonio Prieto  
Harold Mayne-Nicholls

Colaboradores:  
Carlos Saavedra  
Carlos Lorca  
Cecilia Rodríguez  
Sergio Santander  
Miriam Torralbo  
Héctor Hugo Sagredo  
Benito Ruiz

Estadística:  
Carlos Baeza

Fotografía:

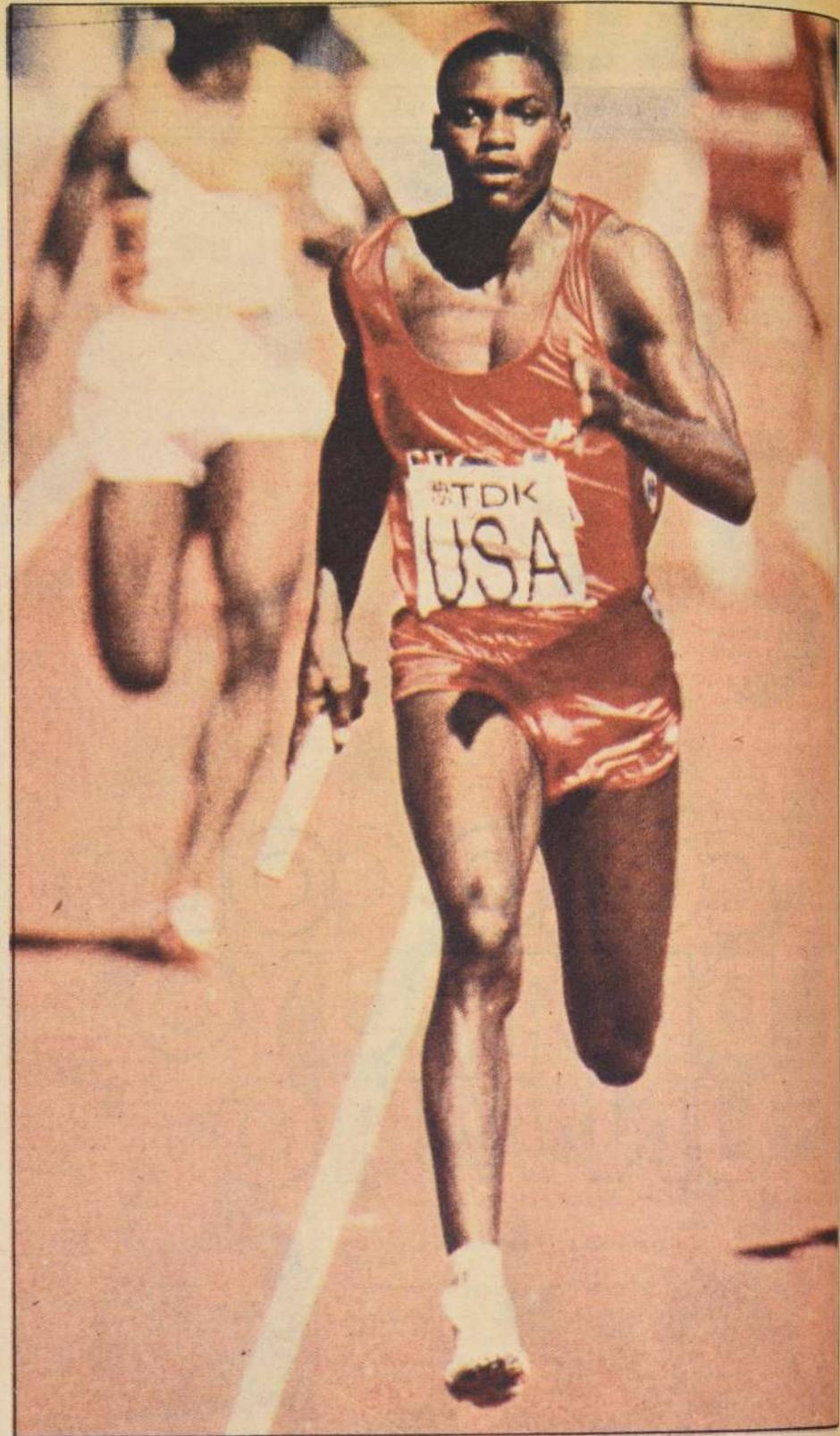
Jefe: Humberto Guerra  
Gastón Acuña  
Marco Muga  
Helmut Rosas  
Héctor Rojas  
Alberto Bravo  
Luis Care  
Pedro González  
Emilio Goujon  
Roberto Guerrero  
Carlos Fenero  
Jesús Inostroza  
Juan Carlos Fernández  
Jorge Said

Correspondentes:

Jorge Carrasco  
Hernán Cisternas  
Ezequiel Contreras  
Valentín Alvarez  
Julio Rivas  
Luis Oñate  
Ezequiel Ramírez

Secretaria:  
Gloria Bussienius

Representante Legal:  
Miguel Bejide C.



Carl Lewis, considerado unánimemente como el "Rey de los Juegos Olímpicos" igualó la hazaña de su fallecido compatriota Jesse Owens, que ganó cuatro medallas de oro en los JJ. de 1936 en Alemania.

### Decepcionaron los equitadores

LOS ANGELES (DPA).— Resultado final de equitación, salto con obstáculos individual:  
ORO: 1º Joe Fargis (Touch of Class), EE.UU.  
PLATA: 2º Conrad Homfeld (Abdullah), EE.UU.  
BRONCE: 3º Heidi Robbani (Jessica V.), Suiza.

### LOS CHILENOS

La participación de los equitadores nacionales en los saltos individuales no fue afortunada. El mejor clasificado, Alfredo Sone, en "Trumao", en el lugar 35. Más atrás se ubicaron Américo Simonetti, "Amaranto", 42; y Víctor Contador, "Tostao", 44. En la competencia interviniieron aproximadamente 50 binomios.

## América Latina sólo conquistó 21 preseas

LOS ANGELES (ANSA).— Solamente siete países de América Latina lograron medallas en los Juegos Olímpicos de Los Angeles (entre ellos Puerto Rico). En total los países latinoamericanos conquistaron 21 medallas. El mejor número lo consiguió Brasil, con siete medallas.

El cuadro de las medallas conquistadas por los países latinoamericanos en los XXIII Juegos Olímpicos, es el siguiente: Brasil, 7 medallas (una de oro, Joaquim Cruz vencedor de los 800 metros llanos, cuatro de plata; Ricardo Prado, natación, Douglas Vieyra, judo, fútbol y vóleibol masculino, y dos de bronce, Walter Carmona, judo y vela clase soling).

Méjico, 6 medallas (dos de oro, Ernesto Canto y Raúl González, en caminata de 20 y 50 kms., tres de plata, Raúl González, caminata 20 Kms., Miguel Aceves, lucha grecorromana y Héctor López, boxeo, y una de bronce, José Manuel Youshimatz, ciclismo).

Venezuela, 3 medallas (todas de bronce, Rafael Vidal, natación, José Bolívar y Omar Catari, boxeo).

Puerto Rico, 2 medallas (una de plata, Luis Ortiz y otra de bronce, Arístedes González, ambas en boxeo).

Colombia, 1 medalla (plata para el tirador Helmut Bellinghert). Perú, 1 medalla (plata para el tirador Ricardo Borza). República Dominicana, 1 medalla (bronce, Pedro Nolasco, boxeo).

Espectacular ceremonia de clausura

# ¡HASTA SEUL, 1988!

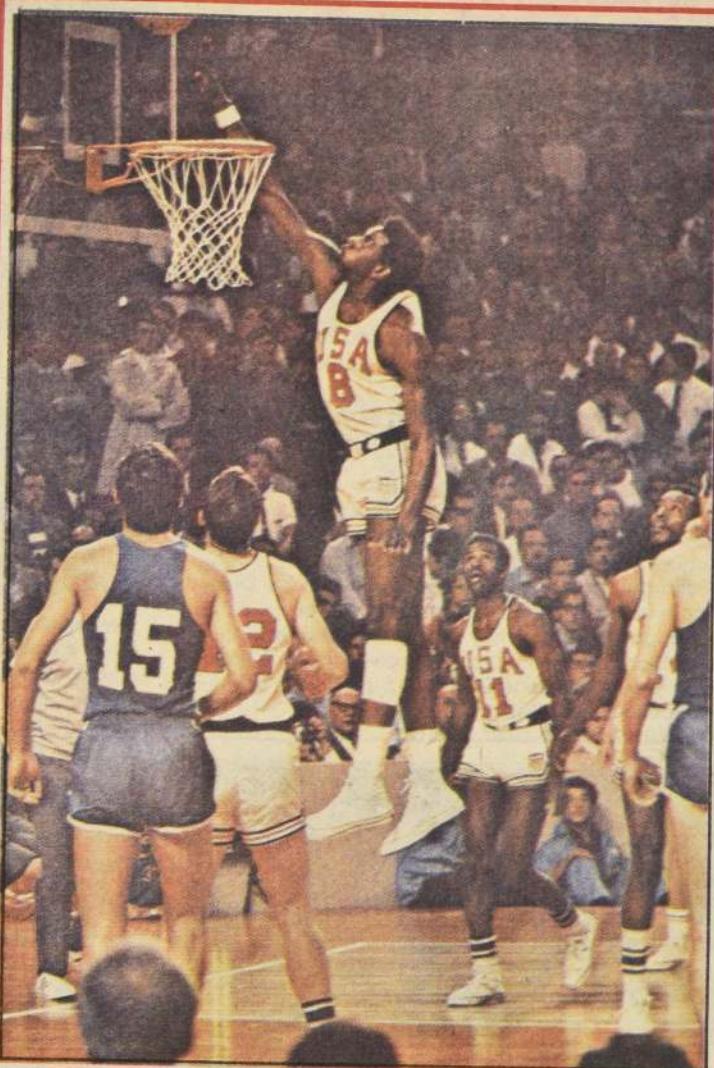
LOS ANGELES, 13. (Por Néstor Ferreiro) (ANSA).— Los XXIII Juegos Olímpicos fueron clausurados anoche en el Memorial Coliseum de Los Angeles con una espectacular ceremonia, en la cual los fuegos artificiales y la música se convirtieron en principales protagonistas.

Nuevamente el espíritu de Hollywood estuvo presente en el cierre olímpico, tal como había ocurrido en el mismo escenario para la ceremonia inaugural. Otra vez el productor cinematográfico David Wolper tuvo a su cargo la despedida y, consecuentemente, el espectáculo no difirió mucho del inaugural.

Más de 90.000 personas poblaron las tribunas del gigantesco coliseo, mientras centenares de millones siguieron las alternativas de la ceremonia por la televisión, que fue otra de las protagonistas de los Juegos de Los Angeles.

La novedad en la clausura, que habitualmente es una ceremonia mucho más austera que la inaugural, fue la conclusión de la maratón durante su desarrollo. El espectáculo comenzó poco después de las 18.30 con repique de campanas y sonar de trompetas, luego fueron homenajeados siete vencedores de precedentes maratones olímpicas y seguidamente se produjo el arribo de los atletas que participaron en la maratón '84, ganada por el portugués Carlos Lopes.

En el centro del campo se preparó un foro para la fiesta de despedida, levantado en sólo 12 horas por un grupo de 300 obreros. Se trataba de cinco aros olímpicos, ocupados uno por la orquesta "All American Band" (750 músicos), otros tres con agua y el superior sirvió como escenario. Previamente, del anillo superior habían sido lanzadas a volar miles de palomas. La ceremonia tuvo una primera par-



## ESTADOS UNIDOS, CAMPEON

La representación estadounidense se tituló vencedora de la ronda del básquetbol olímpico al superar en la final a España, cuadro este último que llegó por primera vez a disputar la medalla de oro. La escuadra local sumó, de esta forma, un total de ocho encuentros en la ronda y un total de 77 triunfos en toda la historia de los Juegos. Solo una derrota, ante la URSS en 1972 en Munich, 51x50, en una lucha que aún se discute por vicios reglamentarios.

te deportiva, seguida por otra formal, o sea, el ingreso de los atletas que participaron en los Juegos, portando banderas y carteles y mezclados entre sí en filas de a ocho. Todo se desarrolló con la música de fondo de la banda que tocaba marchas tradicionales.

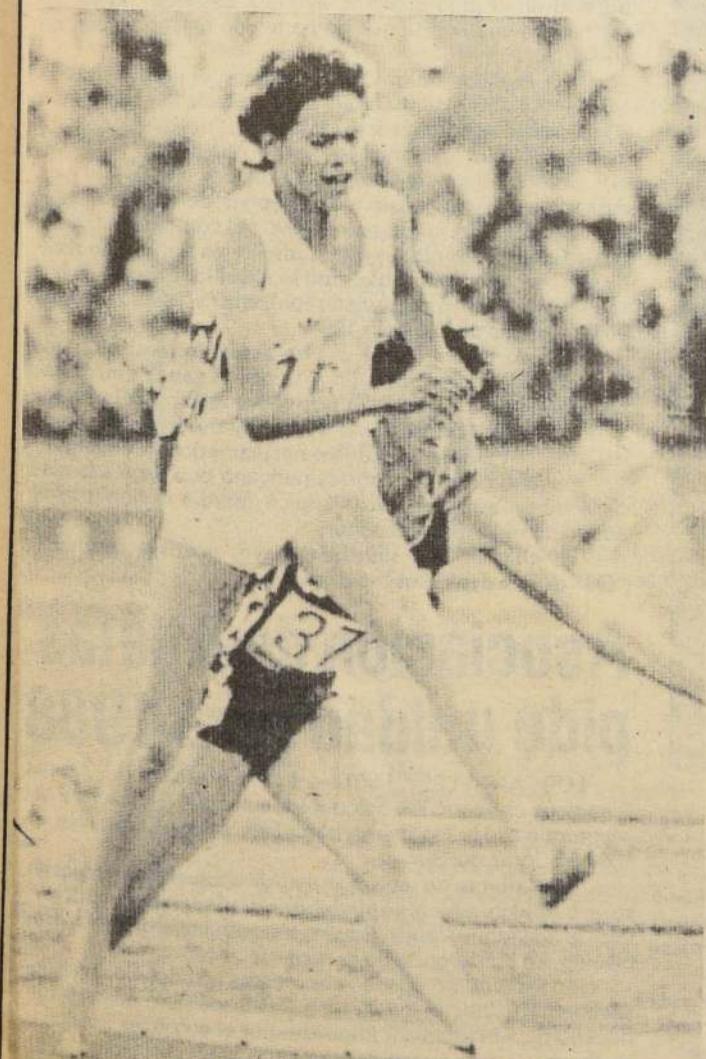
Finalmente, y tras las palabras del presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, que oficialmente declaró concluidos los Juegos, comenzó el espectáculo propiamente dicho. El popular cantante Lionel Richie interpretó su famoso tema "All night long", incluyendo referencias olímpicas en este caso. Hubo también bailes populares y no faltó el breakdance, ni los juegos de luces. La noche culminó con fuegos artificiales como no recuerda la ciudad de Los Angeles.

Luego prosiguió el espectáculo con cuadros alusivos al acto de cierre de estos Juegos con fondos musicales tanto de música de corte militar como de concierto.

Uno de los momentos emotivos fue el cambio de bandera, cuando el alcalde de la ciudad de Los Angeles, sede de los Juegos, hizo entrega de la enseña olímpica a su colega de Seúl, que será el escenario de los eventos olímpicos de 1988. El reconocimiento de dicho acto provocó el lógico impacto de emoción en los casi 90.000 espectadores presentes en las gradas y alrededor de cinco mil atletas en el centro del reñón.

Tras de pasar de mano en mano en dirigentes olímpicos, representativos de los cinco continentes, el presidente del COI, el español Samaranch, hizo entrega finalmente de la bandera olímpica al alcalde de Seúl, quien la hizo flamear en medio de una ovación. Posteriormente se efectuó un cuadro de danza tradicional coreana, con la figura del tigre coreano que será el símbolo de los Juegos.

Hasta que llegó el momento más emotivo: La despedida. Juegos pirotécnicos invadieron la noche de Los Angeles, mientras en los grandes y espectaculares escenarios instalados en el estadio se leía una sola frase: ¡Hasta vernos en Seúl 1988!



## EL DRAMA DE MARY DECKER

Aún se detallan pormenores del desarrollo tan anormal que tuvo la prueba de los 3.000 metros femeninos que por primera vez se disputó en la historia de los Juegos Olímpicos. Todo emergió con la espectacular caída de la estadounidense Mary Decker, una de las posibles ganadoras de la medalla de oro. En la foto N° 1 se observa la rodada de Mary ante el cruce de la británica Zola Budd que actúa descalza. En la foto N° 2 la norteamericana yace cuan larga es, mientras sus rivales, dos británicas y una rumana, apuran su paso para desligarse de Mary. En la foto N° 3 es el momento más dramático pues la atleta Decker ve pasar el segundo grupo que tenía una desventaja de quince metros con las punteras y con esto, pierde toda opción a reintegrarse a la competencia. Ahí se produjo el ataque de llanto por su impotencia para hacer cambiar el rumbo de la prueba. En 1980 no pudo actuar en los JJ.OO. de Moscú por insistencia de su país. Ahora compitiendo en su tierra natal tampoco logra ese triunfo para el que se había preparado durante cuatro años por esta desafortunada acción de la británica Budd que posteriormente fuera descalificada por el jurado internacional de atletismo. El acierto fotográfico pertenece a Bob Langer, del Chicago Tribune.

En el lanzamiento de la bala

# GERT WEIL, EL MEJOR DE IBEROAMERICA

□ El especialista chileno ostenta el primado con 19,94 metros y obtuvo la décima posición en los Juegos Olímpicos

LOS ANGELES, (AP). (Por Luis R. Varela). — Gert Weil se apresta a regresar a su país convertido no sólo en el primer chileno en alcanzar una final del atletismo olímpico en muchos años, sino también en el monarca indiscutido del lanzamiento de la bala en América Latina.

Weil, el primer latinoamericano en lanzar la bala sobre los 19 metros, admitió que el cansancio y una larga espera para la final le impidieron volver a mejorar el record sudamericano.

"En realidad, estaba muy cansado por el esfuerzo realizado, el calentamiento", dijo Weil. "También me afectó la etapa larga de la final".

En las eliminatorias, Weil lanzó la bala a 19,94 metros.

Quedó décimo en la clasificación general con 18,69 metros. La prueba la ganó el italiano Alessandro Andrei con 21,26.

Weil hizo el nuevo registro sudamericano e iberoamericano en las eliminatorias, y dijo que no continuó lanzando "Porque pensé que en la final me iba a ir mejor".

"Soy el número uno en latinoamérica", dijo Weil. "Tampoco hay ningún español con mejor marca".

Weil y el cubano Luis Deliz han lanzado en competen-

cias de exhibiciones más de 19 metros pero nunca sus federaciones reconocieron esos tiros. El chileno lanzó una vez en Alemania 19,69 metros.

La marca de Weil en los Juegos Olímpicos ha sido reconocida y mejora el record sudamericano del argentino Juan Tury de 18,73 metros.

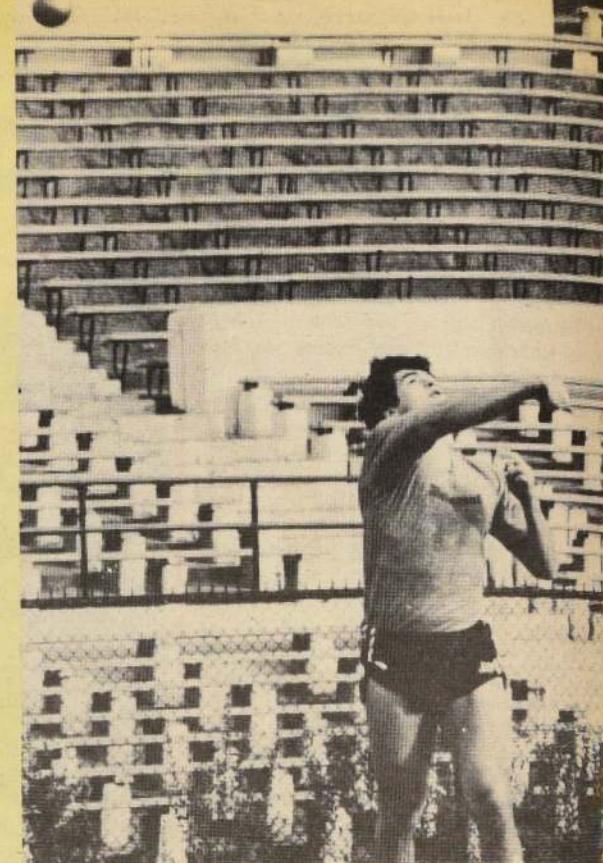
"No pude hacer buenos lanzamientos en la final y creo que me afectó el público, no estoy acostumbrado a competir con el estadio lleno", dijo Weil.

Fue el único chileno que participó en una final del atletismo olímpico. "Ese logro es un honor para mí", dijo el deportista.

Atribuyó su progreso al entrenamiento y fogeo que realizó durante tres meses en Alemania Occidental.

"No tengo planes firmes", dijo Gert. "Regresé a Chile a tomarme unas pequeñas vacaciones".

Weil dijo que no cree que su actuación en las Olimpiadas lo convirtiera en el décimo mejor lanzador de la bala en el mundo: "Soy realista y quiero ser honesto, porque si los polacos, rusos y alemanes orientales hubieran estado aquí, la prueba era más difícil. Sin ellos, creo que mejoré unos ocho o diez puntos", dijo.



Gert Weil se convirtió el sábado en el mejor lanzador de bala de iberoamérica al obtener el record sudamericano con 19,94 metros.

## Ex campeón olímpico critica a los de oro

□ Bob Mathias, quien ganó dos veces consecutivas el decatlón, acusa a Carl Lewis de calculador

LOS ANGELES, (AP). (Por Ken Peters). — El norteamericano Bob Mathias, el primer hombre que ganó dos veces el decatlón olímpico, dijo que la actitud del velocista Carl Lewis frente a los juegos es demasiado "fría y calculadora" y no muestra un verdadero espíritu olímpico.

"Me gusta más la actitud de Daley Thompson que la de Carl Lewis", dijo Mathias en una entrevista. "Carl es el único atleta de los Juegos Olímpicos al que he visto con esa actitud".

"Daley da todo lo que tiene en el espíritu de competición", agregó, refiriéndose al británico Daley Thompson, que igualó el record del propio Mathias al ganar por segunda vez el decatlón.

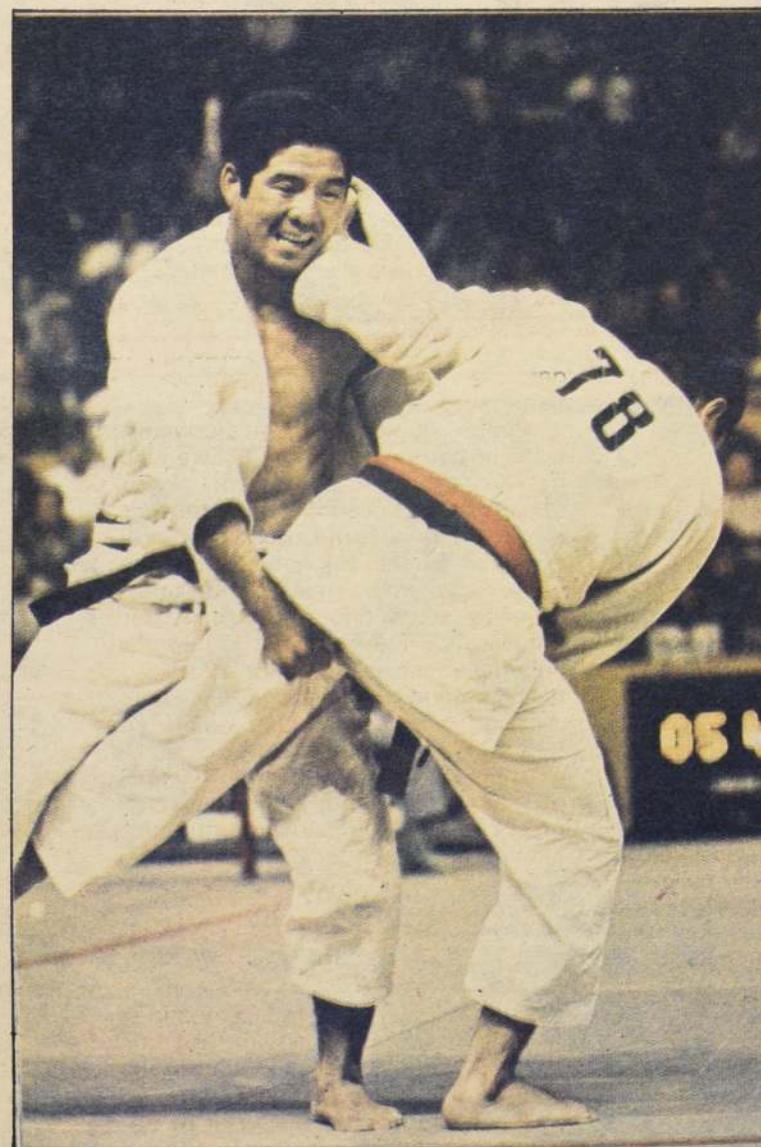
Lewis ha hecho cuestión insistente en los juegos que su meta era sólo ganar cuatro medallas de oro para empatar a su compatriota norteamericano Jesse Owens. En los momentos en que Mathias formulaba sus críticas, Lewis ya lo había igualado.

Mathias dijo que no le importa que Thompson haya emparejado su record de dos decatlones olímpicos y que, por el contrario, le agrada.

"Es un buen tipo, divertido", opinó Mathias. "Es un poco prepotente, pero esa es su personalidad, no lo hace en serio".

"Es todo lo contrario de Carl Lewis, que ha sido tan frío y calculador. Cuando Daley Thompson saltó con garrocha, igualó su mejor record en el primer intento, pero igual saltó dos veces más. Quería dar el máximo. Si hubiera tenido diez intentos, los habría hecho todos", dijo Mathias.

"En cambio Carl Lewis, en el salto largo, tuvo una actitud errada", agregó, aludiendo al hecho de que Lewis se aseguró pronto la medalla de oro en esa prueba, y no volvió a saltar, pese a los abucheos de la multitud que quería verlo tentar un record mundial.



## EL JUDO TOMO FUERZAS

El judo exhibió en los recientes finalizados juegos la férrea organización que luce a nivel mundial para los grandes eventos. Asimismo mostró que los países africanos poseen cultores de bastante calidad y posibilidades de alcanzar figuraciones, mientras que los europeos mantienen una supremacía por la fuerza, anteponiéndose a la técnica oriental. Respecto al chileno Eduardo Novoa, solitario competidor, logró quedar clasificado entre los 16 mejores de la serie de 80 kilos.

## EE.UU. quiere despejar falsas ideas sobre judo

LOS ANGELES, (AP). — El entrenador Paul Maruyama confía en que la medalla de plata que ganó Bobby Berland en el judo olímpico ayude a despejar "ideas falsas" sobre un deporte que no ha tenido mayor aceptación en este país.

"En Estados Unidos, por lo menos, el judo es todavía considerado un arte marcial, una variante del Kung Fu o algo parecido, proclive a la violencia... no adecuado para los atletas serios", afirma Maruyama.

Introducido en los Juegos Olímpicos en 1964, el judo deriva del Jiu-jitsu, un sistema japonés de combate en el que se aprovecha la fuerza y el peso del contrincante.

"La idea popular es que si uno desea ser un tipo recto de algún modo honorable, uno se calza los guantes de boxeo", dice Maruyama, quien representó a Estados Unidos en los Juegos de Tokio en 1964.

"O, por el contrario, si uno desea noquear a un adversario de cualquier modo y también ganar dinero haciendo películas, uno opta por el Kung Fu... sólo espero que la buena demostración de Bobby nos ayude a difundir nuestro mensaje al público norteamericano", agregó.

Berland, el primer norteamericano que llegó a la medalla de plata en el judo olímpico, perdió la final con el australiano Peter Seisenbacher.

En chino, "Yu" significa suave, gentil o flexible y "Do" quiere decir camino o método.

## Asociación de Atletas pide unidad para 1988

LOS ANGELES, (AP). — La Asociación de Atletas Olímpicos condenó los boicots a los Juegos Olímpicos y abogó porque todos los países participen en las Olimpiadas de 1988 en Corea del Sur.

"Los atletas sufren las mayores consecuencias cuando surgen boicots a las olimpiadas por motivaciones políticas", dijo el estadounidense Edwin Moses, vocero de la asociación, en conferencia de prensa.

Moses recordó que los deportistas estadounidenses seaban participar en los Juegos de Moscú pero no pudieron hacerlo debido al boicot impuesto por el entonces Presidente Jimmy Carter en represalia por la invasión soviética de Afganistán.

# UNA FRASE Y UNA ORACION



Por Héctor Vega Onésimo

**T**odo acabó. La fastuosidad del primer día se repite en la clausura. Entre medio, miles de ilusiones concretadas, miles de ilusiones rotas. Atletas consagrados, atletas postergados. Gritos de euforia, gritos de dolor. El deporte orgulloso de su misión, aunque no pudo olvidar —preocupado— que un boicot tajante hirió de muerte su espíritu inmaculado. La lección de Los Angeles, anhelemos, debe ser aprendida como no lo fue la de Moscú. Basta de boicot, basta de drogas, basta de discriminaciones. Los Juegos Olímpicos nacieron para fortalecer la paz, la confraternidad, el amor. Para que el negro se abrace con el blanco, el judío con el cristiano, el comunista con el capitalista. Si así no fuera, traicionaría su origen, distorsionaría su mensaje, defraudaría sus expectativas.

No obstante, Los Angeles fue una fiesta. Los podios se llenaron de nombres que ya son historia, que tal vez el tiempo los convierta en leyenda. Nadie se pudo sustraer a la puja titánica de Carl Lewis por emular la hazaña que Jesse Owens concretó en Berlín (1936) ante los ojos asombrados y molestos de Adolf Hitler. Sudamérica sintió suyo el éxito del brasileño Joaquim Cruz, que trajo para esta parte del continente la única medalla de oro. ¿Quién no recordó las siluetas jadeantes y satisfechas de Delfo Cabrera, Emil Zatopek y Bikila Abebe, cuando el ganador de la maratón elevaba su figura a la gloria? Y los gimnastas con su belleza plástica ya en los límites de la perfección. Y el basquet de Estados Unidos. Y el remo de Rumanía. Y el fútbol de Francia.

**S**i, Los Angeles fue una fiesta. De color y emoción. Donde el bronce, la plata y el oro viajaron por cuellos tensionados para descansar en los pechos exultantes de los triunfadores. Durante 15 días un desfile caótico y sincronizado a la vez, subyugaba a millones de espectadores. Más alto, más rápido, más fuerte era la consigna que mentes y músculos de millares de protagonistas debían obedecer.

Sí, Los Angeles fue una fiesta que ni el calor ni el smog pudieron empalidecer. Porque la tristeza de una derrota nunca puede superar a la sensación reconfortante que el deportista siente por el hecho de haber participado. Porque el éxtasis de la victoria nunca es un episodio individual. Se irradia, se comparte, se transfiere. Acaso por aquello de que ningún placer es pleno si es egoísta.

Hoy ya empezó a ser pasado. Un acontecimiento invadido por la nostalgia y la melancolía. Cada uno llevará a su tierra sus conclusiones y sus enseñanzas. Para reflexionar y encarar el futuro con más esperanzadas perspectivas. Pensando en Seúl '88, con ansias de superación, con ganas de mejorar, con inquietudes flamantes.

Mirar lo que pasó significa comenzar a trabajar por lo que venderá. Esta idea ya debe estar metida en la preocupación de los dirigentes chilenos. No se trata de exigir desde ya pautas que lleven a una cosecha de medallas que seguramente en cuatro años más seguirá siendo una quimera para el deporte de Chile. Pero si anhelar que nuevos planes le permitan superarse, ser más y mejor, mostrar que se ha comprendido hasta dónde la salud física y moral de una población depende del deporte. Sin promesas ampulosas, sin desdidas suicidas. Avanzando hacia claros objetivos. Induciendo a los jóvenes a practicar deportes, sabiendo que por ese camino enriquecerán sus espíritus.

**G**rabemos y repasemos lo que expresó Joaquim Cruz cuando como réplica a su consagratoria actuación le ofrecieron desde su país obsequiarle una casa por valor de 25 mil dólares. Dijo: "No quiero nada para mí, la mejor recompensa sería que construyan en Brasil más pistas de atletismo que tanta falta hacen." Son palabras de un triunfador de origen humilde que supo a través de una actitud digna darle grandeza a su mérito deportivo.

Cuando se logran ejemplares de esa estirpe el rédito de cualquier esfuerzo no puede ser más gratificante. Un deportista cabal, un hombre superior. Que siempre

haya casos como éste para que los Juegos Olímpicos no se pierdan por erráticos senderos.

La frase de Cruz trajo a mi memoria aquella oración escrita por un atleta que quedó paralítico a los 14 años:

"Pedí a Dios ser fuerte a fin de ejecutar proyectos grandiosos, y El me hizo débil para conservarme humilde.

Pedí a Dios que me diera salud para realizar grandes empresas, y El me dio enfermedad para comprenderlo mejor.

Pedí a Dios riquezas para poseer todo, y El me dejó pobre para no ser egoísta.

Pedí a Dios poder para que los hombres precisaran de mí, y El me dio humildad para que de El precisara.

Señor: no recibí nada de lo que pedí, pero me diste todo lo que yo precisaba.

¡Alabado seas Señor!  
Entre todos los hombres ninguno tiene más que yo...

**N**o sé por qué me asaltó esta necesidad de asociar un episodio anecdótico con un mensaje tan patético. Quizás porque en ambos se me ocurre descubrir la fuerza educadora y formativa que puede tener el deporte. Quizás porque entre esos dos polos hay todo un universo que la juventud debe aprender a conocer con el alma limpia. Quizás porque definitivamente GANAR —en el deporte como en la vida— no significa llegar primero a la meta.

Todo acabó. Un manto de tristeza ha cubierto a Los Angeles. Risas y llanto. Triunfadores y derrotados. Hombres y mujeres...

La mixtura fascinante se dispersó con la misma mágica prontitud con que se había elaborado. Palomas y banderas viajaron hacia el infinito a la espera de una nueva convocatoria.

Todo acabó. El deporte reposa satisfecho.

Inches

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# LA "U" CRECIO A LA SOMBRA DE LAS HIGUERAS

- Con un trabajo contundente, de rápida definición, Universidad de Chile sorprendió a Huachipato
- Rodríguez, Mondaca y Prieto abonaron el triunfo con goles de buena factura. El argentino Sergio Díaz puso el descuento para los sureños

Por IGOR OCHOA  
Fotos: Marco Muga  
enviados especiales.

OS últimos gritos de la hinchada local dedicados al árbitro Guillermo Budge no alcanzaron siquiera a enturbiar la victoria de la "U", inesperadamente clara. En el Estadio de Las Higueras, en un marco espectacular de público oficial en la graderías y del "otro", en los cerros circundantes, Universidad de Chile subió otro escalón en su campaña de las últimas fechas a costa de un Huachipato sólo agresivo cuando ya los tres goles visitantes tenían la historia lista.

## MEDIOS Y ENTEROS

Fue notorio que el planteo táctico de Huachipato no quiso dejar lugar a sorpresas. Sus volantes aparecieron muy poco por la zona rival y prefirieron que los arranques de Muñoz y Baillie probaran cuánto valía la "U" en su zona. Se dieron así quince minutos de estudio mutuo, en los cuales una pelota que Baillie no pudo conectar en el área chica quedó como el testimonio ofensivo más claro.

Pero si bien no salió a "regalarse", Universidad de Chile tampoco exageró con ideas

conservadoras. Y aprovechando una marcación pasiva de los sureños comenzó a tejer, en lo que hoy es su sector más dotado: el mediocampo. Ahí se gestó el "cuadrado" clave, con Dubó y Silva más atrasados y Rodríguez con Mondaca libres para sumarse a los aleros Valdés y Puyol.

Y a medida que Mondaca le puso su sello, ese esquema pasó a ser dominante. Más todavía cuando a los 19' Luis Rodríguez cabeceó ajustadamente un centro de Reyes para anotar la apertura. Contra lo esperado Huachipato no movió muchos sus papeles y siguió reducido a los "piques" de "Pindanga" Muñoz, la voluntad de Italiano y el traje de Baillie, porque de atrás llegaba poco apoyo, aun de Lloyd Jones, que por ser un delantero se suponía tendría otro rol.

A los 33' Mondaca hizo el segundo en una jugada discutida por los hombres de Huachipato, porque el pelotazo de Dubó llegó preciso para el carrerón del volante "escapado" de mitad de campo. En la apreciación de guardalíneas, Manfredo González se quedó "enganchado" lo suficiente para validar la entrada de Mondaca, que esquivó al arquero Cartes y colocó la pelota junto al poste izquierdo.

Así como estaba, era Huachipato el que debía buscar un vuelco en la segunda etapa. Esto, no sólo por el marcador, sino por la obligación de poner sobre el césped una acti-



SIN FALLAS DEFENSIVAS. — Poblete rechazando ante la presencia estéril de Italiano. Atrás Díaz, por las dudas. (Fotografía vía Unifax de Marco Muga).

tud más agresiva. Y el ingreso del argentino Díaz respondía a esas necesidades.

Pero la "U" mantuvo su línea. La salida por lesión de Dubó sólo significó tirar más atrás a Rodríguez y dejar a Prieto en el sector ofensivo. Sobre los 59', precisamente Prieto concretó una gran maniobra combinada de Mondaca y Silva y alargó a tres goles la diferencia.

Ante esa evidencia, Huachipato mejoró en razón de un adelantamiento total, que si bien lo acercó a Wirth, también lo desnudó en su campo con amplios callejones para el contraataque visitante. Sin embargo la "U" fue ablandando su toque, careció de fuerzas en varias llegadas netas, con sus hombres lanzados frente a los solitarios Rivera y Román y no alcanzó otra cifra.

Huachipato se sintió estimulado después de los 71' cuando Sergio Díaz anotó el descuento con un derechazo espectacular. El trabajo más punzante de Lloyd Jones, decididamente arriba, algunas subidas ambiciosas de Vega y el revoloteo constante de Italiano y Baillie por el área, insinuaron una reacción que no bastó para la hazaña. Atrás la "U" respondió bien, con el mando aéreo de Díaz, que ganó la mayoría de los centros, y la solvencia de Wirth.

#### Camarín de la "U"

## LOS VERSOS AZULES

En la "U" el triunfo, aunque últimamente es música conocida, fue muy valorizado.

Ulises Ramos evaluó el partido con su equilibrio característico: "Huachipato es un equipo fuerte, que busca mucho el centro, pero en eso estuvimos bien. Cuando quedamos ganando tres a cero ellos se veían muy mal y pudimos llegar con toda libertad. Por ahí, tocamos en exceso y dejamos escapar buenas ocasiones. Con todo, el resultado es muy positivo. Hace varias fechas que el equipo está bien. Rodríguez hizo un gol, jugó el primer tiempo adelantado y después pasó a ocupar la zona de Dubó. Todo como para justificarle su conformidad. La cancha estaba bien pesada y afortunadamente llegamos al segundo tiempo con una ventaja clara.

En el gol, el centro de Reyes me cayó muy junto y crucé el cabezazo. Estamos en un momento así, en que nos sale todo. Lo bueno es que tácticamente parece que la pillamos, señaló Rodríguez.

Dubó no podía estar tan contento. Su lesión le preocupaba. "A mí no me 'duele' cobrar en pelotas divididas, pero acá sa-

Pudo quizás Universidad de Chile llegar a números más concluyentes, porque así lo buscó su técnico cuando mandó al campo a Martín Gálvez, pensando en la "zona franca" que dejaba Huachipato. No fue para tanto, pero igual se registra como una victoria importante.

A juzgar por esto, la "U" ya se asentó en un esquema que le es favorable. Sus mediocampistas "funcionan" correctamente, se complementan muy bien y eso ha consolidado a todo el equipo.

Huachipato lo supo para una tarde que no fue para su recuerdo. La potente marcha del cuadro hizo suponer que podía darle a la hinchada una alegría total. En los hechos, el equipo acerero no contó con demasiados argumentos. Salió, acaso, muy pendiente de no caer en ingenuidades y facilitar las réplicas de la "U". Y cuando quiso forzar el partido, con las ganas y la potencia de todo local, era tarde.

En las tribunas, se juntaron los fanáticos azules en dos barras. Una, la capitalina, que lleva el nombre de Luis Alamos. Otra, la de Concepción, que homenajea a Leonel Sánchez. Nombres de glorias pasadas que esta vez fueron bien respetadas por el equipo.

lieron a buscarme y me dieron mucho. Después dicen que yo pego. Quizás se confundieron porque desde temprano le movimos la pelota. Lo que menos quiero ahorrar es dejar el equipo porque nos entendemos muy bien.

En el análisis de Héctor Díaz resaltaban algunas dificultades: "El gol los levantó y nos apuraron más. Los delanteros de ellos son luchadores y un par de veces quedaron en situación de convertir. Sin embargo pienso que las oportunidades más netas fueron de nosotros. El próximo fin de semana volvemos por estos lados a jugar con Naval y no creo que nos resulte aliviado porque en esta cancha de Las Higueras se puede jugar bien. En 'El Morro' influye mucho el viento."

Prieto se sumó al entusiasmo: "Les dije que me pusieran porque esta cancha la conozco bien y siempre hago goles. Creo que todos hicimos un buen trabajo y podemos volver satisfechos. Este es el segundo gol que hago con la camiseta de la 'U' y por eso lo celebré tanto".

## PIEZAS DE ACERO

La "U" partió el sábado desde la Estación Central con tres jugadores menos: Mondaca, Silva y Droggett. Ellos, junto al kinesiólogo Sergio Pacheco llegaron tarde a la cita y debieron viajar al sur por cuenta propia.

En la cancha, Mondaca y Silva no demoraron en gravitar. A una semana del clásico, demostraron que no eran "flores de un día". Marcelo Silva, ordenado por la experiencia de Dubó, arrancó desde más atrás y quitó mucho, pese a no ser un hombre típico de marca. Y con la pelota nunca ha tenido problemas...

Mondaca se movió libre, como el volante más ofensivo alternando con Luis Rodríguez y llegó profundamente por la derecha. Hizo un gol, habilitó a Prieto para el tercero y cada intervención suya tuvo un toque de distinción, especialmente en esas pelotas que parecen perdidas y que finalmente él se las lleva con elegancia. Ambos, resaltaron dentro de una Universidad de Chile compacta. En Huachipato quedó "flotando" la idea de que el argentino Sergio Díaz pudo ser importante desde el comienzo. Como viene saliendo de una lesión, lo guardaron un tiempo. Cuando entró él, todo el mediocampo acerero tomó más vuelo y hubo una conducción más clara. A su lado mejoró Lloyd Jones y fue menos notoria la confusión de Santis que en vez de utilizar su pique corto en beneficio del equipo, fue a la pelea de cuerpo a cuerpo.

Y nos quedamos esperando que entre los delanteros apareciera otra carta decisiva. Muñoz aun amenazó con complicarlos a todos, pero de sus piques y enganches no se generaron muchas situaciones de gol.

Camarín de Huachipato

## "JUGAMOS MAL Y LA "U" NOS GANO BIEN"

En el camarín de Huachipato se advirtió ayer un clima de conformidad. Ninguna queja. Se había perdido ante un adversario que supo aplicarse mejor en el campo de juego. Las cosas no salieron como se habían estudiado durante el trabajo de la semana. Quizás, el más afectado por la derrota era Héctor Baillie. El puntero estaba visiblemente apenado. Pasamos por su lado y preferimos no molestarlo.

Francisco Hormazábal, el técnico de Huachipato, tranquilo como es su costumbre. Pasó saludando a cada uno de los jugadores. Les dio una palabra de aliento a cada uno. Es un equipo de elementos bisoños en su mayoría. Les dijo que se había caído ante un adversario de mejor juego colectivo y que había hecho mejor las cosas. Abordamos al técnico de Huachipato y sus impresiones fueron las siguientes:

"Fue un buen partido, jugado con mucho ritmo. La 'U' supo finiquitar las ocasiones de gol que se le presentaron, nosotros no. Esa fue la diferencia. El equipo rival jugó al contragolpe y eso lo teníamos previsto. Nosotros debimos haber abierto el marcador, pero fallamos en dos ocasiones en forma inexplicable en el remate final. Huachipato tuvo la pelota en su poder la mayor parte del partido, pero el rival la supo administrar mejor. Así es el fútbol, no siempre se gana", comentó el técnico acerero.

Saliendo de las duchas conversamos con el puntero Jorge "Pindinga" Muñoz, el más incisivo de los atacantes huachipatenses. "No tuve ninguna oportunidad de quedar a tiro de gol. Varias veces gané la raya de fondo, pero en los centros no pasó nada. Nosotros no jugamos bien esta tarde y creo que nos ganaron porque fueron mejores. Ahora sólo nos queda la oportunidad de rehabilitarnos en Los Andes", dijo en forma optimista el escurridizo delantero de los negriazules.

"No sé cómo justificar los tres goles que me hicieron", señaló el arquero Cartes. "En el primero me dejaron sin opción. Fue un cabezazo bien colocado. Luego Mondaca me superó cuando se jugó la individual. Mis compañeros se quedaron parados esperando que el árbitro cobrara el fuera de juego y mi rival se me vino con pelota dominada. No me quedó otra cosa que salirle al achiique y él me superó con hábil maniobra. Le tiré el agarrón, pero no me dio resultado. En el último, la pared que hicieron Silva y Prieto fue perfecta. En los tres goles me batieron de corta distancia".

Terció en la conversación el zaguero lateral Manfredo González para decir: "El segundo gol nos mató. El fuera de juego se lo comió el guardalíneas. Creo que yo era el último hombre de la defensa en esa jugada y no lo habilité en ningún caso".

En el camarín de Huachipato se podía transitar libremente. La derrota del equipo tiene que haber afectado a los dirigentes, ya que no se hicieron presentes al término del encuentro. En las bancas sólo los jugadores y los auxiliares. De esta forma Huachipato perdió el liderato y el invicto al cumplirse la cuarta fecha del torneo.

## PORMENORES

CANCHA: Las Higueras de Talcahuano.  
PÚBLICO: 5.878 personas. RECAUDACIÓN: \$ 512.600.

ÁRBITRO: Guillermo Budge.

HUACHIPATO (1): Cartes; González, Gutiérrez, Rivera y Vega; Santis, Román y Lloyd Jones; Baillie, Italiano y Muñoz. DT.: Francisco Hormazábal. Cambios: 46' S. Díaz por Gutiérrez.

U. DE CHILE (3): Wirth; Reyes, H. Díaz, Poblete y Rojas; Silva, Dubó y Prieto; Puyol, Rodríguez y Valdés. DT.: Ulises Ramos. Cambios: 46' Prieto por Dubó y 65' Gálvez por Valdés.

GOLES: 19' Rodríguez, 33' Mondaca, 59' Prieto, 79' S. Díaz.

## EMPRESA FUNERARIA CARRASCO HNOS.

ESPECIALIDAD EN TRASLADOS,

TRAMITES INCLUIDOS

CARROZAS DE PRIMERA

CAPILLAS VELATORIAS

INDEPENDENCIA 1619

377049 • 371663

Superó 7 a 2 a Atacama

## PALESTINO SALIO DE PICNIC

Palestino salió de picnic el domingo en la tarde. Aprovechando la jornada de sol se paseó por Santa Laura, convirtiendo siete goles frente a un Atacama que evidenció los problemas económicos que hicieron peligrar el viaje del equipo titular en la semana.

Con un mediocampo ordenado y con proyección, donde brillaron por igual Vega, Toledo y Montenegro, el elenco de colonia superó en forma constante a la defensa copiapina y transformó a su centrodelantero Urzúa en la mejor figura del campo, convirtiendo de paso tres goles y asegurando otro (autogol de

Campillay). La temprana expulsión de Peña facilitó las cosas y permitió que los tricolores desarrollaran en la segunda etapa un fútbol vistoso.

Pero así como hay que elogiar la actitud contundente de Palestino, hay que señalar que Atacama se vio absolutamente presionado por los problemas que agobiaron a sus jugadores, que se vieron falta de chispa y de ambición. El técnico Eladio Rojas, que estuvo renunciado toda la semana, tampoco pudo enripiar a su cuadro.

Con todo, lo de Palestino fue un picnic de día soleado.

### PORMENORES

Cancha: Estadio Santa Laura.  
Preliminar.

Árbitro: Manuel Zúñiga.

**PALESTINO** (7): Sánchez; Miranda, Artigas, Toro, Opazo; Vega, Toledo, Montenegro; Olgún, Urzúa y Osorio. DT.: Elson Beirut. Cambios: 27' Fajre por Olgún y 65' Peñaloza por Montenegro. Banca: Garín y Villegas.

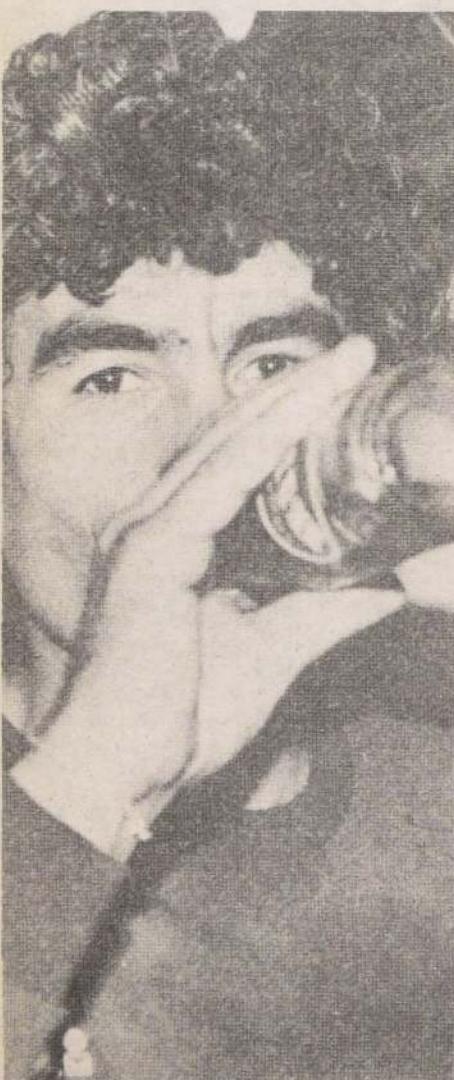
**ATACAMA** (2): Tello; Bown, Leal, Peña, Campillay; Hidalgo, Ríos, Godoy; Cabrera, Yubini y Pérez. DT.: Eladio Rojas. Cambios: 46' Soza por Yubini y 66' Ahumada por Godoy. Banca: Alfaro y Díaz.

Goles: 7' Urzúa, 16' Urzúa (penal), 26' Toledo, 41' Montenegro, 57' Cabrera, 63' Urzúa, 65' autogol de Campillay, 69' Osorio, 77' Cabrera (penal).

Incidentes: 35' expulsado Peña. 40' gol anulado a Urzúa.



Leal rechaza un centro que buscaba a Urzúa, el goleador de la tarde. Mal la defensa de Atacama frente a Palestino.



Luis A. Ramos, el hombre gol de Everton.

2 x 0 a Rangers

## Everton ganó a domicilio

TALCA (Hernán Cisternas).— Una victoria justa logró Everton sobre Rangers, 2x0, y que pudo ser por cifras más elocuentes. Luis Alberto Ramos desperdició un lanzamiento penal.

El gol logrado a los 20' por Chicho García con golpe de cabeza fue muy importante para el posterior ritmo que tomó el encuentro. Rangers adelantó a sus mediocampistas y por allí surgieron las jugadas en contragolpe gestadas por el mismo García y el promisorio Eulogio. En la segunda fracción las cosas siguieron igual y Everton demostró esa solvencia defensiva que le dio muy buenos dividendos en el certamen Polla Gol. El segundo gol de los visitantes anotado por Luis A. Ramos fue lapidario para las pretensiones talquinas. Todo se produjo después de un disparo con pelota muerta y mostró desaparición en algunos jugadores locales.

En suma, triunfo laborioso y merecido del elenco de Riera que queda con cuatro puntos y en la medianía de la tabla de posiciones.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PUBLICO: 4.174. RECAUDACION: \$ 461.060. SOCIOS: 1.152 de Rangers, 46 de los visitantes. ARBITRO: Jorge Massardo.

**RANGERS** (0): Muñoz; Oñate, Herrera, Hernández, Ubilla; Rosales, Soto, Espinoza; Ramón Pérez, Barbosa, Reiner (55' Moya). DT. Gustavo Cortez. Suplentes: Cordeiro, Ortiz, Sánchez, Moya.

**EVERTON** (2): Zapata; Sorace, Ashwell, Quezada, Navarro, Eulogio (70' Gatica), José Pérez, (53' Muñoz) Leiva; Ramos, García, Ghiso. Suplentes: Ordenes, Araya, Gatica, Muñoz. DT. Fernando Riera.

GOLES: 21' Jorge García (cabezazo), 57 Luis A. Ramos.

INCIDENCIAS: 62' el meta Antonio Muñoz atajó un servicio penal servido por Luis A. Ramos.



Fidel Dávila, no puede encontrarse con la red.

Paridad sin goles en Iquique

## San Luis impuso libreto defensivo

IQUIQUE. — (Ricardo Villalba, corresponsal).— Con el marcador en blanco igualaron Deportes Iquique y San Luis, en un partido que defraudó a los espectadores.

Los locales, con un dominio abrumador, no pudieron torcer la resistencia de un rival que se refugió en su zona, tornando estériles los requerimientos de la ofensiva norteamericana, dando margen a una brega carente de mayores atractivos.

### PORMENORES

Estadio Municipal  
Árbitro, Edmundo Lema  
Público, 3.500 personas  
Recaudación, 350 mil pesos

**DEPORTES IQUIQUE** (0): Rivera; Orlando Estay, Gómez, Peñailillo y Buti; Sarabia, Ramón Estay y Laferte (Sauvageot); Dávila, Fabbiani y Francino. DT. Carlos Ahumada. Reservas: Liendo, Astudillo y Acao.

**SAN LUIS** (0): Zamora; Barrera, J. González, Rodríguez y Zúñiga; Salinas, Olivos y Pérez (Verdejo); S. González (Ponce), Araneda y Hita. DT. Ricardo Contreras. Suplentes: Ponce, Verdejo, Alvarez y Sandoval.

Ganó a Cobresal 3 a 0

## Cobreloa es el dueño del desierto

CALAMA (Por Lorenzo Reyes, corresponsal).— El conjunto de Cobreloa consiguió su segunda victoria consecutiva y logró superar a Cobresal en el clásico nortino.

La labor fue relativamente fácil para el cuadro loíno, que logró dejar el marcador en un categórico tres a cero, con dos goles de Letelier y uno de Covarrubias.

El cuadro de Cantattore todavía recordaba el pleito por el torneo Polla Gol, que fue muy apretado y difícil y que terminó en empate, por lo que desde el primer minuto comenzó a presionar sobre el pórtico de Acuña.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de Calama. PUBLICO: 6.849 personas. RECAUDACION: \$ 539.680. SOCIOS: Cobreloa 5.023. Cobresal 27. ARBITRO: Juan Silvagno. COBRELOA (3): Bertero; Tabilo, C. Rojas, Soto y Escobar; Mereño, Alarcón y Alvarez; Covarrubias, Letelier y Puebla. DT: Vicente Cantattore. CAMBIOS: No hubo. COBRESAL (0): Acuña, Osorio, Araya, Huerta, Rey; Valenzuela, Lobos, Pedreros; Salgado, Pedetti y Díaz. DT: Manuel Rodríguez. CAMBIOS: 27' Martínez por Valenzuela, 46' Díaz por Lobos. GOLES: 26' Letelier, 38' Letelier y 58' Covarrubias. INCIDENTES: Expulsado Araya a los 39'.

Tras el segundo gol de Letelier, que fue bastante dudoso, se produjeron diversos incidentes, resultando expulsado el defensor Araya. Al final, con el resultado ya definido y con Cobreloa jugando a voluntad, los naranjas pudieron aumentar aún más la cuenta, pero la buena actuación de la defensa de Cobresal y la impericia de los atacantes loínos lo impidieron.

Con esta victoria, y como señaló la hinchada de los "zorros del desierto", Cobreloa se transformó en el dueño absoluto de la zona norte, ya que éste es considerado como el clásico de la pampa.



LUIS MARCOLETA, que elude la marca de Claudio Toledo, consiguió los goles con que Audax Italiano salió de perdedor.

Wanderers 1 Unión Española 1

## Rojos "pescaron" en el Puerto

(Por Alfredo Villalobos, corresponsal).— En un partido de trámites intensos y acciones parejas Unión Española consiguió un punto valioso jugando como visitante frente a Santiago Wanderers.

El conjunto porteño rindió más de lo esperado, ya que tuvo que incorporar a una gran cantidad de suplentes debido a las lesiones de jugadores vitales. Mientras tanto, Unión planteaba un esquema conservador, aprovechando la velocidad de sus punteros González y Castro para inquietar a su rival.

El gol de Geoffroy hizo pensar que el esquema rojo se acentuaría, pero cuatro minutos después emparejaría la cuenta Garrido, lo que motivó que ambos equipos se resignaran al final con la igualdad.

El balance de los 90 minutos arroja un cariz positivo al encuentro, porque ambos equipos —en diferentes estilos— no renunciaron jamás al buen fútbol y generaron buenas situaciones en ambos pórticos. La hinchada caturra se retiró confor-

me con el desempeño de este cuadro de "emergencia" presentado por G. Díaz.

### PORMENORES

Cancha: Estadio Playa Ancha de Valparaíso. Público: 3.772 personas. Recaudación: \$ 401.770. Socios: Wanderers 1.109. Unión Española 100. Arbitro: Sergio Vásquez. WANDERERS (1): Zapata; González, Alvear, Bacha, Cabrera; Calderón, Pino, Garrido; Araneda, Yagman y Olivares. Cambios: 60' Barrera por Araneda y 69' Morales por Olivares. Banca: Víquez, Morales, Barrera y Núñez. DT: Guillermo Díaz.

UNIÓN ESPAÑOLA (1): Enoch; Belmar, Astengo, Gatica, Guzmán; Pinto, Rojas, Geoffroy; González, Navarro y Castro. Cambios: 46' Valdés por Geoffroy y 70' Orellana por Navarro. DT: Orlando Aravena. Goles: 24' Geoffroy y 29' Garrido.

¡Por fin Audax! : 2-0 venció a Green Cross

## EL MAGO MARCOLETA

Audax Italiano consiguió los primeros puntos al derrotar por dos goles a cero a Green Cross de Temuco. El elenco de Marcoleta exhibió mejor juego de conjunto en los segundos cuarenta y cinco minutos, superando a los temuquenses con goles del "mago". Green sufrió la expulsión de Díaz y fue incapaz de contrarrestar el mejor fútbol de los verdes, que sobre la base del mediocampo conformado por Daller, Acevedo y Castec llevaron constante peligro sobre el pórtico de Fossati.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura. PUBLICO: 2.239. RECAUDACION: \$ 251.870. SOCIOS: Audax: 228; G. Cross: 15.

ARBITRO: Hernán Silva. AUDAX ITALIANO (2): Valle, Climent, Castro, Belicer, Jerez; Acevedo, Daller, Castec; Hoffens, Marcoleta, Márquez. DT: Jaime Campos. Banca: Achondo, Rodríguez, Batista, Tejeda. GREEN CROSS (0): Fossati, Cárcamo, Rivadeneira, Díaz, Toledo; Arias, Melo, Mancilla; Miranda, Cornejo, Ortiz. DT: Gastón Guevara. Banca: Muñoz, Mella, León, Silva.

CAMBIO: 42' Silva por Miranda. GOLES: 52' Marcoleta, 62' Marcoleta, de penal. INCIDENTES: Expulsado Díaz, a los 70'.

Coquimbo 0 Fernández Vial 0

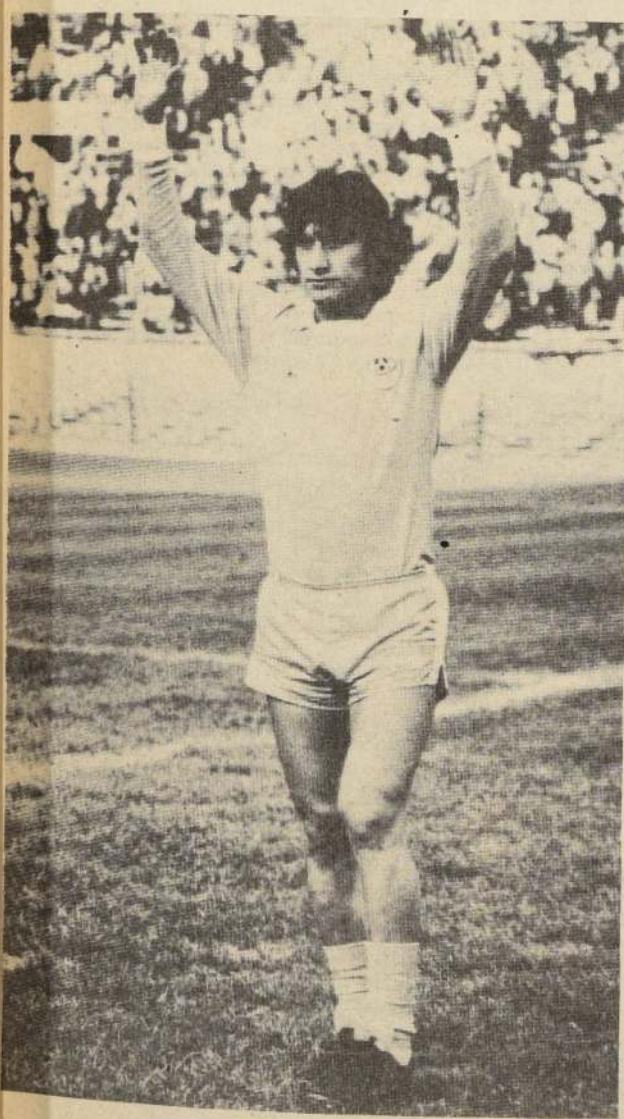
## "LOS PIRATAS" SIN BOTIN

COQUIMBO (Ramón Cuéllar, corresponsal).— En un partido de mediocres alternativas, el conjunto de Coquimbo no fue capaz de superar a Fernández Vial.

PORMENORES. CANCHA: Estadio Fco. Sánchez Rumoroso de Coquimbo. PUBLICO: 2.456. RECAUDACION: \$ 219.780. SOCIOS: Coquimbo 859 F. Vial 2.

ARBITRO: Ulises Espinoza. COQUIMBO (0): Rodríguez, Villalón, Ramos, Huerta y Pérez; Bozo, Gálvez, Barrera; Mella, Araya y Veiga. DT: José Sulantay. Cambios: 46' Georghinio por Mella y 75' Rivera por Villalón. BANCA: Pizarro y Peralta.

FERNANDEZ VIAL (0): Montilla, Villarroel, Antúnez, Pedreros, Pérez; Carrasco, Cisternas, Tapia; Reyes, Arce y Araya. DT: Humberto Cruz. CAMBIOS: 80' Pineda por Araya. INCIDENTES: 77' Cisternas, 88' Carrasco.



Juan Carlos Letelier, siempre presente en el marcador favorable a su cuadro de Cobreloa.

Antofagasta 2 a 1 sobre Arica

## LOS "PUMAS" RUGIERON

ANTOFAGASTA (Por Ramón Reyes, especial para La Nación).— Un merecido triunfo consiguió el cuadro local ante el conjunto de Deportes Arica por dos tantos contra uno.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta.

PUBLICO: 4.620 personas. RECAUDACION: \$ 434.040.

SOCIOS: Antofagasta: 1.807; Arica, no registró.

ARBITRO: Víctor Ojeda.

REGIONAL ANTOFAGASTA (2): Zaracho; Berrios, Balbontín, López, Moya; Pallacán, Julio Ramírez, Rodríguez; Puntarelli, Escobar y Contreras. DT: Mario Páez. Cambios: 58' Navares por Contreras; 75' Jaime Ramírez por Puntarelli. Banca: Pérez, Jaime Ramírez, Albornoz y Navea.

ARICA (1): C. Rodríguez; Villazón, González, Molina, Castillo; Alegre, Casali, Roldán; Neumann, Otermin y Cabrera. DT: Adolfo Robles. Cambios: 46', Sasso por Castillo; 77' Navarro por Casali. Banca: Vallejos, Sasso, Navarro y Tapia.

GOLES: 3' Miguel Alegre para Arica; 11' Escobar para Antofagasta; 16' Navid Contreras para Antofagasta.

A uno con Deportes La Serena

## MAGRO EMPATE DE U. SAN FELIPE

SAN FELIPE.— (Walter Kauffmann, corresponsal).— En un partido jugado con exagerada vehemencia, carente de tecnicismo, Unión San Felipe y Transandino empataron a uno, igualdad que defraudó a la afición local, toda vez que los dueños de casa no supieron aprovechar al handicap numérico, ya que el golero visitante, Milton Ivy, fue expulsado en el minuto 38.

### PORMENORES

Estadio Municipal

Arbitro, Salvador Imperatore

Público, 3.400 personas

Recaudación, 294.660

UNIÓN SAN FELIPE (1): Borzi; Jería, Tessares, Sánchez (Rocco), y Zúñiga; Pérez, Toro y Socías; Longoni (Marzáni), Nazar y Benzi. DT, Julio Valdovinos.

DEPORTES LA SERENA (1): Ivy; Escobar (Orozco, Muñoz, Anabalón y Portilla (Maluenda); Figueroa, Bello y Torino; González, Scatolaro y Solar.

Goles: 25' Raúl Toro, de penal; 70' Fernando González.

Incidentes: 38' expulsado Milton Ivy por agredir con golpe de puño a Camilo Benzi.

# EL LOCO MUNDO DE LOS FICHAJES EUROPEOS

- Jugadores y técnicos son comprados y vendidos, casi como si fueran ganado
- Sólo en Italia hay 24 jugadores cuyos pases costaron entre uno y ocho millones de dólares

Por: JULIO AMOR (DPA)

**E**s como si dieran una orden: basta con que suene el pitazo que indica que los campeonatos ligeros han terminado para que comience en Europa una auténtica feria de traspasos.

Jugadores y entrenadores son comprados y vendidos, casi como si fueran ganado.

Sólo las inmensas cifras pagadas "humanizan" el negocio.

El punto más alto en la veraniega fiebre de los traspasos se produjo en Italia. Ochenta mil espectadores se congregaron en el estadio de Nápoles para adorar al becerro de oro

—dicho sea simbólicamente— y vitorear a Diego Armando Maradona. Los "tifosi" esperan que, los goles del argentino sean un bálsamo aliviador en esta dura existencia. Unos ocho millones de dólares pagó el Nápoles por un jugador que sufrió desilusión, lesiones y enfermedades en ese enigmático club llamado FC Barcelona, donde los ases se vuelven cojos y los títulos se rozan pero nunca se alcanzan.

El FC Barcelona pretende sustituir el rutinante fútbol de "Pelusa" Maradona por ese obrero del balompié que es el escocés Steve Archibald. Millón y medio de dólares pagó al Barça por un ariete que se olvidó de hacer goles en el Tottenham inglés y que ahora lle-

ga como centrocampista para ayudar al alemán Schuster en su tarea de organizar el juego de ataque.

No era Archibald el primero en la lista de contrataciones de los azul-grana catalanes. Era el delantero argentino Valdano, que subió sus bonos haciendo muchos goles en el Zaragoza. La rancia hostilidad entre Real Madrid y Barcelona renació con el traspaso del goleador a los "merengues". Barcelona tenía una opción prioritaria sobre el jugador, pero el Real Madrid ignoró despectivamente ese detalle.

Gris paso tuvo el holandés Metgod por el Real Madrid. Su última temporada fue hasta tal punto desafortunada que lo relegaron a la

reserva. Sin embargo, el Real logró traspasar al libero —ex internacional de Holanda— al Nottingham Forest de Inglaterra, donde seguramente encará mejor su fútbol obrero exento de brillantismo hasta el límite mismo del bostezo.

## LOS ALEMANES

El Hamburgo de Alemania, que tuvo que deshacerse con rapidez del ariete Schatzschneider, jugador-tanque de amenazador aspecto y nula eficacia, espera ahora días de gloria con el escocés Mark McGhee, auténtico toro de lidia, que de puro agresivo ya fue expulsado en un partido de preparación y se sancionado.

También ha sido humillante la situación para Hansi Muller, exquisito técnico cuando se desempeñaba en el Stuttgart. Su pase al Inter milanés anuncia nueva gloria a base de sudor y goles, pero fue cedido al modesto Como, también italiano, para dejar sitio a jugadores que prefieren el gol a la piraña.

Muller se reunirá en el Como con el sueco Corneliusson, que procede del mismo club: el Stuttgart. El campeón alemán cambió C por C: confía en que el belga Cleasen le dé más juego que el despedido sueco Corneliusson.

La ausencia de Karl-Heinz Rummenigge en el Bayern Munich la cubre el internacional Matthaeus, del Moenchengladbach, de quien el técnico Lattek espera perfecta combinación con el pequeño Rummenigge, (hermano menor del crack), tanto en el club como en la selección. El treintañero Rummenigge, que no descarta su retorno al Bayern, recibirá del Inter de Milán 2,3 millones de dólares por tres temporadas, y el Bayern se embolsará 3,8 millones de dólares, protagonizando así el traspaso más caro en la historia del fútbol alemán.

## EN ITALIA

Once años jugó Claudio Gentile como defensa en la Juventus, pero el fiero mundialista nacido en Libia prefiere pasar su "vejez" futbolística en la Fiorentina por casi 400 mil dólares anuales. Fantástica cifra por un zaguero tan destructor como efectivo, que en España se dio el lujo de inmovilizar a los más renombrados ases sudamericanos: Maradona y Zico.

Con la llegada de estos dos, además de Sócrates y Rummenigge, en Italia se han reunido los mejores jugadores del mundo. Y esto movió al ex internacional italiano Gianni Rivera —mundialista del 62 en Chile— a rechazar la creación de una liga mundial. "Ya existe en Italia", dijo.

La aplanadora germana que es Briegel asombrará a los hinchas del Verona con su potencia física. El ex decatleta triunfará o fracasará en Italia con su fútbol fuerza —nadie lo sabe—, pero en modo alguno pasará inadvertido.

No sólo asombran los fichajes internacionales en Italia: Juventus pagó al Verona casi tres millones y medio de dólares por el ariete Massimo Briaschi, que integró la selección olímpica en Los Angeles, batiendo un nuevo record mundial en fichajes nacionales.

## TAMBIEN LOS TECNICOS

Los "coachs", esos bien pagados maestros del fútbol mundial, culpados siempre de todas las derrotas y todas las catástrofes



Sócrates: el ritmo brasileño para la locura del "calcio".  
Fiorentina confía en su talento.



Karl-Heinz Rummenigge con Claudio Gentile: dos records de distinto calibre en la feria de traspasos.



Diego Armando Maradona: millones de dólares, millones de esperanzas. Nápoles está de fiesta.

que sufre el equipo que entrena, también son objeto de compra-venta en el mercantilizado mundo del balón.

A punto de latigazos orales y escritos, el mundillo futbolístico sacó de Alemania Federal al técnico nacional Jupp Derwall, tras el fracaso en el campeonato europeo de naciones, cuyas finales se disputaron este año en Francia. Buen negocio para él, pues cuadriplicará sus 50 mil dólares anuales en el Galatasaray de Estambul, en calidad de emigrante de lujo a orillas del Bósforo.

De irse conviene hacerlo por la puerta más grande y en medio de elogiosas fanfarrias. Así lo hizo Michael Hidalgo, el hispano-francés, quien dejó su cargo en manos de Henri Michel al frente del equipo galo, que está ya entre los favoritos para el Mundial de México '86.

Problemas solucionables aguardan al sueco Erikson, que dejó de entrenar al Benfica portugués para pasar a la Roma, pues en Italia está prohibida la importación de técnicos extranjeros.

Mientras tanto, el larguirucho José Torres, sorpresivo goleador —junto con Eusebio— en el Mundial Inglaterra '66, sucede al frente de Portugal el exitoso Cabrita, al que sólo le faltó una dosis de suerte en la final del Francia '84.

El ex barcelonista Rinus Michels desempeñaría en Holanda un papel similar al de Franz Beckenbauer en Alemania: será jefe técnico de los "naranjas", seleccionador concretamente, pero de entrenador permanece Kees Rijvers, a pesar de no haber logrado superar a España en la lucha por el título europeo.

Muy pocos de estos jugadores y entrenadores tienen tras sí una temporada exitosa. Pero los nuevos clubes confían no sólo en obtener de ellos gran rendimiento, sino en satisfacer la sed de novedades de los hinchas. A veces, los fichajes son también una manera de poner fin a rencillas internas, aunque salgan caros.

Sólo en Italia militan 24 jugadores cuyas transferencias han costado más de un millón de dólares cada una.

Si embargo, ni ahí ni en ningún país europeo la feria de contrataciones ha sido clausurada.

Y aún queda margen para el asombro.

Inches

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

Ahora ganó a Magallanes 2-0

# COLO COLO DUEÑO Y SEÑOR EN TODA CANCHAS

Cabecea Vasconcelos, provocando lógica inquietud en las filas blanquicelestes. El N° 10 extranjero debió ser reemplazado por Pizarro al acusar una lesión que le impidió entrenar normalmente en la semana.

Colo Colo sigue invicto en el Campeonato Nacional 1984





1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

(Por SERGIO RAMIREZ BANDA).  
Fotos: Jesús Inostroza, Juan Carlos Fernández y Carlos Fenero.

**E**l final nos pareció un combate donde un boxeador pierde por abandono. Mientras Colo Colo se retiraba airoso, vencedor por 2-0, Magallanes se iba a los camarines no sólo derrotado; diezmado numéricamente por la expulsión consecutiva de Nichiporuck, Vildósola y Santander, dejando al equipo local en inferioridad masiva cuando el partido estaba resuelto prácticamente en favor de los albos.

Revelar el epílogo sirve para diferenciar la tranquilidad del equipo popular con la tensión imperante en las filas albicelestes. Extraña, inusual en un cuadro que tiende al buen fútbol pero esta vez se desdibujó completamente. Pudo haber influido en tal desorientación una falla de Jáuregui, errando un penal a los 18 minutos del segundo período, posibilitando el lucimiento del arquero Roberto Rojas. Ahí, Magallanes vio desplomarse sus posibilidades de descontar; de dar un vuelco al partido porque si no fue capaz de convertir desde los "doce pasos" no era de suponer que podía derrotar la valla defendida por el mejor arquero chileno por otra mediación.

Sobre las expulsiones, cabe recalcar el ofuscamiento paulatino de un elenco que veía escapar los dos puntos. Se produjo por contagio; por ilación de acontecimientos a partir de esa pérdida del lanzamiento penal provocado por infracción de Soto a Santander. Lo importante es que no vuelva a producirse. Magallanes es un conjunto de tradición; es la Vieja Academia que no debe desvirtuarse por una derrota. Un encuentro de fútbol no es motivo de inconducta de jugadores profesionales que se deben a un espectáculo. Sobre todo cuando se hace de local. Magallanes nos merece — como todas las instituciones — debido respeto. El mismo que sus integrantes le deben a la afición y a los rivales.

Vale lo dicho para jerarquizar aún más la actuación de Colo Colo. Ganó y jugó con altura; sin descontrolarse apelando a sus re-



Simaldone trata de eludir a Jáuregui en una típica jugada del argentino, quien debió salir lesionado. El jugador de Magallanes, a su vez, perdió un penal, contribuyendo a la desorientación final de su equipo.

cursos estrictamente futbolísticos para salir adelante. Y es puntero de su zona, para mayor atracción de este Campeonato Nacional que empieza a tomar color a medida que ganan los "grandes", señalado en términos de arrastre popular.

Lo señalado —triunfo de Colo Colo— fue lo decisivo del lance de Vulco. Donde no hubo aglomeración excesiva debido a que mucha gente optó por quedarse en casa por temor a un "atocamiento" de espectadores que no se produjo.

#### LA TIBIEZA DE LA PRIMERA ETAPA

Cuando Enrique Marín puso término al período inicial nos quedamos con la impresión de 45 minutos "en el aire". Roberto Rojas no había participado casi en el cotejo, dada la inoperancia de Magallanes, y Luis Duarte, el meta de los albicelestes, sólo estuvo a riesgo inminente la vez que Nicola entró solo al área y cayó. Resbaló justamente en el área chica, teniendo prácticamente todo a su disposición para abrir la cuenta.

¿Por qué tanta tibieza? la aglomeración de jugadores en el mediocampo, tanto que en la zona caliente no hubo mayores intervenciones. Colo Colo, sí, dejaba la idea de mayor peso porque cuando dispuso de la pelota, la jugó en profundidad, buscando los volantes la llegada de Nicola y J. Rojas, ya que Simaldone había recibido un golpe que le impidió filtrarse por la izquierda. El argentino siempre es tratado con rudeza; se debe seguramente a su estilo individualista, donde suele enfascarse en pugna personal con su marcador.

Dentro de esa tibieza había un jugador que le ponía fuego a la camiseta del equipo popular (esta vez vistió de rojo). Mario Galindo ratificaba su gran momento, dando el pase, llegando al terreno vacío, impulsando a los delanteros a la búsqueda del arco contrario. Despliegue amplio, suelto, lucido del mediocampista que sobrevive al gran elenco de Colo Colo del '73.

El caso de Galindo es ejemplar; lo hemos destacado en la semana y lo reiteramos por tratarse de un deportista, que además se sobrepuso a una lesión que lo tuvo meses fuera de las canchas.

Cero a cero parcial; Magallanes no daba la sensación de ser dueño de casa porque —repetimos— Roberto Rojas constituye un jugador pasivo, limitándose, en general, a recibir entregas de sus propios compañeros.

Los albos esperaban, guardaban su "artillería" para la segunda fracción, aunque su principal goleador —Carlos Caszely— veía el lance desde las tribunas. Una lesión del jueves último lo dejó al margen de la disputa de un partido de tradición. Encuentro hecho para Caszely, porque Magallanes, en la segunda etapa, abrió su defensa.

#### ¡COLO COLO DEFINE!

A los 2 minutos de la segunda fracción, Venegas cometió un hand dentro del área luego de un servicio de esquina servido por Juan Rojas. El lanzamiento desde los "doce pasos" lo sirvió LEONEL HERRERA y aunque Luis Duarte tocó la pelota no pudo impedir la caída de su valla. Por lo demás, el za-

## TRES EXPULSADOS, SEIS VERSIONES

En menos de seis minutos, tres expulsados para un Magallanes que, al final, extravió su habitual tranquilidad. Y, en un vestuario pletórico de "protestas", la versión de los actores de un epílogo inesperado...

**Sergio Nichiporuck:** "Mi expulsión fue totalmente injusta. No le hice nada a Juan Rojas. Creo que él agrandó la situación. Fui a buscar el balón y choqué con él. Pero el árbitro se equivocó e injustamente me expulsó. El, sólo él, fue el responsable de todos los incidentes, porque hasta ese minuto era un partido normal. Sin embargo, lo echó a perder todo y nos perjudicó, porque Magallanes estaba jugando bien y pudimos obtener un empate".

**Jaime Vildósola:** "Luego de la expulsión de Nichiporuck, el árbitro iba a cobrar cualquier cosa. Fui fuerte a un balón dividido con Nicola. Chocamos y Enrique Marín me expulsó. La verdad es que no discutí porque realmente no valía la pena. Sinceramente, creo que el final creado por el árbitro no se lo merecía el espectáculo. Era un buen partido, pero una falla lo destruyó todo".

**Rodrigo Santander:** "Verdaderamente Enrique Marín perdió la calma. Se le escapó el partido en los tramos finales. Una falla —la expulsión de Nichiporuck—

lo llevó a equivocarse. Cuando expulsaron a Vildósola yo sostuve un diálogo con él, pero en ningún caso era para una expulsión. Si el partido hubiese durado más los expulsa a todos, porque estaba demasiado nervioso".

#### RODRIGUEZ: "ME INSULTO"

Para muchos, Manuel Rodríguez Vega fue el responsable directo de los incidentes finales, tras la expulsión de Sergio Nichiporuck. Porque el técnico de Magallanes, luego del cobro —errado o no— ingresó a la cancha para dialogar fuertemente con Enrique Marín, el árbitro, e intercambiar algunos manotazos. Y, en los vestuarios, Rodríguez contó el desarrollo de la "película"...

Reaccioné de esa forma porque el señor Marín me insultó y esto yo no se lo aguantó a nadie. Luego, cuando me señalaba con su mano, yo solamente trataba de bajársela. También insultó al preparador físico... Nosotros sabíamos que podríamos tener problemas con él, porque el señor Marín tiene fama de echar a perder los partidos. Verdaderamente no me explico cómo puede seguir arbitrando en Primera División".

—¿Considera injusta la expulsión de Nichiporuck?

"Lógico, porque fue una jugada más dentro de un partido normal. En la final Francia-Brasil hubo jugadas más fuertes y no pasó nada, ya que los árbitros son FIFA y no del "montón", como el de hoy (ayer). Y, al final, Francia se impuso por su fuerza. Nosotros, mientras los árbitros no cambien su criterio, seguiremos siendo segundos. Además, siempre he dicho que un árbitro de fútbol deberían haberlo jugado. Estos señores tienen libertad y protección para hacer cualquier cosa. Y, en el fondo, ellos jamás pierden nada".

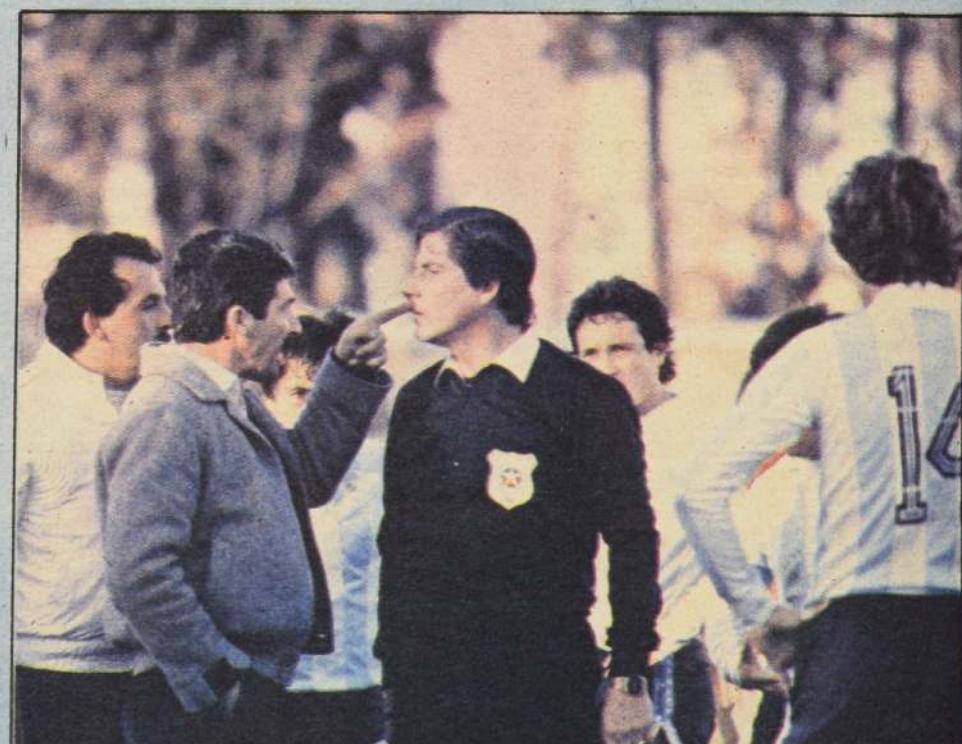
—Pero, en todo caso, el árbitro no influyó en el marcador.

"Estoy de acuerdo. Colo Colo nos ganó bien, pero creo que un dos a uno hubiese sido más justo. Perdimos un penal, que bien pudo cambiar la historia del partido porque en el complemento Colo Colo no podía salir. Sin embargo, lo que vale son los goles y nosotros no pudimos conseguirlos".

#### LAS VICTIMAS

Lo que Nichiporuck define como "un choque" fue otra cosa, de acuerdo a lo que se vio desde la tribuna y lo que sintió Juan Rojas, el afectado:

"Le traté de puentear dos veces la pelota y terminé



¡Qué actitud la del director técnico Manuel Rodríguez ante el árbitro Enrique Marín! Un entrenador debiera ser modelo en cuanto a conducta, sea cual fuere el cometido del juez.

haciéndole el foul. El se dio vuelta y me aplicó un manotazo muy fuerte en los genitales. Si él dice que fue casual, me gustaría creerle..."

Y lo que Vildósola calificó como "una entrada fuerte a un balón dividido", tampoco concordó con lo que se vio desde la tribuna y con lo que sintió Rubens Nicola: lo real es que se trató de un puñetazo con mucho de alevosía.

Versión del delantero brasileño:

"Ya había superado a Vildósola y estaba esperando una patada de Vilches cuando sentí el golpe en la cara. En ese momento no supe cómo ni quién me pegó. Llegué a pensar que era una pedrada... Lo cierto es

que Vildósola ya me lleva 2

por 0, porque en Talca

—cuando yo jugaba por Rangers— me dio otro puñetazo y me rompió la ceja".

Rojas y Nicola no fueron las únicas víctimas.

Un oficial de Carabineros, de apellido Unda, terminó en la Posta con la frente rota por un proyectil.

Y dos periodistas radiales, Juan Carlos Villalta y Juan Olivos, fueron groseramente insultados por jugadores de la banca de Magallanes por el solo hecho de estar informando sobre los incidentes.

guero central albo es especialista; rara vez ha perdido la pena máxima utilizando su pierna derecha con absoluta seguridad.

El segundo tanto fue notable por la habilidad precisa de Nicola a JUAN ROJAS, quien de zurda, en forma magistral, derrotó la valla defendida por Luis Duarte.

Iban los 12 minutos del segundo período. Colo Colo aseguraba el triunfo y la punta mientras Magallanes no sólo perdería un penal —ya escrito— sino sufriría la expulsión de tres integrantes dando un pálido espectáculo a sus parciales.

El balance del encuentro nos muestra a un Colo Colo seguro, afiatado no obstante los problemas económicos que podrían afectarle y a un Magallanes lejos de su nivel. No olvidemos que se trata de los dos representantes del fútbol chileno en la próxima versión de la Copa "Libertadores de América".

*Un golazo, como culminación de una jugada a un toque en cuatro trazos: saque de Roberto Rojas, recepción de Juan Rojas, alargue para Nicola, centro del brasileño y aparición del propio Juan Rojas para puentearselo a Duarte y sorprenderlo a medio camino. Fue el segundo.*



## LA MANO DE ROJAS HIZO MILAGROS...

Su mano derecha aún muestra huellas de la lesión que lo dejó por tanto tiempo al margen del arco de Colo Colo. Un vendaje especial bajo los guantes le previene accidentes similares.

Fue esa mano la que realizó el saque para Juan Rojas, en gestación directa para el segundo gol albo. Fue esa mano también la que se elevó, acompañando el vuelo del cuerpo, para echar al corner un taponazo de Santander que parecía inatajable. Y fue esa mano, además, la que llegó junto al poste —abajo— para detener el penal servido por Jáuregui y frenar allí mismo la posible reacción de Magallanes.

Esas tres atajadas convirtieron a Roberto Rojas en protagonista principal en San Bernardo.

—¿Lleva la cuenta de cuántos penales ha atajado?

—Por Colo Colo, atajados-atajados (porque me he salvado de varios que han dado en los postes o se han ido fuera), cuatro: a Atilio Herrera, de Rangers; a Héctor Pinto, de Unión Española; a "Chamaco" Valdés, de Arica, y éste de ahora...

—¿Cómo lo hizo para atajar éste?

—Algo conozco a Jáuregui. La vez pasada, en Santa Laura, iba a tirar hacia mi izquierda, cambio sobre la marcha y la pelota dio en el palo. Ahora debe haber pensado que yo iba a ir hacia la izquierda. Hizo lo que yo me imaginé que haría...

—¿Se vio muy difícil el partido desde su posición?

—Difícil, porque Magallanes juega muy bien en mediocampo y utiliza mejor que ninguno el adelantamiento de sus laterales. Pero Colo Colo ganó bien: arriesgó más y ya en el primer tiempo pudimos anotar un par de goles. Despues tuvimos menos llegada, pero las aprovechamos mejor.

—¿Qué le parecieron las expulsiones?

—Justas. Ellos se desesperaron y reaccionaron mal...

Jugará contra las selecciones de ambos países

## Los albos viajan a Perú y Ecuador

□ Este será el primer partido de preparación que sostendrá el elenco ecuatoriano, rival de Chile, en las eliminatorias para el Mundial de México

DESDE GUAYAQUIL (Por Alejandro Santelices, enviado especial). — Su primer partido de preparación con vistas a las eliminatorias para el Mundial de México sostendrá la preselección de Ecuador. Su rival será el actual puntero del campeonato chileno, Colo Colo.

"Me gusta el desafío de jugar contra el equipo chileno ya que es un elenco armado y en sus filas se cuentan al menos 6 ó 7 seleccionados de Chile", opinó el director técnico de Ecuador, Antonio Ferreira —Antoninho—, y agregó: "Por mientras, el resultado

no tiene ninguna importancia, lo único que yo quiero es jugar y jugar. Una vez que empecemos las eliminatorias, ahí sí que me importarán los puntos".

En lo que aún no han logrado ponerse de acuerdo los dirigentes es en la fecha del amistoso. Mientras los ecuatorianos quieren jugar el miércoles 22 de agosto, Colo Colo ha pedido disputar el encuentro el martes 21, ya que así podría pactar otro amistoso contra la selección de Perú para el día 24.

Entre los que jugarán contra Colo Colo figuran cuatro jugadores que ya

enfrentaron a Chile en las eliminatorias para el Mundial de España. Estos son: el defensa lateral Flavio Perlaza, el mediocampista José Villafuerte y los centrodelanteros Vinicio Ron y Lupo Quiñones.

El cuadro ecuatoriano sólo ha realizado un entrenamiento y el técnico espera reunirlo nuevamente el día antes del partido que se jugará en el Estadio Modelo de Guayaquil.

Actualmente la base del seleccionado del Guayas son los equipos de Nacional y Barcelona. Ambos elementos marchan en primer lugar en sus respectivos grupos del campeonato local.

### PORMENORES

Bajo la dirección de Enrique Marín los equipos alinearon a sí: MAGALLANES (0): Duarte; Medina, Vildósola, Vilches, Villazón; Pereira, Jáuregui, Suazo; Santander, Venegas (Nichiporuk), Toro (Contreras). DT. Manuel Rodríguez Vega.

Reservas: Brunel, Fritz, Contreras, Nichiporuk.

COLO COLO (2): R. Rojas; Garrido, Herrera, Soto, Hormazábal; Galindo, Ormeño, Vasconcelos (Pizarro); J. Rojas, Nicola, Simaldone (Gutiérrez). DT. Pedro García.

Reservas: Ramírez, Pizarro, Quiroz, Gutiérrez.

PUBLICO: 5.445 personas

RECAUDACION: \$ 716.500

# SECRETISIMO

### Elecciones en la "U"

Un grupo de adictos de Universidad de Chile analiza seriamente la idea de abrir los registros de socios del club, ya que en la actualidad la institución cuenta con sólo 250 socios al día. El proyecto contempla además una citación a elecciones para renovar la Directiva, ya que no se han efectuado votaciones directas desde hace bastante tiempo.

### Figueroa retorna a la radio

Elías Figueroa se caracteriza por su perseverancia. Sus deseos ahora son convertirse en un gran locutor y ya incursionó con éxito en Radio Carrera. En estos días se anuncia que animará un microespacio destinado a los niños en la radio Mundo Nuevo dedicada exclusivamente a los niños.

### Católica en Tercera

Definitivamente aprobados quedaron los planes de Universidad Católica para poseer un equipo filial en la Tercera División a partir de 1985. La idea se barajaba desde hace dos años aproximadamente. El propósito es que en esta filial —al igual que en los equipos españoles— jueguen todos los juveniles que tengan posibilidades de llegar a Primera División. El equipo todavía no tiene nombre, jugará en Santiago cuando esté finalizado el Estadio de la UC, pero en días diferentes al primer equipo, para tener doble recaudación.

### Sauna ruso

El técnico Sacha Mitjaew, ex Audax Italiano y Palestino, decidió cambiar de giro temporalmente. Para tal efecto compró el sauna que mantenía hasta hace algún tiempo el promotor de boxeo Lucio Hernández en la Avenida Irarrázaval.

### Equipo hípico

A propósito de Vasconcelos, un brioso ejemplar que corre en el Club Hípico, los expertos en caballos han recordado que muchos ejemplares llevan como nombre el de famosas estrellas futbolísticas, tanto chilenas como extranjeras. Anote: Fabiani, Clodoaldo, Rummenigge, Keegan, Maier, Junior, Dirceu, Edú, Pelé, Rivelinho y por supuesto, Don Elías.

### De la TV al fútbol

Los problemas entre la barra y los dirigentes de Universidad de Chile fueron limados luego de un contacto directo entre Ambrosio Rodríguez y Eduardo Martínez. Pero previamente los muchachos de la barra se habían entrevistado con Sergio Riesenberg, quien está oficiando de mediador en todas las peleas al interior de la institución. Sin embargo, aquí no solucionó nada, porque los representantes de la hinchada objetaron al director de televisión por no considerarlo un genuino representante azul, citando anteriores funciones directivas en Everton de Viña del Mar.

### Perfume de huelga

Aunque parezca insólito, algunos jugadores de la UC se negaban a viajar a Europa si sus liquidaciones de sueldo no se ajustaban a lo establecido, ya que habían recibido menos dinero del presupuestado. Entre

ellos se encontraba René Valenzuela, quien fue enfático en señalar que quería claridad antes de hacer las maletas.

### Suelas de goma

Horas antes del partido entre Chile y Francia el cielo de Annapolis se tornó negro y aparecieron grandes relámpagos. La lluvia era inminente. La preocupación cundió entre el plantel olímpico chileno, ya que la lluvia los podría dejar eliminados. La razón era que no tenían zapatos para jugar sobre la cancha mojada. Sólo habían llevado con suela de goma.

### El retorno del "Punto"

El ex-gerente de San Luis, Eduardo "Punto" Silva, quien saltó a la fama con el bullido caso de Patricio Yáñez, al cual no quiso vender en 600 mil dólares a Universidad Católica para terminar transfiriéndolo en 150 mil a un empresario, vuelve a la noticia. Ahora contratado en el club Iván Mayo, de Villa Alemana, y provocó la renuncia del técnico del equipo, Wilson Castillo, quien argumentó que Silva se inmiscuía en su trabajo.

### De entrenador a empresario

Carlos Contreras, ex seleccionado chileno e integrante del Ballet Azul, anunció que dejaría el fútbol para dedicarse a un bar-grill que instalará en el centro de Santiago. Su pretensión es reunir a los hinchas del fútbol en el citado local.

### Un hobby raro

Juvenal Vargas, el centrodelantero de Universidad Católica, tiene un hobby nada común. Es aficionado al golf. Esta pasión —dicen— se inició cuando trabajaba como caddy en una cancha cerca de Rancagua.

### Arrepentidos

Alex Martínez, el eficiente lateral de San Luis y la Selección Olímpica, ahora tentado por Universidad Católica, siempre quiso jugar por Wanderers de Valparaíso. Trabaja en Costa, cuyo propietario era Renzo Arata, presidente de la institución verde. Pese a las peticiones que frecuentemente le realizó Martínez a Arata, éste no le permitió incorporarse al cuadro caturro, hasta que finalmente Alex se enroló en San Luis.

### Era basquetbolista

Leonel Contreras, el espigado central de la selección olímpica, estuvo en la Escuela de Talentos. Y no precisamente por el fútbol, sino porque era un excelente basquetbolista. Tanto así que fue seleccionado juvenil por Curacaví, donde lo vieron los técnicos de Everton que se lo llevaron a Viña.

### Investigación en el Coch

Trascendió que el Comité Olímpico de Chile iniciará una investigación para determinar con claridad el manejo de dineros de la delegación futbolística que viajó a los Juegos de Los Ángeles. A los encargados de la institución les habría parecido bastante raro que particulares hicieran préstamos de dinero para la mantención del seleccionado en Canadá y Estados Unidos durante la estada.

Se adjudicó la Doble Curacaví

# JUAN NAVIAS ROMPIÓ EL SILENCIO

Juan Naveas se impuso en un sprint de velocidad progresiva a Jaime Cárdenas, ambos ruteos netos en la competencia Doble Curacaví que se disputó ayer en homenaje a los 88 años de creación de la comuna de San Miguel.

El defensor de Green Cross-Cic empleó 2 horas 59 minutos 43 segundos con un promedio de 42,600 KPH. para los 126 kilómetros que tenía la prueba con escalamiento a la Cuesta Barriga.

A las 9,30 horas se dio la salida al grueso pelotón de corredores de las series superiores de nuestro ciclismo y desde la entrada en competencia oficial, ruta a túnel Lo Prado, el ritmo de carrera se hizo atractivo por los continuos cambios de velocidades, hasta producirse el despegue provocado por los defensores de Pilsener Cristal y donde se agregaron defensores de Green Cross-Cic.

La mayor atracción se tuvo en la plaza de Curacaví, donde Jorge Cuevas, de la cruz verde se adjudicó la meta volante. Al retorno comenzó la pugna por el Gran Premio de Montaña que sorpresivamente la ganó Jorge Fariás, de Bata, seguido de Juan Naveas y

Julio Aguayo. En las aproximaciones de la meta ubicada en la Gran Avenida, frente a la Municipalidad de San Miguel, tres hombres estaban al frente y Julio Aguayo que tenía las posibilidades de triunfo reventó un tubular que le impidió ir a la definición de la prueba.

En una caída cerca de Curacaví, sacaron la peor parte Miguel Carrasco, de Thomas Bata, con posible fractura a la clavícula izquierda y Ricardo Brett, con su máquina deteriorada, pero luego siguió en carrera, tras de reemplazar el vehículo.

Los siete mejores clasificados fueron 1º.— Juan Naveas, Green Cross-Cic. 2º.— Jaime Cárdenas. 3º.— Julio Aguayo, ambos de Pilsener Cristal. 4º.— Gustavo Brunett, Hilton. 5º.— Freddy Acevedo, Green Cross-Cic. 6º.— Francisco Opazo, Bata, y 7º.— Carlos Correa, Pilsener Cristal. Los vencedores en las pruebas para menores realizadas en Gran Avenida fueron: Damas. Elena Moreno, Gran Vía-San Bernardo. Infantiles. Iván Bascuñán, Ibérico. Intermedia. Fco. Contreras, Chacabuco. Novicios Miguel Opazo, Quinta Normal. Juniors. Antonio Gac, Ibérico-Oxford. Adultos "C".



Juan Naveas, celebra su triunfo al cruzar la meta frente a la Municipalidad de San Miguel, culminado un brillante esfuerzo desplegado sobre 126 kilómetros, a su rueda Jaime Cárdenas y una concurrencia extraordinaria de aficionados.

Parte hoy en Nataniel

## TORNEO ESPECIAL DE BASQUETBOL

Entre hoy y el próximo miércoles se disputará en el Gimnasio Nataniel un campeonato de básquetbol, para damas y varones, organizado por la asociación capitalina de este deporte.

De acuerdo al programa previsto, entre hoy y mañana se jugarán los partidos de clasificación y al día siguiente irá la jornada de definición.

La finalidad de esta competencia es reunir fondos para la reparación de la sede de la Asociación Santiago de Básquetbol, ubicada en calle Lord Cochrane 735.

### LOS ACTORES

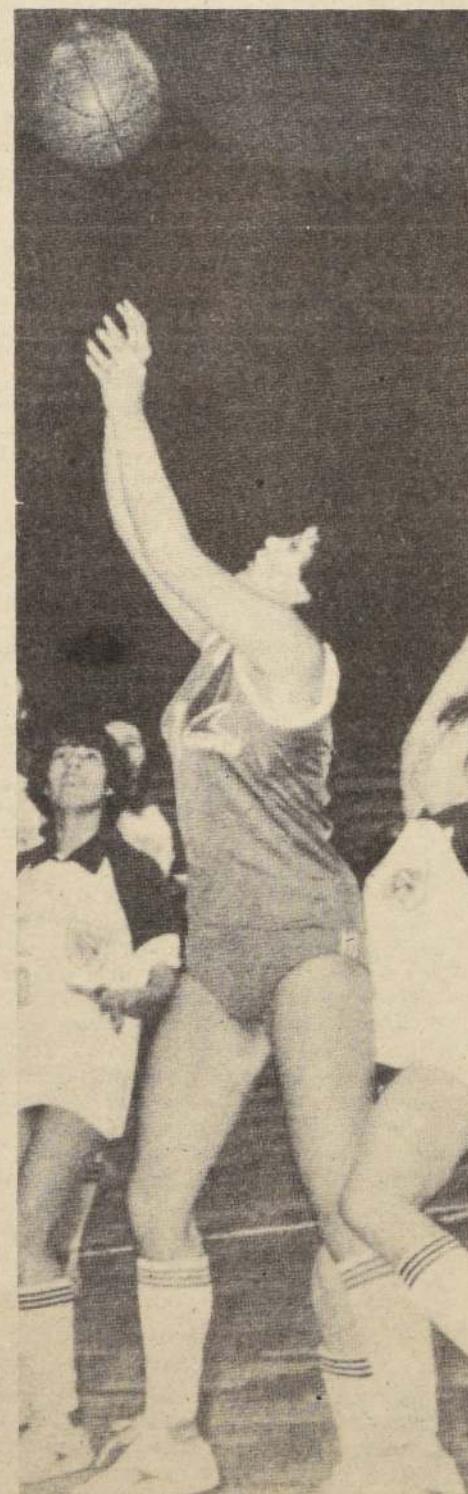
La programación general de ambos torneos —cuadrangulares al estilo liguilla Copa Carranza— es la siguiente:

Hoy lunes, a las 19.15 horas, Thomas Bata de Peñaflor con Universidad de Chile, en damas; de fondo, Thomas Bata con Unión Española, en varones.

Mañana martes, en los mismos horarios, Colo Colo con Brisas, en damas, y Universidad Católica con Vibram de Puente Alto, en varones.

Miércoles 15, 16 horas, equipos perdedores (damas); 17.30, equipos perdedores (varones); 19 horas, equipos ganadores (damas) y 20.30 horas, equipos ganadores (varones).

Thomas Bata y Colo Colo bien pueden encontrarse nuevamente con motivo del cuadrangular que se iniciará hoy en el Gimnasio Nataniel. El representativo de Peñaflor tratará de revalidar el cetro de campeón de la Liga Superior Femenina de Básquetbol.



### Ciclismo laboral

## RAFAEL VARGAS SIGUE ACUMULANDO APLAUSOS

Rafael Vargas volvió a cruzar la meta triunfal en otra competencia del ranking del ciclismo laboral metropolitano en la serie superior de esta organización. El defensor del equipo "Bicicletas Vargas" se impuso en el sprint a su compañero de divisa Delfor Naveas y al norteamericano Bob Flowerre de la Universidad Católica. La competencia se disputó entre las localidades de Huechuraba a la Hacienda Chacabuco y regresó por la ruta General San Martín.

Los resultados generales fueron los siguientes:

CATEGORIA "A".— 1º Rafael Vargas, Bicicletas Vargas; 2º Delfor Naveas, Bicicletas Vargas. 3º Bob Flowerre, U. Católica, U. Católica. 4º Bernardo Saavedra, Baldosas Bío Bío. 5º Manuel Eguiguren, U. Católica. 6º Rafael Moris, Bic. Vargas. 7º Ernesto Ro-

mero, Baldosas Bío Bío. 8º Luis Rioseco, Colina. 9º José Sepúlveda, Sparton. 10º Jorge Saavedra, Bicicletas Vargas. CATEGORIA "B".— 1º Leandro Contreras, Bicicletas Vargas. 2º Rafael Aravena, Bicicletas Vargas. 3º Juan S. Sacchia, Mendoza. 4º Héctor Núñez Soprole, 5º Juan Pino, U. Católica. 6º Raúl Scatarcci, Bicicletas Vargas. 7º Sergio Acuña, Quinta Normal. 8º Roberto Lagos, Bic. Vargas. 9º Carlos Rojas, libre. 10º José Ceballos, Bic. Vargas. CATEGORIA "C".— 1º Walterio González Undurraga, de Sparton-Willy. 2º Oscar Rojas, Bicicletas Vargas. 3º Renato Salas, Sparton Willy. 4º Héctor González, Vitralum. 5º Clotario Nicodemis, Bicicletas Vargas.

Las próximas competencias del ciclismo laboral se disputarán en el Circuito Santa Carolina, el miércoles 15 y domingo 19 ambas en horas de la mañana.

### TENIS FEMENINO

Patricia Hermida ganó la final de Escalafón Nacional de Tenis Femenino, al ganar a Carolina García-Huidobro, en sets seguidos de 6/3 y 7/6. Otros resultados fueron: Honor, Ximena Cabello a Isabel Salvo, por 6/4 y 6/1; Primera categoría, Carl Boher a Jacqueline Tort, por 6/4 y 6/2.

### CLAUDIA BRIEN EN ATLETISMO

Con la mejor marca en pruebas combinadas, resultó Claudia Brien, en el torneo organizado por la Asociación Atlética de la capital, en la pista del Club Manquehue, con 5 metros

## SINTESIS

Santiago, 31.16; 800 mts. planos damas, Marta Vera, Concepción, 2'19".1.

### JUDOKAS NOVICIOS

Lucida actuación tuvieron los judokas universitarios en el "tatami" del COCH. Los vencedores fueron, damas: María Eugenia Reveco y Sonia Valenzuela de la "U", Gloria Morales de la UC., Angélica Díaz y Marcia Tapia de la USACH. En varones destacaron, Oscar González y Sergio Ruvel de la "U", Agustín Vergara y Oscar Montiel de USACH y Antonio Valenzuela del Banco Central.

Liceo Manuel de Salas

# UN CAMPEON POR DERECHO

Por Héctor H. Sagredo  
Fotos: Guillermo Torres

Quizás mucho antes que se iniciara la liguilla final del Campeonato Milo Inter-Regional de Hockey en Patines, en la que intervinieron los seis mejores equipos del torneo, sin duda alguna, ya el cuadro representativo del Liceo Manuel de Salas, figuraba como el ganador indiscutido.

Era tan rotunda la afirmación de los entendidos que poco quedaba para la elucubración del aficionado corriente. Se daban pronósticos y evidencias tales que al final se levantaban como pruebas irrefutables de una superioridad que no se discutía, pero que estaba por verse. Y el argumento taxativo era uno solo: El Liceo Manuel de Salas, es la selección nacional de hockey en patines, basado en la calidad y pericia de José Antonio Espinoza, Arturo Salvatierra, Mauricio Dinnigham, Osvaldo Rodríguez y Rodrigo Muñoz, los mejores jugadores chilenos del momento. Además la asesoría técnica es responsabilidad de Mario Spadaro, entrenador de gran prestigio, y por feliz coincidencia, también técnico de la "roja". Y para comprender su poder ganancioso en la cancha está el argumento que este equipo —perdón— esta selección, ultima su preparación para emprender viaje los primeros días de septiembre a Alemania, donde está invitada a participar en un cuadrangular y de allí saltar a

□ Demostrando todo su poderío ganó a Bata de Peñaflor 5-2, en la final del Campeonato Milo Inter-Regional de Hockey en Patines



Eduardo Cleveland, de Bata, se constituyó en la mejor figura del partido.



A Rodrigo Muñoz y José Antonio Espinoza, les correspondió en gran parte el triunfo del Liceo Manuel de Salas. El arquero barajó cinco penales.

Novara, Italia, para defender su cuarto lugar en el mundial que se inicia el 14 del próximo mes.

#### SIEMPRE EL MEJOR

Los argumentos expuestos, fueron cobrando su total

dimensión a medida que se desarrolló la primera parte del torneo Milo y que se confirmó en el Hexagonal, que en cinco fechas se disputó en el rectángulo del Instituto Miguel León Prado, ese verdadero fortín de hockey metropolitano que sirvió de esce-

nario para este festival del patín y la chueca.

Llegó invicto a la final, pero en iguales condiciones lo hizo el conjunto de Thomas Bata de Peñaflor, con lo que se configuró un encuentro de gran expectativa para el nu-

meroso público que llegó a presenciar la definición del torneo.

#### Y BATA FUE UN DIGNO RIVAL

Pero los que pensaban que el accionar de los liceanos sería fácil en su función de llevarse un nuevo título, sin duda que se equivocaron. Bata se alzó como un digno rival y, por lo menos en el primer período del encuentro, fue un adversario obstinado y difícil, complicándoles el panorama a sus linajudos rivales.

En los 20 minutos iniciales, Bata manejó el partido dentro de un planteamiento táctico muy inteligente, tapando la salida de Osvaldo Rodríguez y controlando con parsimonia y seguridad la mitad de la cancha, permitiendo con ello que sus laterales —Miranda y Evaristo Mena— pudieran transitar con peligrosidad en el área defendida por el internacional Espinoza.

Dentro de esta planificación no fue una sorpresa que los batinos se fueran al descanso con la ventaja de 2 goles a uno, poniendo la nota de suspense, que en el fondo todos esperaban.

#### PARA UN GRAN CAMPEON

Pero el entretiempo sirvió para que Mario Spadaro, cambiara el esquema de juego de su equipo, y estos salieron dispuestos a volcar el partido a su favor no en forma muy ortodoxa —fueron demasiado bruscos— pero efectiva, con la marca a presión de Muñoz sobre Cleveland, que hasta ese momento se había transformado en una pesadilla, tanto en ataque como en defensa, para el conjunto del Manuel de Salas. Desde ese momento en adelante el campeón logró cuatro tantos muy importantes y además Espinoza fue una muralla para los batinos conteniendo cinco penales que pudieron cambiar la faz del encuentro.

Con ello, Liceo Manuel de Salas consiguió un nuevo lauro para sus colores.

## REGRESO HANS

Al mediodía de ayer llegó a Santiago el tenista chileno Hans Gildemeister, luego de permanecer por aproximadamente un mes en Estados Unidos, participando en distintos certámenes correspondientes al circuito Grand Prix.

Gildemeister, que viene proveniente desde Miami, ciudad donde estuvo visitando a unos familiares, permanecerá por un par de semanas en Chile atendiendo asuntos personales, para luego viajar a Europa, donde finalmente culminará con sus actuaciones competitivas para a mediados de septiembre, regresar y ponerse a las órdenes de Jaime Fillol, con el fin de iniciar el proceso de preparación con miras a la final de la zona americana de Copa Davis, match que se disputará entre los días 28 y 30 ante el representativo de Brasil.

#### DESCANSAR

Feliz por estar nuevamente en casa, luego de la agotadora campaña que cumplió en canchas norteamericanas y de Europa, regresó el tenista número uno de Chile, quien confesó: "Tenía deseos de volver. Quería estar junto a mis hijas y mi esposa. Pero a su vez estoy muy conforme porque en esta gira me fue bastante bien. Tuve buenas actuaciones, en casi la mayoría de los torneos alcancé las rondas finales y ello me reportó escalar posiciones en el ranking, lo cual es motivo de satisfacción gno?".

¿Por cuánto tiempo viniste esta vez?

"Por aproximadamente diez días. Aún no está definido, pero en principio sería eso".

Sin más preguntas, y agradeciendo su deferencia, lo dejamos junto a los suyos, en especial junto a su pequeña hija, María José de tan sólo un mes y medio de edad, a quien alcanzó a ver sólo de días antes de viajar por última vez.



HANS GILDEMEISTER regresó ayer al país. El tenista nacional se quedará aproximadamente un par de semanas, posteriormente viajará a Europa.

## CLASICO INGLES EN EL RUGBY

Por el marcador de 9 contra 3, la representación de Old Boys derrotó a COBS en el campo del Country Club en el tradicional encuentro de los ingleses del rugby chileno por la segunda fecha de la ronda final del torneo nacional. Con esta victoria Old Boys mantiene el liderato en la tabla de posiciones.

El match fue interesante por la pugna impuesta por los dos conjuntos quienes mantuvieron un sistema ofensivo durante todo el encuentro, aún cuando en el último cuarto de hora, el agotamiento había impuesto dominio en los jugadores, pero aún así, se realizaban algunas acciones de ataque neto. El elenco de La Dehesa consiguió un importante triunfo y estructuró el marcador en el acierto de su jugador Francisco Planella (al final abandonó por lesión) que ejecutó tres lanzamientos a los palos.



Intercomunal de boxeo

# FREDDY ROJAS, LO MEJOR DE LA FECHA

Las victorias logradas por Daniel Monsalvez (peso mosca de San Bernardo) y Juan Cuadra (liviano de Puente Alto) fueron lo más destacado de la segunda fecha del certamen Intercomunal de Boxeo, efectuada en el gimnasio de la Federación en calle Chiloé.

Los pugilistas antes mencionados vencieron en forma inapelable a sus rivales antes del límite de rounds estipulados. El sambernardino desde el inicio hizo sentir la violencia de sus manos a Luis Urre de Conchali, quien sólo buscó la posibilidad de terminar en pie. Pero el árbitro, suspendió la desigual pelea en la segunda vuelta. Por su parte, el puentealtino Cuadra demostró precisión y contundencia a la hora de atacar y demolió a Ricardo Valdivieso quien perdió por abandono en la segunda vuelta.

#### EL MEJOR DOTADO

En la categoría mediomediano ligero hay un valor que poco a poco está cimentando su fama de noqueador; en nombre Freddy Rojas. Venció por amplio margen de puntos a Patricio Plaza, de Puente Alto. Pertenece al club Renato González de San Miguel, "tengo 15 años y soy de una familia de boxeadores, puesto que tengo tres hermanos también en este deporte, José (mosca), Ronald (mediano), y Alex (mosca). Hay que agregar que Freddy Rojas está invicto en un total de 16 peleas efectuadas.

Se planta bien en el cuadrilátero. Posee un jab de izquierda bastante dañino. Es más estilista que pegador.

#### LOS RESULTADOS

Categoría Hoja: Juan Lobos (Ñuñoa) ganó por puntos a Cristián Robles (Pudahuel).

Categoría mosca; Daniel Monsalvez (San Bernardo) venció por R.S.C. en el segundo asalto a Luis Urre (Conchali).

Categoría mosca: Jimmy Rojas (Pudahuel) derrotó por puntos a Luis Plaza (Puente Alto).

Categoría pluma; Rubén Díaz (Pudahuel) venció por no presentación a Jareb Oval (Puente Alto).

Categoría liviano: Juan Cuadra (Puente Alto) venció por abandono en la segunda vuelta a Ricardo Valdivieso (Quilicura).

Categoría mediomediano ligero: Freddy Rojas (San Miguel) ganó por puntos a Patricio Plaza (Puente Alto).

Categoría mediomediano ligero: Hernán Oswald (Qta. Normal) ganó por puntos a Antonio Correa (Puente Alto).

Categoría mediomediano ligero: Luis Celis (San Bernardo) venció por no presentación a Jaime Ayala (Ñuñoa).

#### PROXIMA FECHA EN PEÑAFLOR

La próxima fecha de este torneo se efectuará el viernes 17 de agosto en Peñaflor. La velada debe comenzar a las 20.30 horas. Ocho son los combates en cartelera desde la categoría hoja hasta el medio ligero.

El pesaje oficial se llevará a efecto el día jueves 16 entre las 18.00 y 20.00 horas en el gimnasio de la Federación de Boxeo.



Juan Cuadra, peso liviano de Puente Alto venció por abandono a la segunda vuelta a Ricardo Valdivieso de Quilicura.



El peso medio mediano ligero Freddy Rojas conecta una derecha que llega neta al rostro de su rival. Rojas fue técnicamente lo mejor de la velada.

## ATLETISMO DE PROMOCION EN LA QUINTA NORMAL

Un vasto programa de competencias resultó ser la segunda fecha del Quinto Torneo Atlético de Promoción que se desarrolló en la Quinta Normal auspiciado por la Ilustre Municipalidad de Santiago y el Consejo Local de Deportes.

Los triunfadores de las competencias fueron:

EN EL GRUPO FEMENINO. Mejores tiempos 3.00 metros. Todo competidor. Maribel Espina, Lautaro de Buin, 150 metros, Penecas, 1 Jessica Silva, Esc. D-59. Mini Penecas. 150 mts. Magaly Opazo, Esc. D-59. Infantil. 100 mts. Elisa Vargas, Colo Colo Intermedia. 400 mts. Paula García, "Alberto Hurtado". Superior, 800 mts. Sandra Vergara, "Santa Rosa". Preparatoria 500 mts. 1º María González, Liceo Cervantes Infantil 600 mts. 1º Judith de la Fuente Esc. D-59. Intermedia. salto largo. 1º Cecilia Oliva, Mater Purísima. Penecas, lanzamiento de la pelota. 1º Bely Concha

"Mi Hogar". Mini Penecas de la misma prueba. 1º Erika Voss Cab. San Marcos. Posta Infantil 5x80. 1º Liceo Cervantes. Posta Superior. 4x100. 1º Colegio Diego Silva. Infantil 5x80.

CATEGORIAS VARONES. (Mejores tiempos) Todo competidor. 5.00 metros. Nicolás Carvajal. Bata. Penecas 150 mts. 1º Jaime Silva, Esc. D-59. Mini Penecas 150 Mts. 1º Henry Decar, Comercio de Buin. Infantil 100 metros. 1º Raúl Cepeda, Sagrada Familia.

Intermedia. 400 mts. 1º Wilson Troncoso, Conchali. Superior 400 metros. 1º Vladimir Veliz, "I.A.E.". Infantil 800 metros 1º Juan Torrealba, Bata. Lanzamiento de la Pelota. En Penecas. 1º Maro Jaque, comercio de Buin. Mini-Penecas. José Gutiérrez, San Marcos. Infantil. 800 mts. 1º Luis López, Lautaro de Buin. Preparatoria. 500 mts. 1º Cristián Pérez, Conchali. Posta. Infantil 5x80. 1º Atletico Alberto Hurtado.

## TAS-CHOAPA

INTERNACIONAL

SERVICIO INTERNACIONAL A MENDOZA - BARILOCHE  
SALIDA DESDE SANTIAGO

TENEMOS UN SERVICIO COMPLETO TOTALMENTE GRATIS  
COMIDA, CAFETERIA, BEBIDAS, JUGOS.

FONO: 744110-712951-723116-794694-794925



ODERFLA

Le da más de lo que ud. espera...

## POSICIONES

## PRIMERA DIVISION

## ZONA NORTE

|                      | Ptos. |
|----------------------|-------|
| 1º COLO COLO         | 7     |
| 2º Cobreloa          | 6     |
| San Luis             | 6     |
| 4º Cobresal          | 5     |
| Antofagasta          | 5     |
| 6º Deportes Arica    | 4     |
| Deportes La Serena   | 4     |
| Palestino            | 4     |
| 9º Magallanes        | 3     |
| U. San Felipe        | 3     |
| Deportes Iquique     | 3     |
| Stgo. Wanderers      | 3     |
| 13º Regional Atacama | 0     |

## ZONA SUR

|                      | Ptos. |
|----------------------|-------|
| 1º UNION ESPAÑOLA    | 6     |
| NAVAL                | 6     |
| U. DE CHILE          | 6     |
| 4º Trasandino        | 5     |
| Huachipato           | 5     |
| Universidad Católica | 5     |
| 7º Everton           | 4     |
| 8º O'Higgins         | 3     |
| Rangers              | 3     |
| Fernández Vial       | 3     |
| 11º Green Cross      | 2     |
| A. Italiano          | 2     |
| 13º Coquimbo Unido   | 1     |

## SEGUNDA DIVISION

## GRUPO NORTE

|                    | Ptos. |
|--------------------|-------|
| 1º QUINTERO UNIDO  | 7     |
| 2º Lo Miranda      | 6     |
| U. Santa Cruz      | 6     |
| Deportes Ovalle    | 6     |
| 5º Gral. Velásquez | 4     |
| Curicó Unido       | 4     |
| 7º Unión Calera    | 3     |
| 8º Iván Mayo       | 2     |
| Deportes Linares   | 2     |

## GRUPO SUR

|                        | Ptos. |
|------------------------|-------|
| 1º DEPORTES CONCEPCION | 8     |
| 2º Puerto Montt        | 5     |
| Lota Schwager          | 5     |
| Dep. Valdivia          | 5     |

|                    |   |
|--------------------|---|
| 5º Malleco Unido   | 4 |
| Dep. Victoria      | 4 |
| 7º Iberia Bío Bío  | 3 |
| Deportes Laja      | 3 |
| 9º Deportes Osorno | 1 |

## TERCERA DIVISION

## GRUPO A

|                     | Ptos. |
|---------------------|-------|
| 1º COLCHAGUA        | 13    |
| 2º Nuble Unido      | 12    |
| 3º Lautaro de Buin  | 11    |
| Deportes Rengo      | 11    |
| 5º Independiente    | 9     |
| 6º Dep. Puente Alto | 7     |
| Juventud Chépica    | 7     |
| 8º Deportes Peumo   | 6     |
| 9º Cult. Doñihue    | 4     |
| 10º Tricolor Munic. | 2     |
| 11º Deportes Maipo  | 0     |

## GRUPO B

|                         | Ptos. |
|-------------------------|-------|
| 1º GRAND PRIX           | 12    |
| 2º Chilectra            | 10    |
| 3º Ferroviarios         | 9     |
| Comercio                | 9     |
| Stgo. Morning           | 9     |
| 6º Defensor             | 7     |
| San Antonio             | 7     |
| 8º Con Con National     | 6     |
| S. Cartagena            | 6     |
| 10º Municipal Talagante | 4     |
| 11º Campos de Batalla   | 2     |

## CUARTA DIVISION

|                       | Ptos. |
|-----------------------|-------|
| 1º SOINCA BATA        | 14    |
| UNION VETERANA        | 14    |
| 3º Arrieta Guindos    | 13    |
| 4º Magisterio         | 12    |
| Andarivel             | 12    |
| 6º Barnechea          | 11    |
| Lan Chile             | 11    |
| 8º Coinca             | 10    |
| Chiprodal             | 10    |
| 10º Gasco             | 9     |
| 11º Malleco Atlético  | 8     |
| Juventud O'Higgins    | 8     |
| 13º Ignacio Serrano   | 7     |
| 14º Comercio          | 6     |
| 15º Granja Juniors    | 5     |
| 16º Munic. Las Condes | 4     |

En el resultado más destacado del Ascenso

LINARES SE IMPUSO  
1 x 0 A LO MIRANDA

La victoria por la cuenta mínima lograda por Linares sobre Super Lo Miranda, se constituyó en el resultado más relevante de la quinta fecha del certamen de Ascenso. Con ello, el cuadro "pollero" perdió la punta del torneo y además su calidad de invicto. También es digno de mención la goleada de 5x0 propinada por Curicó Unido a Iván Mayo en partido jugado en el estadio de los curicanos. Los resultados de la jornada fueron:

## CONCEPCION 3 - IBERIA 2

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. PUBLICO: 2.980. ARBITRO: René Muñoz. CONCEPCION (3): Hurtado; De la Barra, Ulloa, Jiménez, Lacroix; Espinoza, Burgos, Reyes; Figueroa, Araya, González. IBERIA (2): Pacheco; Fernández, López, Roldán, Muñoz; Castillo, Leiva, Tornería; Moya, Martínez, Salinas. GOLES: 20' Martínez, 32' y 34' Jiménez, 39' Charles Reyes, 90' Salinas.

INCIDENCIAS: a los 15' del segundo tiempo el penquista Araya desperdió un tiro de doce pasos.

## OVALLE 2 - U. CALERA 2

CANCHA: Estadio Fiscal de Ovalle. PUBLICO: 1.285. RECAUDACION: \$ 97.170. ARBITRO: Luis Navarrete. OVALLE (2): Olavarria; Galleguillo, Núñez, Barahona, González, Díaz, Pavez, Rivera, Vásquez, Gómez, Dunevicher. UNION CALERA (2): Anabalon; Rojas, Alarcón, Miranda, Jelvez; Jorge Vásquez, Santibáñez.

INCIDENCIAS: a los 24' fue

ñez, Valenzuela; Román, Vera, Cerdá.

GOLES: 60' Carlos Vásquez (O), 75' Juan Varlos Vera (UC) de penal, 80' José Núñez (O) penal, 84' Román (UC).

Jorge Araya

## LINARES 1 - LO MIRANDA

CANCHA: Estadio Municipal de Linares. PUBLICO: 701. RECAUDACION: \$ 54.530.

LINALES (1): Astete; Carvajal, Isla, Torres, Moreira; Turén, Silva, Poblete (Berrios); Alarcón, Vásquez, Hormazábal.

LO MIRANDA (0): Peña; Sasso, Reyes, Meyer, Guzmán; Landeros, Gómez, Barrera; Medina (Lee Chong), Veloso, Dunstam.

GOLES: 43' Hormazábal.

Sergio Hernández

## CURICO UNIDO 5 - G. VELASQUEZ 0

CANCHA: Estadio La Granja de Curicó. PUBLICO: 1.915. RECAUDACION: \$ 175.680. Socios locales 932, visitantes 9. ARBITRO: Alan Gutiérrez.

CURICO (5): Tallarico; García, Apablaza, Helmo, Bustos (Orrego); Rumbo, González, Araniz (Flores); Ponce, Martínez, Bassay.

GENERAL VELASQUEZ (0): Narbona; Rubio, Pidal, Muñoz, Pavez; Hernán Olgún, Acevedo, Candia; Zamora, Mardones, Obando.

GOLES: 47' Luis Martínez, 66' Rumbo, 68' Bassay, 72' Luis Martínez, 89' Rumbo.

INCIDENCIAS: a los 24' fue

expulsado el zaguero visitante Pavez.

Luis Oyarzún

## QUINTERO 0 - IVAN MAYO 0

CANCHA: Estadio Municipal de Quintero. PUBLICO: 1.105. RECAUDACION: \$ 91.270. ARBITRO: Iván Guerrero. GOLES: no se registraron.

## LAJA 2 - MALLECO UNIDO 0

CANCHA: Estadio Facela. PUBLICO: 1.136. ARBITRO: Ramón Balladares. GOLES: 27' Daniel Paz, 50' Pedro García.

Por su parte, en el estadio Municipal de Victoria, el cuadro local derrotó a Lota Schwager por la cuenta de tres a dos.

## CUARTA DIVISION

Unión Veterana de Peumo ganó como visita a Magisterio en Pudahuel 1x0 pasando a compartir el primer lugar con Soínca Bata que inesperadamente cayó como local 1x3 ante Andarivel El Monte. Los otros resultados son Malloco Atlético- Arrieta Guindos 2x2; LANChile a Granja Juniors 3x1; Municipal Las Condes, sigue como colista ya que perdió frente a Gasco 1x2; Chiprodal-Coinca de Rancagua 2x2, Comercio de Llay Llay-Ignacio Serrano 2x2 y Juventud O'Higgins-Barnechea 3x1.

## PROXIMA FECHA DEL FUTBOL

## PRIMERA DIVISION

## 5ª Fecha - 1ª Rueda

Miércoles 15 de agosto

SORTEO EXTRAORDINARIO  
DE POLLAS GOL

Estadio Nacional: (Programación doble): 14.30 hrs: U. de Chile - A. Italiano.

16.30 hrs: Colo Colo - San Felipe.

En Arica: 15.30 hrs: Dep. Arica - Stgo. Wanderers.

En El Salvador: 15.30 hrs: Cobresal - Palestino.

En Copiapó: 15.30 hrs: Atacama - Magallanes.

En La Serena: 15.30 hrs: La Serena - Antofagasta.

En Viña del Mar: 15.30 hrs: Everton - Coquimbo.

En Quillota: 15.30 hrs: San Luis - Cobreloa.

En Los Andes: 15.30 hrs: Trasandino - Huachipato.

En Rancagua: 15.30 hrs: O'Higgins - U. Española.

En Concepción: 15.30 hrs: Fernández Vial - U. Católica.

En Temuco: 15.30 hrs: Green Cross - Naval.

En Iquique: 15.30 hrs: Iquique - Rangers (Interzona).

SEGUNDA DIVISION  
PARTIDOS PENDIENTES

Miércoles 15 de agosto

En Puerto Montt: 15.30 hrs: Puerto Montt - Valdivia (Polla Gol).

En Osorno: 15.30 hrs: Osorno - Victoria.

CAMPEONATO NACIONAL  
PRIMERA DIVISION  
6ª Fecha - 1ª Rueda  
Sábado 18 y domingo 19

## ZONA "A"

Arica - O'Higgins (Interzona)  
Antofagasta - Colo Colo  
Cobrelo

Ganador anticipado del Kent Ski Challenge

# PETER DODGE:

**E**l esquí es todo para Peter Dodge de 28 años. Desde que era un niño su vida gira alrededor de este deporte. Esta es la segunda vez que está en Chile, anteriormente estuvo en 1977 entrenando en Portillo. En esa época era amateur y corría por el equipo nacional de Estados Unidos. Ahora es un profesional y se dedica al slalom paralelo. Es considerado uno de los mejores esquiadores del mundo.

Este rubio, alto (mide 1,88) y flaco (70 kilos) ha ganado las tres fechas que van disputadas del circuito sudamericano Kent Ski Challenge. Con eso ya se adjudicó el torneo (falta una fecha) y ha demostrado ser un excelente profesional.

Nació en Vermont donde todavía vive. Tiene un hermano mayor y dos hermanas menores. Su casa está a quince minutos de un centro de esquí, deporte que práctica desde los 5 años. Su padre es fanático y junto a su hermano empezaron a competir cuando tenían 7 años. Sus hermanas y mamá también esquían pero para divertirse. A los 18 años formaba parte del equipo nacional de los Estados Unidos, ahí estuvo por cuatro años para luego pasar al profesionalismo en 1979.

¿Cuáles fueron las razones para hacerte profesional?

“El esquí amateur o mejor dicho pertenecer al seleccionado de mi país no me dejaba satisfecho. Obtenía buenos resultados pero no estaba conforme con la calidad de mi esquí. Yo sabía que podía dar más. Además pertenecía a un grupo donde el entrenador daba órdenes. A mí me gusta manejarlo solo y desde que estoy como profesional, es-

quo mejor, gano plata y hago lo que quiero”.

¿Diferencias técnicas entre ser amateur y profesional?

“En ambos campos los esquiadores buenos son de un nivel parejo. Las diferencias son las anteriores que te dije y la otra es el modo de competir. Como amateur se corre solo una carrera larga. En cambio en el profesionalismo se hacen 10 bajadas al máximo de tus posibilidades. Esto te exige más y te da una gran concentración”.

Ganar en las tres fechas del Kent Ski Challenge, ¿te fue más fácil que en las competencias en Estados Unidos?

“En las primeras etapas sí. Pero las semifinales y finales son igual de difíciles que en mi país. Otra diferencia es que aquí son menos los participantes. En los grandes circuitos todas las etapas son complicadas, el nivel es muy parejo. Hay que dejarlo todo en la cancha para pasar a la siguiente ronda. En el año 83 gané el circuito Peugeot, que incluye más o menos quince fechas en todo Estados Unidos y en cada carrera debía hacer más de veinte bajadas”.

¿Puedes decirme cuáles son tus características como esquiador?

“Creo que no soy el mejor técnicamente, pero siempre quiero ir más rápido. Cuando estoy a punto de largar no pienso en la parte técnica sino en como lograr la máxima velocidad. Eso me sale instintivamente, así lo siento. Soy un poco calculador cuando en la primera bajada he sacado alguna ventaja. En la segunda tirada no me esfuerzo al máximo, guardo energías para la otra ronda”.

¿Para Peter Dodge, quiénes son los mejores esquiadores del mundo?

“En el campo amateur Ingemar Stermark y Phill Mare. Entre los profesionales creo que Yardley Hassard y yo somos los mejores. De chico admiraba a Stenmark y Killy”.

¿Se gana mucho dinero corriendo en el circuito profesional?

“Todo depende, hay que estar entre los primeros para ganar buen dinero. Para mí la plata es necesaria, si tengo oportunidad de ganarla lo hago. Hasta este momento el esquí me ha permitido comprarme una casa, un departamento y terrenos todo en Vermont. Además he invertido en construcción de casas en centros de esquí. También soy socio en un gimnasio y hago publicidad para mis sponsors. El dinero por ejemplo me permitió venir a Chile con mi novia y pasarlo bien”.

¿Tus auspiciadores te exigen mucho fuera de las canchas?

“Hay veces que sí. Después que termina la temporada me he pasado dos o tres semanas viajando, dando conferencias, filmando avisos, en shows y en televisión. Todo esto lo acepto porque es mi profesión pero no es la parte que me gusta”.

¿Cuéntame sobre tu persona y manera de ser?

“Qué difícil. Soy una persona callada,

*Peter Dodge no se preocupa mucho de la parte técnica. Solo le interesa ir más rápido. Instintivamente va acelerando hasta sobreponer a sus rivales. Personalmente cree que está entre los dos mejores esquiadores profesionales del mundo.*

Por: JOSE ANTONIO PRIETO  
Fotos: Jesús Inostroza

tranquila, soy del campo y no de la ciudad. Me gusta viajar y conocer lugares distintos, pero siempre quiero volver a mi ciudad para estar con mis amigos y familia. Soy individualista, me gusta trabajar solo y no en grupo”.

¿Además del esquí, hay otras cosas que te gusten hacer?

“Me gusta el verano, pero este año lo perdí, en esa época practico windsurf, velerismo y tenis. Leo sobre ciencia ficción y los diarios. Cuando voy al cine prefiero las películas de acción y no me molestan las románticas. Hago cosas normales”.

¿Qué tipo de música te gusta?

“Tengo diferentes gustos. La new wave, el rock y algo de música country. No tengo grupos e intérpretes preferidos”.

¿Eres religioso?

“No soy un fanático. No pertenezco a ninguna Iglesia o grupo. Me gusta tener mi propia religión. Soy cristiano”.

¿Cómo encontraste a Chile, su gente, el esquí?

“Realmente me gustó, ya había estado antes (77). Creía que el invierno era muy frío pero tanto en la montaña como en Santiago, el tiempo es bastante cálido. La gente es muy agradable y educada. Sobre los centros de esquí, todos son buenos y diferentes. En Chillán por ejemplo pude entrenar muy bien ya que es más tranquilo y la nieve se parece a la de Vermont. Me gustó mucho La Parva, realmente muy bueno. En Portillo la nieve es sensacional pero hay más gente y ruido, es otra cosa. Creo que el próximo año volveré, me gustó la cantidad de gente que esquía y



# EL NUMERO UNO



la importancia que le da la prensa. Todos me conocían".

¿Qué pasará con Peter Dodge cuando deje de esquiar profesionalmente?

"Me gustaría seguir trabajando para una compañía de artículos de esquí. Actualmente lo hago, pero no tengo mucho tiempo para crear cosas que me interesan. Trataré de hacer negocios en todo lo que se relacione con esquí, ya sea construir casa o tener una escuela".

Durante la primera fecha del Kent Ski Challenge en Farellones. "Chile me ha gustado mucho. El clima me ha sorprendido, pensaba que el invierno era más frío. Espero poder volver el próximo año".

¿Y qué hay de tu vida personal?

Hay sonrisas y se mira con su novia Patty, llevan pololeando más de dos años.

"Algún día me casaré y creo que no voy a cambiar como soy ahora. Seguiré viviendo en Vermont, viajaré y haré mis cosas".

Peter Dodge está en Chile desde hace un mes, ha viajado, competido y triunfado. Pero como es un profesional, enseguida después de ganar en Portillo ya estaba listo para

irse a Bariloche (Argentina), para volver el viernes a competir en La Parva. A pesar de ser considerado el mejor esquiador de la temporada 82-83 y ser el que obtuvo más premios en dinero en ese mismo año, es una persona muy amable, irradiía alegría y se le nota en su cara que es feliz.

¿Por último Peter qué es para ti el esquí?

"Es estar arriba en las montañas, ser libre, ir donde quiera. Es mi vida, me lo ha dado todo. Lo quiero".

LUMINOCENTRO  
**sodilec**

Solicite visita a domicilio:  
Stgo. Dávila 675. F: 770941  
Viña del Mar F: 975409

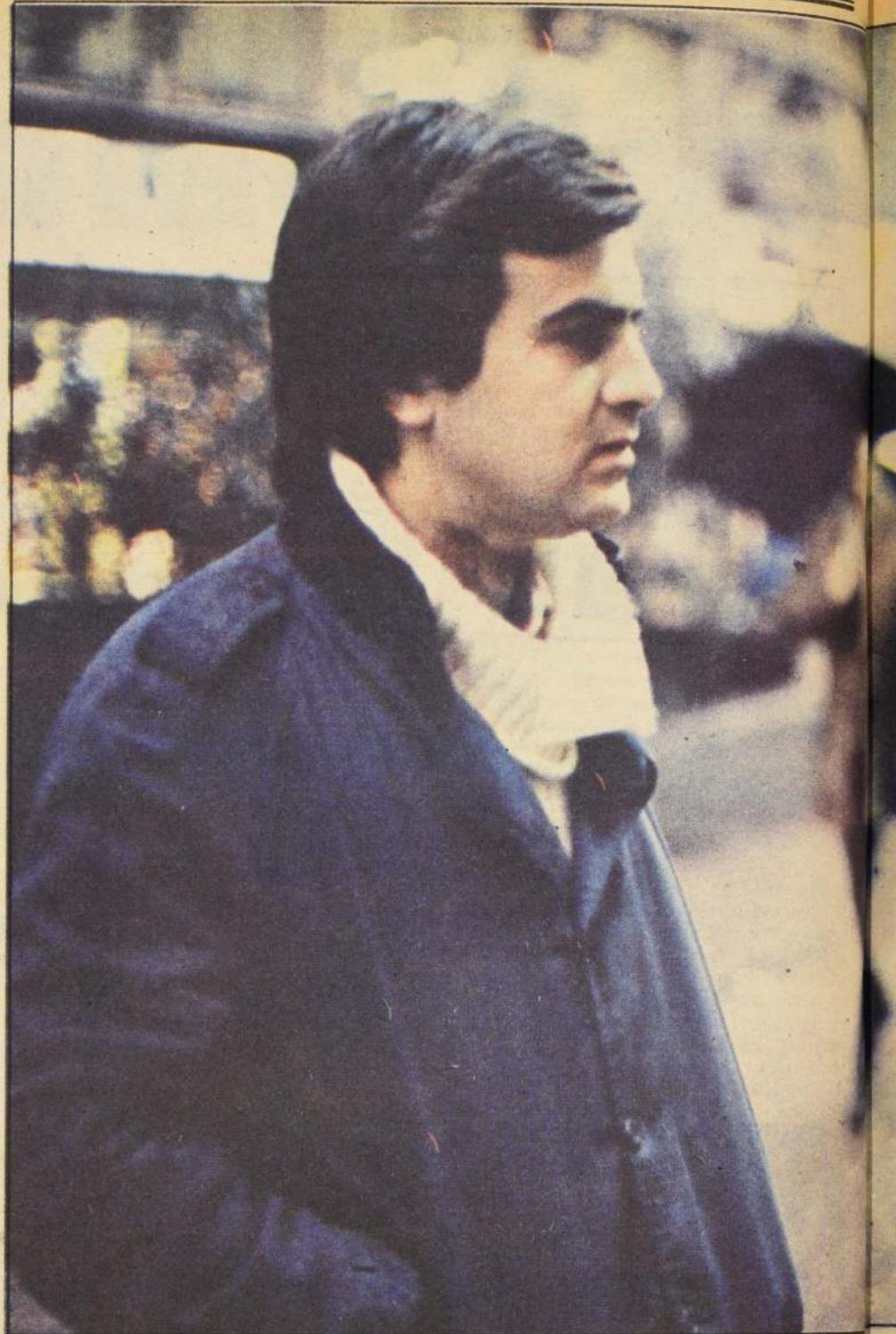


EXCLUSIVIDADES EN  
LAMPARAS DE HOGAR  
MUEBLES DE BAMBU  
MUEBLES EN BRONCE

REGALOS DE MATRIMONIO  
2.000 Mts. DE EXPOSICIÓN

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches

**PABLO PRIETO: "Yo sabía que en Santiago no sería como en Talca. La gente me conoce mucho en mi tierra, en cambio acá no hay diálogo y pocos se preocupan de tus problemas"**



# LOS CONQUISTADORES

Por IGOR OCHOA  
Fotos: Gastón Acuña

**E**n el centro de Santiago, al compás del apuro, todos son iguales. O casi. Cada persona con su historia, sus dramas, pequeñas glorias y contradicciones, se funde en una sola especie de "hombre urbano".

Pero ahora, con paseos peatonales y algún músico triste que saca de la rutina mental al oficinista, el desafío para los que llegan de afuera es el mismo. O peor. Los futbolistas, aunque muchos pretendan verlos como una raza aparte, también viven su lucha por la subsistencia, más pesada, siempre, para el que creció en provincias. Es como un destino que marca, y, a veces, condena.

Pablo Prieto está en los cursos iniciales de este proceso. Y le sobra tiempo para pensar, porque en Universidad de Chile casi no lo consideran, después que lo trajeran de Rangers como "gran premio".

Osvaldo Hurtado ya viene de vuelta en

el problema porque cuatro años en la capital le han dado experiencia para asimilar el impersonalismo de las relaciones.

Uno y otro, no esconden que la "ley de la selva" no pasa por los tribunales.

**HURTADO:** A todos los que llegamos de provincias nos cuesta acostumbrarnos. Es decir, al final uno acepta esta manera de ser de los capitalinos, pero igual no la entiende mucho. Yo veo que acá hay mucha frialdad y como el futbolista casi siempre viene joven y soltero, pasa mucho tiempo en hoteles, donde la soledad es cosa viva. Y peor si andas mal...

**PRIETO:** Esa es la clave. Yo te digo que en este minuto estoy mal por eso. Desde que me contrataron jugué apenas un partido entero. Cuando entro me paso mirando a la banca porque presiento que me van a sacar.

**HURTADO:** Claro, un jugador que se haya formado en Santiago también puede pasar por esa, pero no le falta el dirigente que lo conoce desde chico y ayuda con su opinión. Te digo que yo vine de La Serena a Unión Española y no

□ **Jugar en Santiago es el sueño común de los futbolistas provincianos. La realidad, un desafío donde sobra silencio y faltan manos amigas**

□ **Pablo Prieto lo siente con el dolor del descubrimiento. Hurtado lo repasa con la serenidad del puzzle ya resuelto**

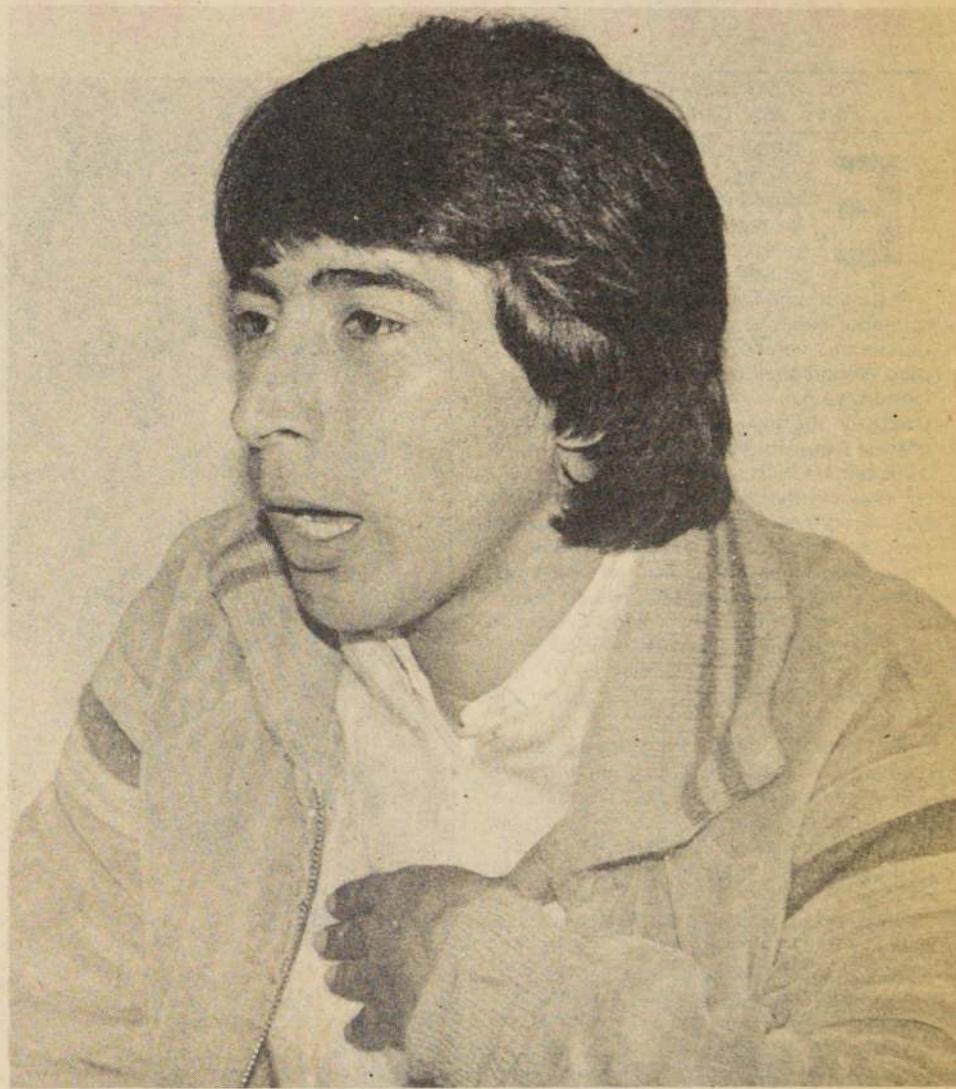
tuve problemas porque jugué bien y el grupo con Osbén, González, Fernando Carvallo y otros, me ayudó mucho. Pero después me compró la UC y ahí empezó la pelea. La Católica de esos años estaba muy presionada, faltaban resultados y cada uno tiraba para su lado. Recuerdo clarito que una vez hicieron un asado para recibir a los nuevos y a la hora sólo quedábamos los recién llegados. Los otros, a comer y chao. Entendí que por estos lados la cosa es así...

—En esto el que se achica pierde...

**PRIETO:** Sí, pero no es sólo eso. Yo me tengo fe, entreno con ganas, aunque en el fondo sé que el técnico ya no me tiene en vista. Desde aquella vez que me sacó a los veinte minutos en el clásico y yo hablé, no pasa nada. No me he echado a morir, pero uno viene para otra cosa. Yo sabía que acá no sería como en Talca, porque yo soy de allá, la gente me conoce mucho y tengo hinchada propia. Sin embargo, no hay diálogo y pocos se acercan para preocuparse de tus problemas. Dubó, por ejemplo, me apoyó con sus gritos la

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

**OSVALDO HURTADO: "A todos los que llegamos de provincia nos cuesta acostumbrarnos. Al final uno acepta esta manera de ser que tienen los capitalinos"**



# S DE LA INDIFERENCIA

noche que jugamos con Audax y eso vale. Total, no voy a jugar nunca...

**HURTADO:** Lo peor que puede pasarte es que te eches "a morir". Fíjate que en un momento dado yo estaba en O'Higgins y ni jugaba. Si antes había sido promesa, figura y todo lo demás, en ese momento no me servía. Comprendí, entonces, que debía cambiar. Me ubiqué mejor en lo que debe ser el profesionalismo y decidí dar la batalla. Volví a la UC y yo sabía que Santibáñez no me tenía ya considerado. A la larga me lo gané demostrándole que podía. Pablo, en esto te ayudas solo o mueres. No es como en provincias donde eres conocido y el afecto se nota. Aquí, quién te va a ayudar....

—¿No basta entonces estar acá para ganarle al tan mentado "centralismo"?

**PRIETO:** Las diferencias continúan, pero a la larga tenemos que superarlas. Aunque lejos de Santiago hay clubes bastante más solventes que muchos de acá, todo el "ruido" está en la capital. Y te digo que uno ya no piensa en volver a

su tierra, por lo menos tan luego. A nadie le gusta sentirse fracasado...

**HURTADO:** Lo mío fue duro por el cambio. Ahora me da risa... Recuerdo que una vez, cuando cobré mi primera plata en Santiago, la diferencia con lo que ganaba en La Serena era tanta que puse los billetes sobre la cama. No podía creerlo. Por ahí también me confundí. Ahora esto lo puedo contar como anécdota porque estoy en un club como pocos, donde hasta nos podemos poner exquisitos... A lo mejor, para Chile, la UC es de otro mundo...

**PRIETO:** Bueno, a mí en la "U" me tocó bailar con la más fea porque el club tiene problemas. Por último "Arica", si juegas, todo puede quedar olvidado...

**HURTADO:** Lo malo es que en esos períodos de confusión uno busca la juggedada para salvarse, o bien siente que "quema" la pelota. No hay equilibrio. Mira, pienso que en general, los muchachos de provincias pierden inicialmente por las diferencias de formación. En Católica, al menos, los "cabros"

tienen una preparación que difícilmente puede darse en otras partes. Quizás afuera uno crece jugando más libre, queriendo a la "pelotita", pero especialmente en los físicos es importante todo lo que recibes en tu adolescencia".

**PRIETO:** para serlo sincero, en estos momentos tengo muy poco optimismo. No me siento ni menos fuerte ni menos jugador que antes. Pese a eso, no me "inflan" y tengo que armarme de paciencia.

**HURTADO:** No te quedes en eso. "Pícate" no más porque es tu pelea. Imaginate que ahora estoy pensando en como será jugar en Europa. Tenemos una gira por delante, llevamos un año y medio jugando sin parar y nadie se siente saturado. Es decir que estamos muy bien. Pero todo lo siento como consecuencia de lo que puse antes. O convences o te quedas...

**PRIETO:** Correcto. Lo único que quisiera son oportunidades. También te puedo decir que las diferencias de am-

biente y trato con lo que pasa en Talca, las acepto como lógicas. Pasa también lo mismo cuando llegan a provincias jugadores que son de Santiago. Al comienzo se les hace el vacío, hasta que se meten en el grupo.

¿Qué se extraña más en Santiago?

**HURTADO:** El tiempo que se dedica a las relaciones de amistad. En otros lados nunca falta tiempo para conversar, llegar al fondo de las personas. Acá, nunca hay tiempo... O eso es lo que se dice.

**PRIETO:** Puede ser. Uno tiene relaciones cordiales, sin problemas, pero ahí no más...

Ganar o perder. Los que aterrizan en Santiago saben que no tienen otra posibilidad de elección. El tiempo de vivir se acorta cada vez más los trasplantados, con pelota o no, lo aceptan aunque no les guste.

Aún en la crisis, el imán de la capital atrae. Por más que la obligación sea tomar un curso acelerado de indiferencia...

# ESPINOZA CARGA UNA CRUZ...

Por: ALDO SCHIAPPACASSE  
Fotos: Juan Carlos Fernández

**E**SPINOZA viaja hoy hacia la incógnita. Hacia lo eternamente desconocido: el confronte con la realidad futbolística europea, donde el éxito y el fracaso pueden ser posibles.

Y para Rubén Espinoza este desafío tiene un sabor especial. Hagamos historia. Este muchacho venido de Tomé era puntero, pero es de aquellos que progresan retrocediendo, ya que como lateral se afianzó en el puesto y aportó una cuota de agresividad ofensiva que lo llevó rápidamente a la selección de Ibarra.

Todo marchaba bien para Espinoza hasta que su contrato con Católica debió ser renovado. Y lo que parecía ser tan solo un breve trámite se transformó en una pesadilla, porque las conversaciones se fueron dilatando y el arreglo no llegó. Espinoza perdió la titularidad y su futuro se tornó incierto, aunque tras la final perdida frente a Everton su nombre se hiciera indispensible en la defensa.

Por todo esto el viaje a Europa suena a revancha. A ilusión. Una buena carta para demostrar lo que él cree valer. Y una buena posibilidad para acercarse a la selección del 85. O bien, como señala esperanzado, para quedarse en un equipo del Viejo Continente.

Con la escenografía del Estadio Santa Laura, y tras haber superado a Trasandino, Espinoza se confesó. Con la satisfacción inicial de haber superado el bochorno que significó la derrota frente a Universidad de Chile hace siete días:

"El partido frente a la 'U' verdaderamente nos amargó, porque estábamos muy confiados en ganarles y por eso nos alegró mucho despedirnos superando a Trasandino. Muchos nos tildaron de malos tras la derrota en el clásico, pero ahora demostramos que somos un equipo laborioso, humilde y trabajador. Ese es el fútbol que más nos acomoda y el que jamás deberíamos dejar de lado".

—¿Fue un buen apronte para la gira a España?

"Yo creo que sí. Hemos intensificado el ritmo para tratar de obtener la mayor cantidad de resultados positivos en Europa. Se-



*"Estoy muy dolido. La directiva del club no me respetó ni como profesional ni como persona. Esperaré hasta 1985 y definiré mi destino".*

rá muy difícil, pero tengo una confianza inmensa en que no defraudaremos a los que creen en nosotros".

—Pero, ¿van a ganar o a aprender, Rubén?

"Nosotros vamos a competir. Cualquier equipo que vaya al extranjero no puede ir a aprender, porque eso ya lo hicimos. Hay que tratar de ganar".

—¿Y si no lo logran?

"Entonces hay que asimilar la mayor cantidad de experiencias para lograr que en el corto plazo Católica sea un gran equipo".

—¿Existe mucha diferencia con respecto al fútbol europeo?

"Sólo en la parte física. Técnicamente le llevamos diferencia, pero hoy en el deporte el aspecto físico es tan vital, que el fútbol europeo aparece como mejor que el sudamericano".

—¿Y no teme a esa diferencia?

"Si nos aplicamos como corresponde, no hay por qué temer".

—¿Quiere quedarse en Europa, Rubén?

"Todos queremos quedarnos en Europa. Esta gira es una buena vitrina. Pero no es nuestra intención mostrarnos individualmente, sino que demostrar que Universidad Católica es un gran club y que el fútbol chileno puede ser un invitado constante a este tipo de torneos".

—¿No temen perder mucho terreno en el Campeonato Nacional?

"Sí, hay que reconocerlo. El torneo es

□ Pese a ser uno de los mejores laterales chilenos y a emprender viaje a Europa junto a su equipo, Rubén Espinoza no está feliz. No arregló contrato con Universidad Católica, pero pertenece al club hasta 1985. "No me respetaron como persona" acusa



conceptos que estaban errados. Al final comprendí que ellos como dirigentes cumplen su parte y yo defiendo la mía. Pero somos tan amigos como antes".

## EL FUTURO

—¿Tiene aspiraciones de llegar a la selección para las eliminatorias?

"Sí. Es una de mis metas: la primera es jugar en el extranjero y la otra ingresar a la selección. Pero todo dependerá del técnico que asuma al frente del equipo. Mi misión es mantenerme en un buen nivel para que me nominen".

—¿No le preocupa la falta de preparación con que se afrontará ese desafío?

"Es muy típico. Ya he tenido antecedentes sobre las selecciones uruguayas y ecuatorianas, que se encuentran trabajando activamente para las eliminatorias. Sin duda tendremos que luchar contra el favoritismo de los uruguayos".

—¿Y eso es positivo o negativo?

"Pienso que cuando el fútbol chileno menos se prepara, y menos ilusiones genera, es cuando mejor rinde. Ahí tiene el caso de los olímpicos. Pero sin duda lo ideal sería una buena preparación".

—Por último, Rubén, ¿Está tranquilo pese a todo lo ocurrido?

"Yo soy optimista. Trabajo para triunfar. Pienso que el fútbol tendrá que arreglarse algún día, con dirigentes de mentalidad renovadora. En lo personal trato siempre de seguir ascendiendo. Pese a los obstáculos momentáneos".

En cerro Los Placeres de Valparaíso

## Extremista muere baleado durante un enfrentamiento con personal de CNI

□ Otras cuatro personas fueron detenidas en torno al hecho

VALPARAISO. — (Ana María Acevedo, corresponsal). — Un extremista murió, la tarde de ayer, en el sector de Cerro Los Placeres, al enfrentarse con efectivos de la Central Nacional de Informaciones que efectuaban un allanamiento. Además, otras cuatro personas fueron detenidas.

El subversivo abatido fue identificado como Luis Enrique Segundo Tamayo Lazcano, de 27 años, domiciliado en calle Tegucigalpa 200, Población Progreso. Los aprehendidos, en tanto son: Manuel Antonio Tamayo Tobar, estudiante; Fernando Tamayo Lazcano, hermano de la víctima; Víctor Espinoza, obrero del POJH y un cuarto cuya identidad no fue revelada.

Los hechos se registraron en las primeras horas de la tarde de ayer cuando los efectivos de seguridad realizaban un operativo en el área. En los instantes que procedían a efectuar un allanamiento apareció Tamayo Lazcano, quien fue comandado a identificarse.

La respuesta del hombre fue un balazo, iniciándose un enfrentamiento que culminó con la muerte del extremista. Posteriormente, el personal de la CNI allanó el domicilio de Tamayo y en él se hallaron 30 granadas de mano, 15 kilos de amoníquelatina, todo tipo de elementos para la fabricación de bombas, lincachos y otras armas similares y gran cantidad de material subversivo.

Informaciones extraoficiales indican que el sujeto abatido pertenecía al Frente Patriótico Manuel Rodríguez y que era intensamente buscado por los efectivos de seguridad. Asimismo, se señaló que había participado en una serie de atentados ocurridos, en el último tiempo en la V Región.

Durante la misma diligencia, las otras cuatro personas vinculadas al extremista, a quienes fueron interpusos recursos de amparo. Hasta el cierre de esta edición sólo se sabía que el muerto trabajaba como taxista y que vivía hace meses en el Cerro Los Placeres.

En la noche de ayer y madrugada de hoy continuaron desarrollándose operativos en el mencionado sector.

Conmoción en sector rural de Molina

## Durante riña lo mató de un hachazo y luego lo enterró

Carabineros detuvo, en las últimas horas, a un individuo que asesinó de un hachazo, durante una violenta riña, a un trabajador agrícola y luego lo enterró en el interior de un fundo en la localidad de Molina.

La víctima fatal fue identificada como José Becerra Becerra, de 76 años, y el autor del crimen resultó ser Ramón Bustamante Herrera, de 43. El hecho fue denunciado a la policía por el hijo del occiso, Florentino Becerra Herrera, quien encontró el cadáver enterrado en el interior de la parcela Santa Juana.

Según se pudo establecer los dos hombres se encontraron el siete de agosto último en un camino rural y se dirigieron al domicilio de Bustamante Herrera, donde se sirvieron unos traguitos. Durante la tertulia, el alcohol comenzó a hacer efecto entre los amigos que iniciaron una aclarada discusión.

A medida que transcurría el tiempo ésta

subía de tono e intensidad. Finalmente, el dueño de casa cogió un hacha, que guardaba cerca para las labores habituales y propinó un feroz golpe a Becerra en el cráneo, provocándole la muerte casi instantánea. Posteriormente arrastró el cuerpo sin vida del trabajador agrícola y lo enterró en un sitio de la parcela Santa Juana, donde residía el agricultor asesino.

A medida que pasaban los días la familia del occiso comenzó a preocuparse por la ausencia prolongada de éste y no faltó quien le dijo al hijo de Becerra que el padre había sido visto por última vez con Bustamante. Iniciadas las averiguaciones Florentino Becerra logró hallar el cadáver de su padre enterrado a pocos metros de profundidad.

Más tarde llegó Carabineros hasta el lugar y tras efectuar las diligencias pertinentes procedió a la detención de Bustamante Herrera, quien fue puesto a disposición de la justicia correspondiente, junto con el arma asesina.

## Tres bombas en San Miguel

Tres artefactos explosivos destruyeron postes de energía eléctrica en el sector de Gran Avenida, entre las 21.00 y 23.00 horas de anoche, informó la Jefatura de Zona de Carabineros de la Región Metropolitana.

La primera detonó a las 21.20 en calle Bravo Saravia 2980, frente a la industria de curtiembres Romeus S.A., y destruyó en dos partes un poste de energía eléctrica, pero no produjo daños en los transformadores, lo que impidió el corte de luz en el sector.

Otras dos explotaron cerca de las 23.00 horas. Una en la intersección de las calles Primero de Mayo y Alcalde Pedro Alarcón, derribando un poste. La otra también ocasionó la destrucción de un poste en dos partes y fue colocada en calle San Nicolás, frente al N° 906, en el paradero 11 de Gran Avenida.

Amplias ocasionaron cortes parciales de luz en el área situada entre los paraderos 9 y 11 de la misma.

### INVESTIGAN ATENTADOS EN LA CAPITAL

Por otra parte, la policía civil y uniformada, como asimismo los organismos de seguridad investigan tres atentados ocurridos la noche del sábado y la madrugada del domingo en distintos puntos de la capital y que afectaron a la subcomisaría de Carabineros La Pinocha, un poste del alumbrado público y una carnicería.

Las acciones extremistas se iniciaron cuando desconocidos lanzaron un artefacto explosivo de poco poder al patio de la mencionada unidad policial, situada en Avenida Recoleta 5575 esquina Premio Nobel.

A raíz del hecho la vivienda del subcomisario resultó parcialmente destruida y se quebraron 34 vidrios del cuartel mismo. Minutos más tarde y a ocho cuadras de la unidad policial mencionada, una segunda bomba detonó en la base de un poste del alumbrado público, ubicado en calle Los Palos frente al número 1032.

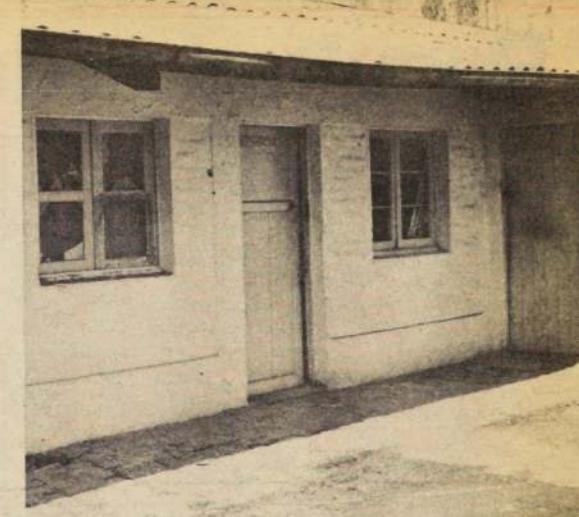
Finalmente, a las 6.15 horas de ayer, dos desconocidos que cubrían sus rostros con gorros pasamontañas arrojaron un artefacto explosivo sobre el techo de la carnicería O'Higgins, situada en el Pasaje 28 Oriente número 2460 de la población Yungay, comuna de La Cisterna, propiedad de Carlos Raúl Armijo.

### COMUNICADO DE LA INTENDENCIA DE LA QUINTA REGION

VALPARAISO. (Alfredo Villalobos, corresponsal). — La Intendencia de Valparaíso entregó un comunicado oficial en el que da detalles de la muerte de un extremista, que expresa textualmente.

“La Intendencia de la Quinta Región informa a la opinión pública lo siguiente:

1. — Personal de la CNI en el día de ayer 12 de agosto de 1984, cumpliendo diversas diligencias en el sector alto de Valparaíso, fue atacado por extremistas pertenecientes al autodenominado “Frente Manuel Rodríguez”, produciéndose un enfrentamiento que culminó con la muerte del sujeto.



Daños en ventanas y en la casa del oficial jefe provocó una bomba de escaso poder que fue lanzada al patio de la subcomisaría La Pinocha, en el barrio Recoleta.

2. — Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 12.00 horas, cuando efectivos de la CNI llegaron al inmueble de calle Tegucigalpa número 200, población Progreso, del cerro Los Placeres.

3. — Dicha vivienda era ocupada por Luis Enrique Tamayo Lazcano, 27 años de edad, quien al percatarse de la presencia de los agentes de seguridad, huyó y se enfrentó con un revólver calibre 32 largo, disparando contra efectivos de la CNI. Además, lanzó dos granadas de mano. Ante esta situación, el personal de la CNI respondió el ataque, recibiendo el extremista un impacto de bala que le causó la muerte minutos más tarde.

4. — En virtud de otras diligencias realizadas por la CNI, en relación con este caso, se descubrió abundante material explosivo, propaganda subversiva, armas y otras especies empleadas por los delincuentes terroristas del FMR, brazo armado del proscrito Partido Comunista.

5. — Cabe consignar que otros integrantes del grupo han sido detenidos hasta el momento.

6. — Se informa a la opinión pública que el personal de la CNI continúa realizando intensas diligencias en la Quinta Región, destinadas a desbaratar los núcleos de este grupo terrorista, labor que en detalle será dada a conocer mediante un nuevo comunicado oficial”.

## Guía Gastronómica... DONDE IR Y PASARLO BIEN...

### 東莞酒樓 TUNG KUNG

#### MENU OFERTA

2 PERSONAS \$ 150  
4 PERSONAS \$ 390  
  
AUTENTICA COMIDA CHINA  
PARA SERVIR Y LLEGAR  
ABIERTO TODOS LOS DIAS  
PROVIDENCIA 1091

### RESTAURANT TRATTORIA ITALIANA

#### LA MEJOR Y MAS EXCLUSIVA EN PLATOS ITALIANOS

LAZANA \$ 280  
PANZOTTIS \$ 320  
RAVIOLES \$ 280  
  
ATENCION ESMERADA  
LIRA 485 FONO: 2224672

#### “LA ERMITA”

SHOW INTERNACIONAL  
DOS ORQUESTAS  
PARRILLADA AGREGADO  
Y VINO \$ 590  
PARA DOS PERSONAS  
CATEDRAL 1145  
F. 66450  
RESERVAS

#### MARISQUERIA “LAS CONCHITAS”

OFRECE DIARIAMENTE A  
BAJISIMOS PRECIOS  
CUBIERTO \$ 110  
VIERNES CURANTOS  
ESPECIALES A SOLO \$ 250  
DIEGO DE ALMAGRO 2345  
AL LLEGAR A LOS LEONES

### FLAMENCO ESPECTACULAR

DE LUNES A SABADO

CENA \$ 600  
CON APERITIVO Y VINO  
INCLUIDO

COVER \$ 100

2º PISO VIERNES Y SABADOS  
TEATRO CONCERT

“PATO A LA NARANJA”

CON KANDA JAQUE

COVER \$ 250

SUECIA 178 FONO: 2512579

### Restaurant CATALA

#### EL BRINDIS Y

#### LA CENA

#### CON REAL

#### CATEGORIA

#### SUECIA 428

FONO: 2259049

LAS MAS LINDAS  
CHICAS Y EL  
MEJOR SHOW  
DE LAS NOCHES  
SANTIAGUINAS

PROVIDENCIA

1245

# Resultados del Club Hípico

1<sup>a</sup> CARRERA. 1.600 metros. Índice 13 al 5  
1<sup>o</sup> (9) DETECTIVE 52, por Diligente y Salgra del stud de la Sra. Irma Segovia S.

Bol. Pag.  
1643 5,10  
2273 3,70  
2548 3,30  
923 9,00  
493 16,90  
1108 7,50  
445 18,80  
910 9,20  
966 8,60  
203 41,20  
426 19,60

Total boletos: 11.938

Canada: por 1 cpo.; el 3<sup>o</sup> a 2 cpos.; el 4<sup>o</sup> a 1 1/4; el 5<sup>o</sup> a 3/4 y el 6<sup>o</sup> a 1/2 cpo. Corrieron todos. Tiempo: 1.38 4/5. Prep.: Roberto Jaque. Div. \$ 5,10, 1.40, 1.40, 1.40.

2<sup>a</sup> CARRERA. 1.200 metros. Condicional para machos de 3 años no ganadores.

1<sup>o</sup> (7) GAMALERO, 56 por Gamal y Talia del stud "Don Rafa"

Bol. Pag.  
146 36,00  
168 31,30  
2964 1,80  
116 45,30  
55 95,60  
488 10,80  
283 18,60  
179 29,40  
94 55,90  
430 12,20  
90 58,40  
2371 2,20  
14 375,40  
55 95,60  
18 292,00  
38 138,30

Total boletos: 7.509

Canada: por 1 cpo.; el 3<sup>o</sup> a 1/2 cab.; el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo.; el 5<sup>o</sup> a 1/2 pzo.; y el 6<sup>o</sup> a 1/14. No corrió (15) SEXY BOY. Tiempo: 1.13 3/5. Prep. Gabriel Melej. Div. \$ 36,00, 4,10, 3,90, 1,30.

3<sup>a</sup> Carrera 2.000 metros. Índice 36 al 26.

1<sup>o</sup> (5) INVENTO 49, por Saint Ange II e Inconciencia del stud "La Bombonera"

Bol. Pag.  
742 7,10  
1425 3,70  
1266 4,10  
873 6,00  
2211 2,40  
987 5,30

Total boletos: 7.504

Canada: por 2 1/4, el 3<sup>o</sup> a 1/2 pco., el 4<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 2 cpos. y el 6<sup>o</sup> a 2 1/4. Corrieron todos. Tiempo: 2.03 4/5. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 7,10; 3,00; 2,10. Div. Triple al primer lugar con 3 vales \$ 184,160. Segundo lugar 2 vales a \$ 69,060.

4<sup>a</sup> Carrera 1.300 metros. Índice 22 al 14.

1<sup>o</sup> (10) VIANDANTE 53 por Melody Rock y Via Láctea del stud "Coagri"

Bol. Pag.  
400 23,70  
589 16,10  
2466 3,80  
389 24,40  
671 14,10  
1523 6,20  
537 17,60  
574 16,50  
1017 9,30  
472 20,10  
1418 6,70  
671 14,10  
692 13,70  
1158 8,20  
447 21,20  
221 42,90  
222 42,70

Total boletos: 13.541

Canada: por 1/2 cpo., el 3<sup>o</sup> a 3/4, el 4<sup>o</sup> a 1 3/4, el 5<sup>o</sup> a 3/4 y el 6<sup>o</sup> a pco. Corrieron todos. Tiempo: 1.18 2/5. Prep. Oscar González. Div. \$ 23,70; 4,60; 3,80 y 1,90.

5<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Condicional para machos de 3 años no ganadores.

1<sup>o</sup> (2) BROMO 56, por Broker's Tip II y Montagne del stud "Máverick"

Bol. Pag.  
3.376 2,70  
3.386 2,70  
638 14,40  
831 11,10  
856 10,80  
281 32,80  
789 11,70  
1.883 4,90  
177 52,10  
163 56,60  
267 34,50  
340 27,10  
38 242,70  
92 100,20  
58 159,00

Total: 13.175.

Canada por 3 1/4, el 3<sup>o</sup> a 5 1/2, el 4<sup>o</sup> a 3 1/2, el 5<sup>o</sup> a 1/2 pzo. y el 6<sup>o</sup> a 1 1/2. Corrieron todos. Tiempo: 1.11 4/5. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 2,70, \$ 1,20, \$ 1,10 y \$ 1,80.

6<sup>a</sup> Carrera 1.600 metros. Clásico Club Hípico de Concepción.

1<sup>o</sup> (3) SHABA 61, por Sharp Eyed Quillo y Niangura del stud "Centinela"

Bol. Pag.  
1.356 6,40  
394 22,10  
701 12,40  
4.941 1,80  
2.169 4,00  
2.297 3,80  
599 14,50

Total: 12.457.

Canada por 4 cpos., los 3<sup>o</sup> en empate a 1 1/2, el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 y el 6<sup>o</sup> a 1 1/2, y el 7<sup>o</sup> a 1 3/4 cpo. Corrieron todos. Tiempo: 1.37 3/5. Prep. Patricio Baeza. Div. \$ 6,40, \$ 2,70 y \$ 6,50.

7<sup>a</sup> Carrera 1.600 metros. Clásico "Ignacio Urrutia de la Sotta".

1<sup>o</sup> (10) PERMUTADO 56 por Parisianne y Permuta del stud "Jockey"

Bol. Pag.  
1055 12,00  
486 26,00  
1680 7,50  
3065 4,10  
341 37,00  
4978 2,50  
258 48,90  
1215 10,40  
1794 7,00  
2840 4,40  
314 40,20

Total boletos: 18.026

Canada: por nariz, el 3<sup>o</sup> a pczo., el 4<sup>o</sup> a 3 1/2, el 5<sup>o</sup> a 1 1/2, el 6<sup>o</sup> a pczo., el 7<sup>o</sup> a pczo., el 8<sup>o</sup> a 1 1/4, el 9<sup>o</sup> a 1 1/4, el 10<sup>o</sup> a 1 3/4 y el 11<sup>o</sup> a 3 1/2. No corrió (2) Bold Ferdy. Prep. Julio Castro R. Tiempo 1.38. Div. \$ 12,00; 2,60, 4,90 y 2,90.

8<sup>a</sup> Carrera 1.300 metros. Índice 34 al 23.

1<sup>o</sup> (4) OIME CHATO, 53 por Olme Negro y Azalea del stud "Nitita"

Bol. Pag.  
3416 4,40  
2214 6,80  
3008 5,00  
3597 4,20  
2712 5,60  
792 19,10  
1973 7,70  
3210 4,70  
Corral 512 29,60  
235 64,50

Total boletos: 21.669

Canada: por V.P., el 3<sup>o</sup> a 2 1/2, el 4<sup>o</sup> a V.P., el 5<sup>o</sup> a 2 cpo. y el 6<sup>o</sup> a 1 cpo. No corrió Tiempo (2) Naval. Tiempo 1.18 2/5. Prep. Pedro Medina. Div. \$ 4,40, 1,60, 2,10 y 2,10.

9<sup>a</sup> Carrera 1.300 Metros. Índice 10 al 3.

1<sup>o</sup> (7) MITTERRAND, 55 por Mediador y Veronice del Stud "Michelangelo"

Bol. Pag.  
2079 \$ 8,60  
2878 6,20  
2298 7,80  
767 23,40  
5983 3,40  
2494 7,20  
1670 10,70  
3843 4,70  
1032 17,40  
489 36,70  
708 25,30  
Corral 541 33,20  
272 66,00  
76 236,10

Total: 25.640

Canada por pczo. el 3<sup>o</sup> a 2 3/4; el 4<sup>o</sup> a 1 1/2; el 5<sup>o</sup> a cab. y el 6<sup>o</sup> a 1 1/4. No corrió (11) Genialidad. TIEMPO: 1.19 1/5. Prep. Carlos García. Div. \$ 8,60, \$ 3,80, \$ 2,80, \$ 4,00.

10<sup>a</sup> Carrera 1.600 Metros. Índice 20 al 15.

1<sup>o</sup> (3) MOLESTOSO, 54 por Mediador y Balila del Stud Sr. Oscar L. Silva S.

Bol. Pag.  
1667 \$ 9,60  
3122 5,10  
2233 7,20  
2334 6,90  
198 80,90  
718 22,30  
1740 9,20  
2518 6,40  
5833 2,70  
276 58,10  
2261 7,10

Total: 22.900

Canada por 1/2 cbza., el 3<sup>o</sup> a 1 1/4, a 2 1/2 cpos., el 5<sup>o</sup> a 1 cpo., el 6<sup>o</sup> a cbza. TIEMPO: 1.39 2/5. No corrió (12) Fachado. Prep. Oscar L. Silva Div. \$ 9,60, \$ 2,50, \$ 2,30, \$ 2,50.

11<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Condicional para machos de 3 años no ganadores.

1<sup>o</sup> (9) MIMADO, 56, por Mediador y Estimada, del stud "María Josette".

Bol. Pag.  
3.729 \$ 4,20  
8.660 1,80  
99 159,70  
1.185 13,30  
2.416 6,50  
1.817 8,70  
141 121,10  
574 27,50  
702 22,50  
1.109 14,20  
97 163,00  
635 24,90  
118 134,00  
57 277,30  
1.193 13,20  
52 304,00

Total: 22.584.

Canada por 1 cpo., el 3<sup>o</sup> a 3 1/4 cpos., el 4<sup>o</sup> a 3/4 cpo., el 5<sup>o</sup> a 2 1/2 cpos.

y el 6<sup>o</sup> a nariz. — Tpo.: 1.11 2/5. — No corrió: (6) Endemoniado. — Prep.: Jorge Inda. — Div.: \$ 4,20, \$ 2,00, \$ 1,40 y \$ 11,60.

12<sup>a</sup> Carrera 1.000 metros. Índice: 30 al 19.

1<sup>o</sup> (2) BALUARTE 58, por Balouf y Estanciera del stud "Cincos Hermanos"

Bol. Pag.  
3.094 5,50  
6.545 2,60  
1.506 11,20  
3.745 4,50  
2.260 7,50  
669 25,30  
2.670 6,30  
1.388 12,20  
949 17,80  
1.326 12,70

Total: 24.152.

Canada por 3 1/4, el 3<sup>o</sup> a pco., el 4<sup>o</sup> a 1 1/2, el 5<sup>o</sup> a pco. y el 6<sup>o</sup> a 1 1/4.

Tiempo: 0,59. Prep. Luis Herrera. No corrió (5) Caminero, (12) Frangetta. Div. \$ 5,50, \$ 3,10 y \$ 2,00.

13<sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. — Índice 13 al 8.

1<sup>o</sup> (7) REXSON, 54, por Respingo II y Fantasia, del stud "El Laurel".

Bol. Pag.  
2.110 \$ 7,00

## Triunfos para Shaba y Permutado

Su sexta victoria de alto nivel consiguió la cinco años SHABA al superar por amplia diferencia a Grease en el clásico, a peso de reglamento, premio Club Hípico de Concepción, primer número estelar de la cartilla del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada, Bushell, defiende la casaquilla del stud "Jockey". La entrenada por Patricio Baeza contó con la dirección de Pedro Cerón. Ha participado en 23 encuentros habiendo ganado en diez.

En sumas ganadas reúne \$ 2.058.500.

Registró para la milla 1 minuto 37 segundos y 3 quintos.

### SORPRENDIO A LA CATEDRA

El premio Ignacio Urrutia de la S., reservado para machos de tres años, disputado en recorrido de milla, arrojó el sorpresivo resultado en favor de PERMUTADO (Parisianne y Permuta por Parisián), que defiende la casaquilla del stud "Jockey" y prepara el entrenador palmeño Julio Castro Ruiz. Fue guiado por Danilo Salinas. Criado en el haras "Figurón" ha participado en cinco competencias, habiendo vencido en dos. Siendo ésta, la primera de carácter clásico. En sumas acumuladas \$ 725.000.

Desde el comienzo se entreveró con los punteros y en plena recta —200 metros del término del trayecto— se adueñó del mando, resistiendo con éxito la embestida final de Globo al que venció por mínima ventaja. Tercero Loncoyamo, a pescuezo, cuarto Prontuario, a tres y medio cuerpos y quinto Copioso, a uno y medio cuerpos. Empleó para los 1.600 metros 1 minuto y 38 segundos.

## 1 boleta con 12 puntos

### POLLON DE ORO. Se jugaron 34.167 tarjetas. Hubo un acierto con 12 puntos (boleto

Nº 174.442 de Suc. Renca). Pagará \$ 689.950. Además hubo 17 aciertos con 11 puntos. Cada uno dará \$ 10.150. Pozo (garantizado) \$ 1.600.000.

### BOLETAS DE PRONOSTICOS. Un acierto con 32 puntos (boleto N° 213.826 de Suc. Molina). Pagará \$ 147.168. Poco para 51 puntos o más \$ 480.000.

APUESTAS. \$ 40.577.328.

| GRUPOS | | |
| --- | --- | --- |
| 1 CARRERA | 2 CARRERA | 3 CARRERA |

<tbl\_r cells="1" ix="1" maxcspan="3" maxrspan="1

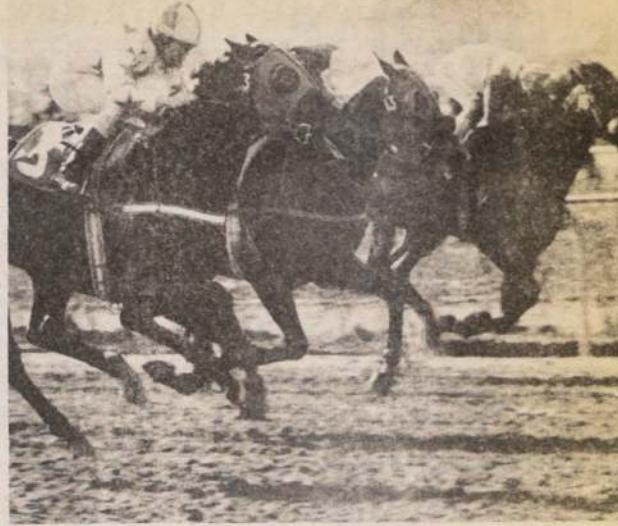
Cotejos del Club Hípico

# “Estríbillo” canta victoria

| 1.400 metros                        |
|-------------------------------------|
| MAL PASAR, E. Silva en 1.30 2/5     |
| MOCHITO, R. Miranda en 1.30 2/5     |
| QUISQUILLOSO, L. Muñoz en 1.30 2/5  |
| MESSONE, E. Guzmán en 1.35          |
| 1.200 metros                        |
| ESTRIBILLO, E. Guzmán en 1.16       |
| MALATA, R. Pérez en 1.18 4/5        |
| MOCITA MIMADA, H. Plaza en 1.18 2/5 |
| ENAGUA, A. González en 1.18 1/5     |
| QUICIO, H. Plaza en 1.18            |
| CONTINENTAL, P. Cerón en 1.17 3/5   |

| 1.400 metros                         |
|--------------------------------------|
| MOCITA MIRONA, J. Muñoz en 1.19      |
| SEATTLE, P. Cerón en 1.19            |
| GANIMEDES, J. Muñoz en 1.20          |
| BARQUITO, G. Barrera en 1.17 4/5     |
| NOSOK, N. Urrutia en 1.19            |
| 1.000 metros                         |
| MONTALTO, L. Muñoz en 1.06 2/5       |
| MANETTI, L. Muñoz en 1.03            |
| PREGONERIA, H. Plaza en 1.04 1/5     |
| 800 metros                           |
| PUNCH, G. Barrera en 50              |
| CLEVER PRINCESS, M. Santos en 51 3/5 |

| 600 metros                       |
|----------------------------------|
| RED FIRE, J. Romero en 36 1/5    |
| MOCITA MESA, E. Guzmán en 37     |
| DIBUJANTA, J. Muñoz en 38 2/5    |
| PILLOCA, J. Romero en 36 3/5     |
| EULOGIO, O. Escobar en 37 2/5    |
| ESTIRONA, J. Romero en 37 3/5    |
| QUEJUMBROSO, L. Muñoz en 36 3/5  |
| QUICO, N. Urrutia en 35 3/5      |
| SANGAY, G. Barrera en 37         |
| 700 metros                       |
| ARRABAL, L. Muñoz en 44 1/5      |
| PARTICULAR, J. Romero en 42 3/5  |
| PASO A PASO, E. Guzmán en 44 2/5 |
| CUENTERO, G. Barrera en 43       |
| 500 metros                       |
| BEAUMARCAIS, R. Pérez en 29 1/5  |
| MAEVA, L. Toro en 32.            |



SHAGAN por fuera, protagonizó una espectacular llegada al conseguir su primera carrera en La Palma. Manuel Santos guió al pupilo de J.C. Pichara.

1<sup>a</sup> CARRERA a las 13.30 horas 1.000 mts. Ind. 7 al 1. — (1<sup>a</sup>. Válida Triple N° 1).

|   |        |               |                  |    |
|---|--------|---------------|------------------|----|
| 1630 R. Lorca   | 12     | 1 Illicita    | 55 Galleguillos  | 8  |
| 1617 G. Silva   | 13-10  | 2 Palmeira    | 55 J. Muñoz      | 15 |
| 590 A. Carreño  | Reap.  | 3 Balux       | 54 S. Vásquez    | 5  |
| 1664 A. Carreño   | 12-3   | 4 B. Espera   | 54 N. Vargas     | 3  |
| 1682 D. Contreras   | 10-15h | 5 Fouquet     | 54 O. López      | 10 |
| 1667 J. M. Sánchez  | 2-9    | 6 Karikal     | 54 J. Orellana   | 14 |
| 1183 L. Severino  | Reap.  | 7 Tropico     | 54 J. Orellana   | 1  |
| 1660 J. Rodríguez   | 5-6-2  | 8 Abu Simbel  | 53 M. Vergara    | 12 |
| 1630 J. Inda  | 9-13   | 9 Celina      | 53 N. Toledo     | 4  |
| 1671 R. Serrano   | 3-9h   | 10 Naspero    | 53 J. C. Silva   | 13 |
| 1660 O. L. Silva  | 12-13  | 11 Troyapaz   | 52 J. Romero     | 7  |
| 1667 O. L. Silva  | 15-15  | 12 Troyanero  | 49 J. M. Aravena | 9  |
| 1660 A. Ballezu   | 15     | 13 Cremallera | 51 G. Barrera    | 11 |
| 1671 R. Jauge   | 8-13h  | 14 Quiapo     | 51 L. Cornejo    | 6  |
| 1660 E. Inda S.   | 11     | 15 Atlantis   | 50 N. N.         | 2  |
| 1667 A. López   | 10-12  | 16 Pemuco     | 50 M. Gallardo   | 16 |
| GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16). CORRAL: 11 con 12. |        |               |                  |    |

2<sup>a</sup> CARRERA a las 14.00 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Machos 4 años no ganadores. (2<sup>a</sup>. Válida Triple N° 1)

|  |        |                |                |    |
|--|--------|----------------|----------------|----|
| 1553 R. Maggi                                | 6      | 1 Bertie II    | 59 P. Cerón    | 8  |
| 1627 P. Melero                               | 2-3-2  | 2 Ancud        | 56 H. Plaza    | 15 |
| 1517 P. Polanco                              | 13-7   | 3 Cachurreto   | 56 N. Toledo   | 18 |
| 1627 R. Maggi W                              | 3-5    | 4 Canto de A.  | 56 J. Turrieta | 5  |
| 2203 C. López                                | Reap.  | 5 Craso        | 56 H. Alvarez  | 3  |
| 1627 E. Pinchet                              | 8-9    | 6 Glenn        | 56 G. Sandoval | 10 |
| 1627 O. Silva                                | 10v-14 | 7 Juan Gallego | 56 M. Gallardo | 14 |
| 1231 A. Ballezu                              | 2-8    | 8 Manto        | 56 E. Guzmán   | 1  |
| 1679 S. Escalante                            | 4h-4h  | 9 Mes Amis     | 56 F. Díaz     | 12 |
| 1664 L. Herrera                              | 11-14  | 10 Monton      | 56 N. N.       | 4  |
| 1502 A. Quiroz                               | 9-11   | 11 Navalino    | 56 N. Toledo   | 17 |
| 1517 A. Carreño                              | 12-10  | 12 Preclaro    | 56 N. N.       | 13 |
| 1627 L. Severino                             | 12-10  | 13 Regalón     | 56 J. Orellana | 7  |
| 1627 L. Santos                               | 6-7    | 14 Siderson    | 56 N. Urrutia  | 9  |
| 1627 L. Santos                               | 14h-15 | 15 Tiznado     | 56 P. Vega     | 11 |
| 586 O. Silva                                 | 11-12  | 16 Tramitador  | 56 R. Olivos   | 6  |
| 1679 J. Seaman                               | 9h-11h | 17 Vandallito  | 56 V. Rojas    | 2  |
| 1627 M. Campos                               | 4-6    | 18 Viejo Loco  | 56 O. López    | 16 |
| GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18). |        |                |                |    |

3<sup>a</sup> CARRERA a las 14.30 horas. 2.000 mts. Ind. 27 e Inf. (3<sup>a</sup>. Válida Triple N° 1).

|  |       |                |                |    |
|--|-------|----------------|----------------|----|
| 1628 P. Bagú                               | 6h-1  | 1 Invento      | 57 P. Cerón    | 8  |
| 1405 E. Inda S.                            | 6-10  | 2 Torremar     | 56 J. Díaz     | 5  |
| 1605 J. Zúñiga                             | 4-3-3 | 3 Velebit      | 55 A. Poblete  | 3  |
| 1613 P. Baeza                              | 1-4   | 4 Natusita     | 54 E. Silva    | 10 |
| 961 P. Polanco                             | Reap. | 5 El Vichuguén | 53 G. Barrera  | 1  |
| 1628 A. Valdés                             | 3-2-6 | 6 Particular   | 52 P. Castillo | 4  |
| 1597 P. Molina                             | 2-5h  | 7 Tanto Amor   | 50 O. Díaz     | 7  |
| 1597 G. Pombo                              | Reap. | 8 Week End     | 50 N. N.       | 9  |
| 1619 P. Medina                             | 3-8-1 | 9 Pingo Azul   | 48 N. N.       | 6  |
| 1657 P. Bagú                               | 6     | 10 Ponik       | 48 N. N.       | 2  |
| GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10). |       |                |                |    |

4<sup>a</sup> CARRERA a las 15.00 horas. 1.000 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años no ganadores. (1<sup>a</sup>. Válida Triple N° 1).

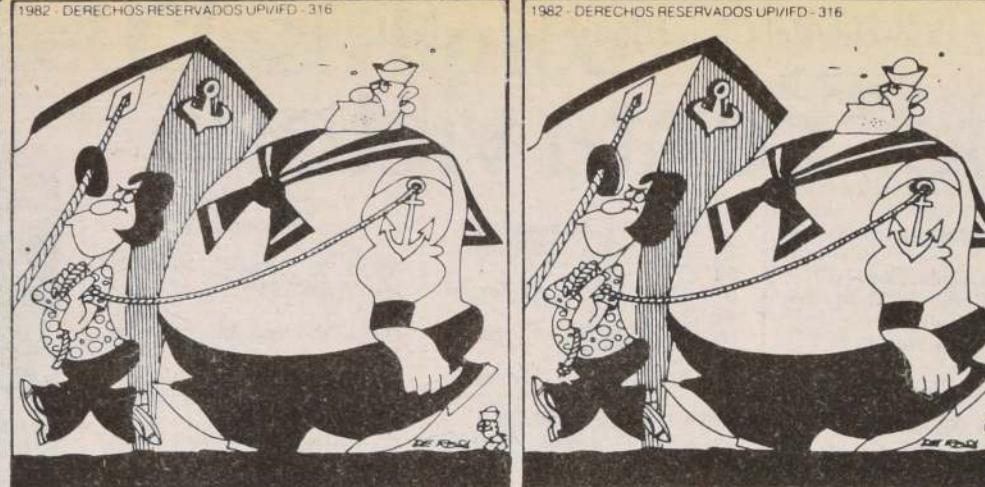
|  |              |               |                |    |
|--|--------------|---------------|----------------|----|
| 1624 P. Bagú                                 | 11-12        | 1 Arcipreste  | 56 G. Lizama   | 8  |
| 1643 A. López                                | 9-6h         | 2 Crok Viele  | 56 N. N.       | 15 |
| 1626 P. Melero                               | 8-7-8        | 3 Diácono     | 56 H. Plaza    | 18 |
| 1624 A. Quiroz                               | 7-14         | 4 Follaje     | 56 N. Toledo   | 5  |
| 1624 N. Hadwa                                | 9-8-6        | 5 Franklin    | 56 J. González | 3  |
| 1624 G. Melej                                | 8h-10        | 6 Gamalero    | 56 N. N.       | 10 |
| 1624 P. Bagú                                 | 13-2         | 7 Michi       | 56 P. Cerón    | 14 |
| 1677 D. Contreras                            | 10h-10h      | 8 Mosquetero  | 56 O. López    | 1  |
| 1624 R. Lorca                                | 4h-5         | 9 Patriarcal  | 56 N. N.       | 12 |
| 1154 G. Silva                                | 9-12h        | 10 Peoncito   | 56 F. Díaz     | 4  |
| 1643 J. Ramírez                              | 9-11h        | 11 Perón      | 56 N. N.       | 17 |
| 1626 L. Santos                               | 4-15         | 12 Pucatirhue | 56 N. N.       | 13 |
| 1626 P. Polanco                              | 2-2          | 13 Sondeo     | 56 N. N.       | 7  |
| O. L. Silva                                  | ---          | 14 Takachi    | 56 R. Olivos   | 9  |
| 1677 A. Zamorano                             | 8h-9h        | 15 Tío Royal  | 56 C. Leighton | 11 |
| ---  | D. Contreras | 16 Tonelito   | 56 O. López    | 6  |
| 1626 J. Sánchez                              | 11-3         | 17 Tonino     | 56 M. Alvarez  | 2  |
| 1626 P. Inda C.                              | 17           | 18 Tranquilo  | 56 N. N.       | 16 |
| GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18). |              |               |                |    |

5<sup>a</sup> CARRERA a las 15.30 horas 1.300 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años ganadores de la carrera.

|                    |        |              |               |   |
|--------------------|--------|--------------|---------------|---|
| 1650 R. Quiroz     | 10h    | 1 Banane     | 56 J. Tobar   | 8 |
| 1624 J. Zúñiga     | 1      | 2 Casual     | 56 L. Muñoz   | 5 |
| 1647 A. Martínez   | 1-9h   | 3 Cheops     | 56 L. Ramos   | 3 |
| 1650 E. Beuzer     | 10h-8h | 4 Keegan     | 56 P. Cerón   | 1 |
| 782 J. Cavieres A. | 1-5h   | 5 M. y Medio | 56 S. Vásquez | 4 |
| 1650 R. Bernal G.  | 1h-5h  | 6 Moran      | 56 G. Farfán  | 7 |
| 745 J. Melero      | 5-8    | 7 Niksar     | 56 R. Pérez   | 6 |
| 1626               | 1      |              |               |   |

## LAS SIETE DIFERENCIAS

PO  
DE ROSA



SOLUCION

- 1 - La copa del gorro del ma-
- 2 - El borde del disco en el ca-
- 3 - La punta de la cuerda tiene un nudo
- 4 - La franela blanca en la iz-
- 5 - El cabelllo del cuento
- 6 - Elijo del ancla del tatuaje
- 7 - La banda izquierda del bu-
- que es más ancha.

## clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se ha presentado y proveido la siguiente solicitud: en lo principal: se cita a la audiencia de estilo; otros: 1º, se tenga presente personería; 2º, Patrocinio y poder. Julio Venegas Alarcón, agente de aduanas, domiciliado en Alameda Bernardo O'Higgins 1316, por sí y en representación de Dagoberto Vidal Jorquera, Eliseo Arredondo Quiroz, Horacio Rudelindo Arredondo, Horacio Rudelindo Astudillo y Olga del Carmen Navarro Astorga y al tenor del oficio N° 347 de 9 de mayo 1984, del Director General de Aguas que contiene los antecedentes de la regulación e inscripción de derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas, solicitan para cumplir con formalidades legales, se cite a comparendo fijando día y hora para audiencia respectiva, conformidad Código de Aguas. Tribunal por resolución de 6 de Junio 1984, proveyó: A lo principal, como se pide y se fija la audiencia del quinto día hábil o al siguiente hábil si recayere en día Sábado, después de la última notificación, a las quince horas o a las diez si el tribunal funcione en la mañana; primer y segundo otros, téngase presente. Rol N° 841-84. La Secretaría. 13-14-16

tres veces diario La Nación y un Diario Oficial. Oficio Fs. 1, N° 375, 9 mayo 1984 Director General de Aguas expresa que Julio Venegas Alarcón por sí y en representación de las personas que individualiza ha solicitado inscripción de derechos de aprovechamiento consumtivos de aguas subterráneas de 35 lts / seg. de ejercicio continuo y permanente, los cuales son usados como riego parcelas y sitios de parcelación "Santa Marta y Tierra Linda", comuna Lampita, Provincia Chacabuco, Región Metropolitana, solicitan inscripciones siguientes caudales: Dagoberto Vidal, 6,695 lts / seg; Julio Venegas Alarcón, 25,396 lts / seg; Eliseo Arredondo, 0,602 lts / seg; Horacio Rudelindo, 0,553 lts / seg; Abraham Silva, 0,564 lts / seg; Olga Navarro, 0,602 lts / seg; Roberto Astudillo, 0,588 lts / seg. y que solicitud fue tramitada conforme Código de Aguas y dentro de plazo legal no hubo oposiciones y conforme mismo cuerpo legal antecedentes remitiéronse a Sexto Juzgado Civil. Por presente aviso soy por notificado, a quienes resulten interesados, solicitud de inscripción de derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas. Rol N° 841-84. La Secretaría. 13-14-16

EN causa N° 1.698. Nombraamiento de Curador. Menores "Pérez Portus Claudio y otros". Juzgado Menores San Bernardo, decretó audiencia parientes día 20 agosto 15.00 hrs. Jorge Raúl Rosas Ramírez, Procurador Habilitado de la Fundación de Asistencia Legal de la Familia. San Bernardo. 13-14-16

QUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva intestada José Lorenzo Mella Salvo, hijos legítimos Ci-

ro Lorenzo, José Omar, Sabino Roberto, Digna del Carmen, María Elisa y Carlos, todos apellidos Mella Salvo, sin perjuicio derechos cónyuge sobre-viviente María Elisa Salvo. Rol 2311. — La Secretaria. 13-14-16

QUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva intestada José Manuel Orrego Quijada, hijos legítimos Raúl Enrique, Víctor Manuel, Matilde Patricia, Rosa Magdalena, Leopoldo Francisco y Eliana del Carmen, todos apellidos Orrego Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge sobre-viviente Eliana Sáez Ceballos. Rol 2312. — La Secretaria. 13-14-16

HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 374068 por 73, 390056 por 76, 405287 por 79, 422141 por 4 y 464672 por 4 acciones de la Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. a nombre de Luz Larraín de Ureta, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. 13-14-16

2º Juzgado de Letras de Menores. En causa N° 91.408 adopción menor Paulina Elizabeth Aros Navarrete, solicitada por doña Olga Leiva Campos, citase parientes a la audiencia del 17 de agosto 15 horas. — Secretario subrogante. 13-14-16

CUARTO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Agustín Leiva Leiva, a sus hijos naturales María Inés Leiva Serón; Miguel Angel; Juan Segundo; y Margarita del Carmen Leiva Garrido. Practicaré inventario solemne, 17 agosto, 11 horas. — Secretaria. 13-14-16

DUOCEDIMO Juzgado concedió posesión efectiva José Rubio Pérez a Hernán Patricio, Mónica Rosario, José Sergio y Mario Alfonso Rubio Mordovich, sin perjuicio de derechos que pudieran corresponder a cónyuge sobre-viviente. 10-11-13

POR extravió nulos Depósitos Plazo Fijo N°s 213851 y 214165 por la suma de \$ 53.831 y 62.586 respectivamente a favor de María Godoy Leyton, en Centrobanco. 11-12-13

NULO por robo cheque número 38687 al 38700, cuenta 0-660 168-00-1 Citibank. 11-12-13

POR extraviados quedaron anulados los cheques AH-0667388 y AH-0667389 del Banco del Estado. 11-12-13

POR extravió nulos Depósitos Plazo Fijo N°s 166468 y 166467 por la suma de \$ 105.570 y \$ 105.570 respectivamente a favor de María Godoy Leyton en Republic Bank. 11-12-13

COMPAÑIA MINERA REGIONAL DE VALLENA S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

CITACION A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

En conformidad con lo prescrito en el artículo 58º de la Ley N° 18.046, citase a junta

extraordinaria de accionistas de la "Compañía Minera Regional de Valparaíso S.A.", para

el día 16 de agosto de 1984, a las 10.00 horas, la cual se celebrará en las oficinas de la Su-

perintendencia de Valores y Seguros, ubicadas en esta ciudad, calle Teatinos N° 120, 7º

piso, con el objeto de revocar el actual directorio y designar un nuevo directorio de la so-

ciedad.

Para tal efecto, tendrán derecho a participar en la junta citada precedentemente, los

titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas al día 9 de agosto de 1984.

La calificación de los poderes se efectuará en el lugar de la junta, a partir de las 9.00

horas del día de su celebración, por un delegado de esta Superintendencia.

SUPERINTENDENTE DE VALORES Y SEGUROS



### I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

#### AVISO

Establécese sentido único de tránsito a calle López, entre General Borgoño y Avda. Santa María, quedando de Norte a Sur.

EL ALCALDE



### I. MUNICIPALIDAD DE FLORIDA

#### CONCURSO

Llámase a Concurso de antecedentes para proveer la siguiente vacante en Esc. Rural:

PROFESOR DE EDUCACION GENERAL BASICA

Requisitos: Título Profesional.

Curriculum Vitae

— Sexo Masculino

— Disponibilidad inmediata.

Lugar y fecha presentación antecedentes:

— Depto. Educación Municipal hasta el 23.08.84.

ALCALDE

# clasificados

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Georgina Montenegro Cortés para Juan y Jorge Rojas Montenegro, sin perjuicio derechos Juan Rojas Silva.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eulogio Velásquez Veloso, para Lenín y Yenia Velásquez Montecinos, sin perjuicio derechos Isolina Montecinos Alarcón. Practicaré Secretaría inventario solemne 14 agosto 1984, 15 horas.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Vargas Rojas, para Antonio Vargas Badilla, Edith Badilla Méndez. Practicaré Secretaría inventario solemne 14 agosto 1984, 15 horas.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Rojas Sánchez, para Darío Rojas Soto y Herminia Espinoza Gatica sin perjuicio derechos como cónyuge.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primerº de Víctor Peña González para María Peña Acosta y María Acosta Brieba, sin perjuicio última como cónyuge. Segundoº de María Peña Acosta para Mark, Anthony y Alexandra Steel Peña, si perjuicio derechos Peter Steel Marshall. Practicaré Secretaría inventario solemne 14 agosto, 15 horas.

10-11-13

QUEDA nula por extravío, original de nota debito N° 1051 Distribuidora Cummins Diesel S.A.C.I. Rut. 92292.000-1 Stgo.

11-12-13

EXTRACTO. Por resolución de fecha 25 de julio de 1984 en los autos caratulados sobre curatela de los menores Aburto Sandoval, Miguel y José, rol N° 15.558, en el Segundo Juzgado de Menores de San Miguel, se ha ordenado citar a una audiencia de parientes para celebrarse el día 14 de agosto de 1984 a las 9 horas en el Tribunal. El secretario.

11-12-13

QUIEBRA: Inversiones y Rentas Tarapacá S.A. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Síndico de Quiebras propone bases de remate departamento N° 408, cuarto piso, del edificio de Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 1390, de esta ciudad y los derechos en proporción con otros dueños, entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda de la siguiente manera: Norte: 20 metros más o menos con Avenida Libertador Bernardo O'Higgins y en 10 metros más o menos con sucesión de Ricardo Matte Pérez; Sur: En 30 metros con resto no vendido de propiedad de doña Dolores Nines Noguera, hoy sociedad vendedora; Oriente: 50 metros 30 centímetros con calle Lord Cochrane. Inmueble tiene entrada además por calle Lord Cochrane. Mínimo para comenzar posturas será suma de UF 400. Precio remate se pagará 40% y saldo dos cuotas a 6 y 12 meses. Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale vista o boleta bancaria orden tribunal por 10% mínimo fijado. Primer

13-14

otros: Solicita notificación por avisos; segundo otros: Alzamiento de prohibición; tercer otros: Citación acreedor hipotecario; cuarto otros: Acompañamiento documentos. Resolución, Santiago, dos de julio de mil novecientos ochenta y cuatro, a fojas 72 a lo principal: Por propuestas bases de remate y téngase por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día, al primer otros: Como se pide; al segundo y tercero otros: notifíquese; al cuarto por acompañados con citación. Síndico de Quiebras presenta modificaciones a bases de remate en punto tres que señala pago de precio se modifica en siguiente sentido: "Precio de remate se pagará de contado".

Punto 10 queda "Las escrituras de compraventa se suscribirán en las notarías de don Arturo Carvajal Escobar o Miguel Gárray Figueroa". Resolución, Santiago ocho de agosto de mil novecientos ochenta y cuatro, proveyendo a fojas 110, téngase por modificadas bases de remate y por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día. Secretaría.

11-12-13

SE cita a parientes de la menor Verónica del Pilar Moraga Cubillos para el 16.08.84, 9.30 Hrs. causá: Nombramiento de tutor Juzgado Menores. San Bernardo.

11-12-13

EXTRAVIO de guías de despacho, desde N° 0014, hasta N° 0050. Proteínas Industriales S.A. - La Fonja 8731 La Reina. Rut.: 95098000-1 Santiago.

11-12-13

POR extravio se da orden de no pago cheque Bco. Español, Serie BAA 0346453, por \$ 40.000,00.

11-12-13

NULAS por extravio facturas en blanco N° 1601 y N° 1950, 1951, 1952 de Cancino y Cía. Ltda. de Valdivia.

12-13-14

NULAS por extravio boletas de honorarios 0087 al 0100 de Nelson Edo. Silva Zúñiga RUT. 3.356.187-3

12-13-14

CITACION: Asociación de Funcionarios del Banco de Chile. Asamblea General Ordinaria de Socios. Por acuerdo el Directorio se cita, en primera citación, a reunión para el día 16 de agosto, a las 19.30 horas, la que se llevará a efecto en el 4º piso del Banco de Chile. Ahumada 251. Tabla: a) Aprobación Memoria y Balance; b) Varios. — El Directorio.

13-14

CITACION: El Consejo de Administración cita a Junta General Ordinaria de socios de la Cooperativa de Viviendas "Doctor Carlos Haupt Ltda.", para el sábado 18 de agosto de 1984 a las 18.00 y 18.30 horas en primera y segunda citación respectivamente, en Avda. San Martín 3299 de Maipú. Tabla: 1.- Aprobación balances ejercicios 1982 y 1983. 2.- Renovación Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. 3.- Varios.

13-14

SOCIEDAD Inmobiliaria Arturo Prat S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Inmobiliaria Arturo Prat S.A., para el día 16 de agosto, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, en calle Arturo Prat N° 1274 de esta ciudad, con el objeto de tratar la siguiente materia: Otorgamiento de garantías reales o personales para caucionar obligaciones de terceros. El Presidente. El Registro de Accionistas para los efectos de esta Junta de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 16 de agosto, ambas fechas inclusive. El Gerente.

11-13-14

CITACION: Por acuerdo del Directorio y según estatutos, citase a los señores socios del Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, a Asamblea Ordinaria y Extraordinaria a realizarse en la Sede Social del Club, Avda. Tobalaba N° 9670 La Florida, el día 23 de agosto de 1984 a las 19:00 horas la ordinaria y terminada ésta, a la Asamblea Extraordinaria de acuerdo a las siguientes tablas: Asamblea ordinaria: Cuenta de directorio, varios. Asamblea Extraordinaria: Reforma de estatutos, establecer socios pasivos, instituir socio empresa. El presidente.

10-11-13

REMANTE ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cantidad, Bandera 342, 2º piso, el día 20 de agosto de 1984 a las 16.00 horas, de la propiedad ubicada en Avenida Tobalaba N° 10645, departamento 43, block 26, comuna de Ñuñoa, Santiago, inscrita bajo el número 15748-K de 6 de septiembre de 1976, mínimo de postura 275 U.F. Deberá presentarse boleta de consignación en cuenta corriente del Tribunal o dinero en efectivo equivalente al 10% del mínimo, demás bases y antecedentes. Juicio de liquidación de comunidad, "Galdame con Torres y otros" rol 3919-80 en secretaría 2º Juzgado Civil. La Secretaría.

3-6-9-13

## 2 CITACIONES

## 3 REMATES

REMANTE: Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, piso 2º, remata 31 agosto 1984, a las 16 horas, inmueble ubicado calle Lucas Pacheco N° 215 Talagante, ex calle Peñaflor de dicho comuna, inscrita a Fs. 185, Vta. N° 235 en Registro Propiedades del año 1971, Conservador Bienes Raíces Talagante. Mínimo posturas: \$ 708.805. Precio remate pagadero contado. Interesados participar subasta deberán presentar boleta garantía a la orden Tribunal o comprobante depósito cuenta corriente Juzgado, por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes expediente "Concha María Eugenia con Berrios Zúñiga Luis Ignacio", rol 882-82 de custodia. — La Secretaría.

13-14-16

REMANTE. Ante Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, tercer piso, 30 agosto 1984, 15 horas, se rematará inmueble calle El Lleque N° 2559, departamento 202, Las Condes, Santiago. Departamento a subastar tiene antigüedad dos años, una superficie de 105 metros cuadrados, e incluye estacionamiento. Título inscrito Fs. 16.518 N° 17.140, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Mínimo posturas: \$ 1.045.444. Precio pagadero contado. Garantía para participar subasta: equivalente 10% del mínimo, en boleta consignación cuenta Tribunal. Gastos generales de cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Jadue Zedan Jorge con Figueroa Viera María Isabel". Rol 2.346-83. — Secretaría.

11-12-13-14

## 4 ELECTRONICA TELEVISION

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito, llamar al fono 5554901.

## 5 MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

FIX. Compresor M. 0 101 con manguera y pistola para trabajo duro \$ 19.800. + I.V.A.

3-6-9-13

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE DIEGO DE ALMAGRO LLAMADO A CONCURSO

### DEPARTAMENTO DE EDUCACION MUNICIPAL

Llámase a concurso para proveer el cargo vacante de DOCENTE EN CIENCIAS SOCIALES, carga horaria 30 horas cronológicas.

Postulación dirigirla a: Juan Martínez 110, Diego de Almagro, desde el día 13 al 17 de Agosto de 1984.

WALDO GAETE PEREZ  
Alcalde

Fab. Chilena 30 años al servicio; repuestos permanentes, lubricadores, reguladores. La solución por años y 20 modelos por calidad. Sin costo de mantenimiento baja su costo. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

FIX. Pistolas para pintar, sopletear, arenar, pintar, lavar, pegar, llenar, dibujar, estucar, proyectos espacios de 30 años. sin descanso.

12 al 16

FIX. Compresores aerográficos, pistolas y reparaciones \$ 19.800 + I.V.A. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800) 741333.

12 al 16

Compresores Hoby FIX. con pistola \$ 19.800 + 20% I.V.A. para pintar en su casa bote. Auto ETC. La solución por años sin costo de mantenimiento Casas Rodantes. Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

FIX. Bastones para la nieve \$ 780. + 20% I.V.A. Cadenas Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel 0800) 741333.

12-13-14-15-16

11-12-13

GRACIAS Espíritu Santo por favor concedido. Carnet 53.026. San Vicente T.T.

13-8

GRACIAS Espíritu Santo por favor concedido. Rut. 1.383.254-4.

13-8

11-12-13

11-12-13-14-15-16

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13

11-12-13



CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



19.50 "SINTONIA"  
20.00 "LA MANO MONA DE MONONA". El consultorio infantil de Mano y Monona  
20.10 "SHOW DEL PROFESOR ROSSA". Programa infantil. Conducción de Iván Arenas.  
21.20 "LA BICHA Y SAPOLIN".  
21.28 "UCV NOTICIAS". Actualidad universitaria y regional bajo el prisma UCV.  
21.30 "SHOW DE GOLES". Completo recuento de la última fecha del Campeonato Profesional del Fútbol Chileno, con sus mejores jugadas y sus goles. Conducción de Sergio Brotfeld.  
22.30 "PORTEÑISIMO". Nuestro diario acontecer bajo un punto de vista diferente, informal y responsable, con las más connotadas figuras de la Radio y Prensa de la V Región. Participan: Ramón "Moncho" Silva, Claudio Solar y Carlos Kutschler. Conducción de Mario Herrera.  
23.30 "ESPEJO DE ALEMANIA".  
23.45 "CONVERSANDO".

*Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.*

CINES:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Primavera en la piel" y "Cazadores del espacio" (18) \$ 70.  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde la 11.30 hrs. "Se mira pero no se toca" y "Mami, encontré un fantasma bajo la cama" (21) \$ 80.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.15 hrs. "Los valientes" (14) \$ 160.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (44737) Viernes, sábado y domingo solamente.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Func. cont. 11, 12.55, 14.50, 16.45, 18.40 y 20.35 hrs. "Mc. Quade el lobo solitario" (14) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Salto a la muerte" (18) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "La última profecía", "El resplandor" y "Bendición mortal" (18) \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Calígula", "Las variaciones del amor" y "Verdugos de la justicia" (21) \$ 40.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Clase 1984", "El puño de hierro del karatista" y "Sábado, domingo y viernes" (21) \$ 70.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Nunca digas nunca jamás" y "Impacto fulminante" (21) \$ 120.  
CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960735) Func. cont. 13, 15, 17, 19 y 21 hrs. "Conserje en condominio" (men) \$ 90  
DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11 horas "El amor de un ídolo" (18) \$ 160.  
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22 horas "Sin aliento" (21) \$ 180.  
ESPAZOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 15.30, 19.45 y 22.30 horas "El tambor" (21) \$ 180 Estud. \$ 140  
FLORIDA. Estado 266 (380578). Desde las 11.30 horas "Verano caliente" (18) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 100.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). 11.15 y 19 horas "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 120.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 horas "La noche de las narices frías" \$ 130 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 horas. "Salto a la muerte" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 horas. Programa triple \$ 40.

## HOY EN ESPECTACULOS

IMPERIO. Estado 235 (397960) Func. cont. 11.15, 12.54, 14.33, 16.12, 18.15, 20 y 21.40 horas "Mi última locura" (14) \$ 160 L. y M. \$ 120  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 horas "Escuela privada" (21) \$ 100.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 17, 19 y 22.15 horas "El amor de un ídolo" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 horas. "Hot Dog" (21) \$ 180.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 horas. Programa triple \$ 40.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.15 horas "Fuerte infernal" (18) \$ 160.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas "Se mira pero no se toca", "El fiericillo domado" y "48 horas" (21) \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "No miren bajo la falda" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 100.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas "Programa triple" \$ 60.  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas "Clases nocturnas" y "Esta loca, loca fiesta" (21) \$ 100.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 horas "Una muchacha de provincia" (18) \$ 130 Estud. \$ 80.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 horas. "La jungla de cemento" y show strip... (21) M. y J. \$ 100.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.45, 19 y 22 horas. "Locademia de policía" (18) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.15, 19.15 y 22.15 horas. "La traviesa" (Men.) \$ 160 V. y N. \$ 20.  
PLAZA. Compañía 1068 (8984714) Desde las 10 horas. "El templo de Shao Lin" (14) \$ 100.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 horas "La hiena intrépida", "La espada de los bárbaros" y "El joven maestro" (14) \$ 60.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.15, 18.15 y 21.30 horas "Edith y Marcel y los otros" (18) \$ 180.  
REAL. Compañía 1040 (8965555) Func. cont. 10.45, 12.45, 14.45, 16.45, 18.45 y 20.50 horas "Sin aliento" (21) \$ 120

REX 1. Huérfanos 735 (331144) Func. cont. 11, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.25 horas "Sin aliento" (21) \$ 160.  
REX 2. Huérfanos 735 (331144) Func. cont. 11, 14.20, 17.25 y 20.30 horas. "Edith y Marcel y los otros" (18) \$ 160.  
REX 3. Huérfanos 735 (331144) Func. cont. 11, 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.15 horas "Dos bribones tras la esmeralda perdida" (14) \$ 160. L. y M. \$ 120.  
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 horas "El desquite", "Una pasión irresistible" y "Operación sexo" (21) \$ 80.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 horas "Una pasión irresistible" y "El regalito" (21) \$ 70.  
ROXY. Huérfanos 1055 (8980809) Desde las 10 horas. "Yo soy mía" y "Parejas amantes" (21) \$ 100.  
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17, 19.30 y 22 horas. "La fuerza del cariño" (14) \$ 180.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 14.20, 17.50 y 21.30 horas "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 horas. "Los valientes" \$ 160 V. y N. \$ 180.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 horas "La traviesa" (Men.) \$ 160.  
U. CATOLICA. J. Washington 26 (465652) Miércoles: "Kagemusha" (de Kurosawa).  
YORK. Ahumada 166 (8966687) Desde las 11 horas. "La laguna azul" y "Kramer versus Kramer" (14) \$ 120.

### TEATROS

ANFITEATRO LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) Jueves: "Cómo tú me quieras" de Jorge Marchant.  
ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) Jueves: "El toro por las astas" de Juan Radrigán.  
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) Martes: "La Sra. de Tacna" de Mario Vargas Llosa.  
CAFE EL JARDIN. Irarrázaval 5096 ( ). Sábado. Recital de Edo. Peralta.  
CAFE DEL CERRO. E. Pinto Lagarrigue 192 (778308) Ciclo de recitales populares 22 hrs., Hugo Moraga, cantautor \$ 100.



## BICICLETAS COMPRE SU BICICLETA Y PAGUELA COMO QUIERA

1/2 PISTA. 10 VELOC. \$ 15.590 40 MODELOS EN OFERTA. 1 AÑO GARANTIA  
CYCLES GITANE m.r. CICLO FONTANA m.r.  
SERVICIO Y REPUESTOS EN TODOS LOS LOCALES  
IRARRAZAVAL 3442

AV. LOS LEONES 48 Fono: 2327602  
PLAZA LYON L. 50 Fono: 2513160

CROSS 20"  
\$8.990  
OFERTA EN BILLETES

SAN DIEGO 825 FONO 6984474  
SAN DIEGO 852 FONO 710051

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631

## CRITICA

# “Edith, Marcel y los otros”

**U**n nuevo filme de Claude Lelouch llegó a los cines nacionales, provocando, como casi toda la obra de este realizador francés, comentarios diversos. Los puristas, dirigidos sólo a un tipo de cine-arte, desdenan su enfoque y reconocen muy en segundo plano sus logros formales y el cinéfilo interesado en esta forma de arte-industria y, por lo general, menos buceador de mensajes y sugerencias intelectuales. Entre ambos, el público que acude en forma masiva y brinda apoyo constante a las buenas creaciones de este artista. Creemos que todas las formas y gamas del cine son importantes y, a título personal, admiramos tanto la expresión “underground” y el cine experimental como el que obtiene respuesta desbordante. Y lo más fundamental en este sentido es que ninguna de ellas excluye a la otra.

## LELOUCH, CINEASTA

Claude Lelouch es fruto directo del cine y la TV de París, donde nace en 1937. Primero fue camarógrafo y de los que realizaron inquieta labor en noticiarios de cine y TV y, como él mismo ha reconocido en muchas ocasiones, de los que nacieron con una cámara al hombro y los ojos convertidos en la más poderosa lente de la misma. Se interesó por el cine “amateur” desde muy joven sin dejar de lado su escuela, como operador. Por este camino llegó a su primer filme llamado “Le propre de l’homme” el año 1960. Esforzado, talentoso y autodidacto, realizó en 1963, 70 filmes musicales de tres minutos cada uno, esfuerzo que le dio buen dominio de este género. Luego se prodiga en varios largometrajes en lo que irá, en forma lenta, ordenando su sentido de la estructura de un filme, asimilando influencias de los grandes de la “nouvelle vague”, en especial de Jean Luc Godard hasta llegar a un producto más

acabado, menos irregular con “Un niño y los fusiles”.

Estaba listo para su primer gran esfuerzo coronado por el éxito. Eso fue en 1960 y le significó el máximo galardón en el festival de Cannes. Se llamó “Un hombre y una mujer” con Anouk Aimée. Definió con esta producción su clara orientación hacia el cine romántico, su preferencia por los grandes amores y algo que le ha sido duramente criticado, su tendencia a avanzar sólo en el terreno del lenguaje, audacia en ángulos, detalles relacionados con exteriores y, en general, todo lo exterior o el pulido envoltorio de un filme.



POR  
YOLANDA  
MONTECINOS

Lelouch operó para su gran romance filístico con dos figuras famosas en esa década: Jean Louis Trintignant y Anouk Aimée, favorita de Fellini en su “Dolce Vita” y saltó a la notoriedad mundial. Más tarde haría “Vivir por vivir” con Candice Bergen, “Lejos del Vietnam”, “Trece días de Francia”, “La vida, el amor y la muerte” entre otras. “Un hombre que no me agrada” y “Los unos y los otros”. Separado de la línea impresa al cine francés por “Le Cahiers de cinéma”; el director logra siempre su meta de llegar a grandes masas de espectadores y como él ha señalado “contando cada vez una historia de amor, ambientada en los más diversos escenarios.”



La Piaf pide a la Virgen por la buena fortuna de su amado Marcel, en el filme de Claude Lelouch.

## UN FILME DE CONSUMO

La vida de Edith Piaf, su obra, su permanencia y su escuela son algo vivo en la cultura típica del pueblo francés. Quedan muchos artistas que, de una forma u otra gravitaron en su existencia, como Charles Aznavour, quien se interpreta a sí mismo en este filme; Francis Lai a quien pertenece la música de la cinta o la familia de Marcel Cerdan, campeón mundial de boxeo. El hijo de este astro del deporte, Marcel Cerdan Jr. (el mismo un boxeador) llegó al rol protagónico en esta producción por el trágico deceso de Patrick Deware, escogido por Lelouch para esta responsabilidad. Y entre tantos otros, el propio Yves Montand vive para recordar al “gorrión de París” en sus mejores años, cuando la “inteligencia” francesa y mundial, la señalaban como estrella máxima.

Lelouch, como parte del equipo de guionistas del filme, tomó la historia de la Piaf entre 1939 y 1950, lapso en el cual la cantante habría vivido los años más felices y serenos de su dramática existencia.

Por supuesto las canciones de la Piaf hacen el filme. Primero, en los trece temas que la actriz Evelyn Bouix entrega, en forma parcial, en sus actuaciones personales sobre la voz original de la artista; más unas 20 oídas en “off”. Luego, porque son estas canciones las que mueven la otra historia de amor paralela, la que concierne a Margot y sus enamorados, con situaciones y pequeños dramas implícitos en su repertorio. El trasfondo de época: la guerra, la post guerra, los reinados de Cerdan en el ring hasta su trágica muerte y el de Edith Piaf, los ámbitos en que ambos se mueven antes de conocerse y amarse son recreados y devueltos en el estilo Lelouch, esto es, en un marco de invenciones visuales, con un ritmo progresivo, cámaras ágiles y un gran respeto por un pasado tan inmediato. Su finalidad es narrar una gran historia de amor, sólo en este pasaje. La de dos seres famosos y trágicos y la de tres personajes sencillos, cotidianos, de esos que la artista convirtiera en héroes de sus canciones. De ahí que la guerra, los cambios que ella trajo al mundo de entonces, sean pasados por alto y apenas tocados como telón de fondo o punto de referencia.

## UN FILME SOBRE EL AMOR

Es una constante en el cine de Lelouch y, en este caso, constituye la médula. La Piaf cantó siempre a este sentimiento, con-

cebido en todas sus expresiones y como factor de redención absoluta. El personaje ha sido, muchas veces, tocado en todo tipo de expresiones y es un gran mito francés a pocas décadas de su muerte. Una obra teatral musical que viéramos, en fecha reciente en Buenos Aires, une los paisajes más brutales de la vida de la pequeña estrella de los barrios bajos, elevada a la cima del éxito. Entrega una visión casi demencial de sus tragedias menores, junto con su degradación progresiva.

El director y su afiatado equipo trasladan ese instante de amor exaltado entre dos celebridades, al lenguaje que el cine actual, con todos sus adelantados y perspectivas técnicas permite. Envuelve este amor grande y famoso con ribetes de escándalo y no destruido ni por los imposibles familiares, ni por la curiosidad de gacetas efectivas; en un formato bello, audaz, rico para mirar y dentro de su toque sentimental y romántico. Eso pretendió el equipo y eso recibe el espectador y a juzgar por sus reacciones, queda conforme y satisfecho. Lelouch no hace cine para exquisitos, no se plantea dudas ni mueve a reflexiones metafísicas, ni religiosas, ni sociales; cuenta en su lenguaje, una historia de amor.

Utiliza un buen elenco para esta aventura. Evelyn Bouix, entrega no una imitación en pantomima o fonómica de la cantante sino su visión, su labor como actriz para lo que ella debió ser. Hay estudios de comportamiento y reacciones, en especial de la Piaf en pleno trabajo, de sus gestos, sus matices y una total seriedad en el proceso. Excelente y sensible artista, consigue un doble desafío al encarnar también a Margot, la jovencita enamorada de su ahijado de guerra, enfrentando una drama personal en este ámbito. Descubrimiento de Lelouch, convence y admira, porque no cae en caricaturas más fáciles pero menos válidas. Es secundada, con notable naturalidad por el debutante Marcel Cerdan, trabajado a fondo por la cámara de Lelouch. Jacques Barbier como un antigalán, aporta uno de los mejores logros interpretativos, en especial, con un trabajo interior fino y matizado. Jean Claude Brialy, maestro del cine galo, borda su caracterización del empresario —representante de la Piaf con gran sentido de observación y otro tanto hace el silencioso Jean Bouise. En suma, un filme de factura muy cuidada, con la exterioridad típica de Lelouch, buenos trabajos individuales de los actores y una gran historia de amor entrelazada con otra, menos conocida y surgida de los temas famosos de la Piaf.



Marcel Cerdan en una de las escenas mejor elaboradas del filme, cuando es ungido campeón del mundo. El hijo el boxeador encarna a su progenitor en el filme francés.

**OFERTAS** **TELAS**

DISTEX

SAN DIEGO 1818, FONO 566731-568682

CRETONA  
PLUMA COLCHON  
1,60 ESTAMPADO

\$ 130  
+ IVA  
MAYORISTAS

TELA  
CAMISERA  
1,15 ancho

\$ 160  
+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
100% ALGODON  
1,40 ancho, colores

\$ 250  
+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
Polyester algodón  
1,15 blanca

\$ 135  
+ IVA  
MAYORISTAS

COTELE  
1,50 ANCHO

\$ 530  
+ IVA  
MAYORISTAS

MEZCLILLA  
BRASIL 1,50

\$ 430  
+ IVA  
MAYORISTAS